



**Ежегодное уведомление о правах  
родителей и учащихся и  
нормы поведения  
2024-2025**

**Более подробную информацию о наших школах и программах можно получить  
на сайте [scusd.edu](http://scusd.edu)**

---

---

# Когда следует оставить ребенка дома

## Руководство по общим признакам и симптомам болезни

Дети должны посещать школу каждый день и могут посещать ее с легкими или улучшающимися симптомами. Это руководство, основанное на новых рекомендациях CDPH, поможет вам решить, не слишком ли болен ваш ребенок, чтобы посещать школу.

### Общее плохое самочувствие

Оставайтесь дома, если заболевание новое или симптомы мешают ребенку заниматься обычными делами. Ребенок может вернуться, когда почувствует себя лучше и сможет учиться в школе. Позвоните своему врачу, если ребенку требуется медицинская помощь, но справка от врача для возвращения в школу обычно не требуется.

Если врач диагностировал у вашего ребенка определенное заболевание или у него появились похожие симптомы после контакта с инфекционным заболеванием, следуйте указаниям врача или отдела здравоохранения о том, когда ваш ребенок может вернуться в школу (например, стрептококковая ангина или COVID-19.) Пожалуйста, сообщайте о диагностированных заболеваниях в школьный офис

### Это COVID-19? (следуйте требованиям уведомления о COVID-19)

При появлении симптомов COVID-19 проведите тест с помощью безрецептурного теста. Если тест окажется положительным, оставьте ребенка дома и сообщите о положительном результате в школу. С вами свяжется специалист SCUSD по отслеживанию контактов, чтобы предоставить рекомендации по возвращению в школу.



#### Боль в животе/желудке

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Боль настолько сильная, что ребенку трудно участвовать в обычной деятельности
- Боль началась после травмы - обратитесь к врачу
- Кровавый или черный стул - обратитесь к врачу
- Диарея (см. "Диарея") или Рвота (см. "Рвота")



#### Симптомы кашля и простуды

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Сильный кашель или ребенок не может восстановить дыхание после кашля
- Если есть подозрение, что кашель связан с астмой и не поддается контролю с помощью лекарств, которые должны использоваться в школе

Примечание: Рекомендуется носить маску, если вы возвращаетесь в школу с легкими симптомами.



#### Диарея

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Стул не помещается в подгузник или туалет
- Стул выглядит кровавым или черным - обратитесь к врачу.

Примечание: Поощряйте частое мытье рук. Если есть опасения, что это вспышка заболевания (больше людей с диареей, чем можно было бы ожидать в данном месте для этого времени года), служба здравоохранения свяжется с местным отделом здравоохранения для получения рекомендаций.



#### Затрудненное или шумное дыхание

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Одышка, которая является новой для ребенка или не проходит с помощью лекарств, которые школа была проинструктирована использовать при известных заболеваниях (например, план лечения астмы).
- Кожа или губы кажутся фиолетовыми, синими или серыми - позвоните 9-1-1.
- Учащенное дыхание или усиленное дыхание, затрудненная речь - обратитесь за медицинской помощью

Примечание: При появлении новых симптомов обратитесь за медицинской помощью.



## Ушная боль

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Боль мешает заниматься привычной деятельностью



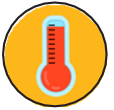
## Раздражение глаз, конъюнктивит или выделения из глаз

Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Проблемы со зрением (изменения зрения)
- Травма глаза - обратитесь за медицинской помощью
- Боль или дискомфорт, которые ребенок не может терпеть

Примечание: Поощряйте частое мытье рук. Чаще всего конъюнктивит вызывается вирусом, и дети с вирусным конъюнктивитом обычно выздоравливают без лечения. Раздражение глаз также может быть вызвано аллергией или воздействием химических веществ (например, загрязнение воздуха, дым или плавание в хлорированной воде бассейна). Оставаться дома не обязательно.

## Температура



Оставайтесь дома, если температура 100,4 F градусов по Фаренгейту или выше

Возвращайтесь, когда: Прошло не менее 24 часов после того, как температура 100,4 градуса F или выше снизилась без применения жаропонижающих препаратов, например, Tylenol®, Advil®, Motrin® (ацетаминофен или ибупрофен), другие симптомы улучшаются, и ребенок может спокойно заниматься обычными делами.

## Головная боль, скованность или боль в шее



Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Симптомы сотрясения мозга: после травмы головы, сопровождающимися рвотой, изменением зрения, изменением поведения или спутанностью сознания - обратитесь за медицинской помощью
- Возможная инфекция: Скованность в шее, головная боль и температура могут быть симптомами менингита, потенциально серьезной инфекции - обратитесь за медицинской помощью.

## Сыпь или зуд



Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Сочащиеся, открытые раны, открытые волдыри или инфекция, которую невозможно прикрыть.
- Быстро распространяющаяся темно-красная или пурпурная сыпь - обратитесь к врачу
- Чувствительная, красная область кожи, быстро увеличивающаяся в размерах или чувствительности.
- Возможна ветрянка или корь - обратитесь к медицинскому работнику для диагностики

Примечание: При диагностированных заболеваниях следуйте рекомендациям медицинского работника. При таких заболеваниях, как импетиго, стригущий лишай, чесотка и остицы, они могут вернуться после начала соответствующего лечения.

## Боль в горле и/или язвы во рту



Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Температура
- Невозможность глотать, обильное слюноотделение, приглушенный голос - обратитесь за медицинской помощью
- Затрудненное дыхание - обратитесь к врачу

Примечание: Рекомендуется использовать маску, если вы возвращаетесь с легкими симптомами. Большинство болей в горле - это вирусные инфекции. Если у вас диагностирована фарингит (бактериальная инфекция), то перед возвращением необходимо принимать антибиотики не менее 12 часов.

## Рвота



Может посещать школу, если у ребенка нет одного из следующих симптомов:

- Рвота возникла 2 или более раз за 24 часа.
- Рвота выглядит зеленой или кровавой - обратитесь за медицинской помощью
- Недавняя травма головы - обратитесь к врачу или позвоните 911

Дополнительную информацию можно найти на сайте службы здравоохранения SCUSD:

[www.scusd.edu/when-keep-your-child-home-school](http://www.scusd.edu/when-keep-your-child-home-school)

Руководство обновлено 7/18/24 на основе руководства CDPH по общественному здравоохранению для школ TK-12 и учреждений по уходу за детьми  
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Schools/SymptomGuidance.aspx>

# Добро пожаловать в 2024-2025 учебный год

Уважаемые ученики и семьи SCUSD:

От имени преподавателей и сотрудников Объединенного школьного округа города Сакраменто я приветствую вас в 2024-25 учебном году!

Ученики, я хочу подчеркнуть, что предоставление вам высококачественного образования - самая важная миссия школьного округа. Ваши учителя и сотрудники позаботятся о том, чтобы вы закончили школу с наибольшим числом возможностей для получения высшего образования из самого широкого спектра вариантов. Я призываю вас воспользоваться всем, что предлагает округ: насыщенной академической программой, множеством интересных и уникальных клубов, разнообразными спортивными возможностями, а для наших старших учеников - полезными возможностями для волонтерства и стажировки у многочисленных общественных партнеров округа. Помните, будьте активны и вовлечеными!

Семьи - наши самые важные партнеры. Именно поэтому я прошу вас присоединиться к нам, чтобы привить каждому ученику страсть к учебе на всю жизнь. Вы можете помочь в этом, обеспечив ежедневное участие своего ученика в школьных занятиях, встречаясь и общаясь с учителем своего ученика, а также поделившись с нами тем, как наш округ может лучше служить вам.

Семьи, вы - наши важные партнеры в образовании вашего ученика. Пожалуйста, поддержите нас, привив каждому ученику страсть к учебе на всю жизнь. Помогайте нам, следя за тем, чтобы ваш ученик каждый день посещал школу и принимал в ней участие, регулярно общайтесь с учителем вашего ученика и делитесь с нами тем, как округ может лучше служить вам. Я рекомендую вам внимательно прочитать этот справочник и надеюсь, что он будет полезен вам при взаимодействии со школой вашего ученика и школьным округом.

И еще кое-что: актуальная контактная информация очень важна! Мы хотим держать вас в курсе всех событий и будем информировать вас об успехах вашего ученика и присылать новости о вашей школе и округе. Точная контактная информация также позволит нам связаться с вами в случае чрезвычайной ситуации. Нет приоритета выше, чем здоровье и безопасность учеников, семей, учителей и персонала округа. Посетите сайт [scusd.edu/familv-communications](https://scusd.edu/familv-communications), чтобы узнать, как обновить свою контактную информацию.

Спасибо за доверие и веру в наш округ. Я с нетерпением жду встречи с вами в школе и уверена, что команда преданных и опытных педагогов Sacramento City Unified

обеспечит вашему ученику и вам самый высокий уровень обслуживания и заботы.



В сотрудничестве,  
Лиза Аллен, суперинтендант  
Объединенный Школьный Округ Города Сакраменто



## Объединенный Школьный Округ Города Сакраменто

### Совет по образованию

Lavinia Grace Phillips, President, Area 7

Jaşjit Singh, Vice President, Area 2

Chinua Rhodes, 2nd Vice President, Area 5

Tara Jeane, Area 1

Christina Pritchett, Area 3

Jamee Villa, Area 4 Taylor Kayatta, Area 6

Justine Chueh-Griffith, Student Board Member

### Руководство

Lisa Allen, Superintendent

Mary Hardin Young, Deputy Superintendent Brian Heap, Chief Communications Officer Tim Rocco, Chief Information Officer Cancy McArn, Chief Human Resource Officer Janae Marking, Chief Business Officer Yvonne Wright, Chief Academic Officer

### **ЗАЯВЛЕНИЕ О НЕДОПУЩЕНИИ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Объединенный школьный округ города Сакраменто запрещает дискриминацию, запугивание, преследование (включая сексуальное преследование) или травлю по признаку фактического или предполагаемого происхождения, цвета кожи, инвалидности, расовой или этнической принадлежности, религии, пола, гендерного самовыражения, гендерной идентичности, иммиграционного статуса, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации или связи с лицом или группой лиц с одним или несколькими из этих фактических или предполагаемых признаков.

С вопросами или жалобами обращайтесь к сотруднику по соблюдению принципов равноправия и координатору Equity Compliance Officer and Title IX Coordinator: Melinda Iremonger,

5735 47th Avenue, Sacramento CA, 95824;

(916) 643-7446;

[melinda-iremonger@scusd.edu](mailto:melinda-iremonger@scusd.edu).

По вопросам и жалобам, связанным с трудоустройством, обращайтесь к директору по персоналу, Chief Human Resources Officer: Cancy McArn,

5735 47th Avenue, Sacramento CA, 95824;

(916) 643-7474;

[cancy-mcarn@scusd.edu](mailto:cancy-mcarn@scusd.edu).

Section 504 Coordinator: Vacant

## ОГЛАВЛЕНИЕ ПО РАЗДЕЛАМ

### СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ УЧЕНИКОВ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Отдел здравоохранения .....	1
Covid-19 план по возвращению к здоровью .....	1
Прививки для учащихся .....	1
Конфиденциальные медицинские услуги .....	1
Медицинский осмотр .....	1
Медицинское обследование первоклассников.....	1
Проверка дантиста .....	1
Неотложная помощь .....	1
Лекарства для учащихся в школе .....	2
Лекарства принимаемые дома .....	2
Информация о диабете 2-го типа .....	2
Диабет 1-го типа .....	2
Обучение на дому и в больнице – временная нетрудоспособность.....	2
Возмещение расходов на медицинские услуги по программе medicaid.....	2
Правила здорового образа жизни.....	3
Программа для беременных/родителей.....	3
Центры поддержки учащихся.....	3
Службы поддержки LGBTQ+.....	3
Запись на медицинское страхование .....	3
Страхование студентов от несчастных случаев.....	3
Помощь бездомным ученикам <b>..Error! Bookmark not defined.</b>	
Раздел 504 .....	4
Предотвращение суицида .....	4
Ежегодная форма уведомления .....	4
Асбест контроль.....	5

### РЕГИСТРАЦИЯ .....

Регистрационный центр .....	5
Центр регистрации и ориентации (МОС).....	5
Подтверждение личности и места жительства .....	5
Зачисление бездомных учащихся.....	6
Эмансипация .....	6
Права сотрудников школьного округа .....	6
Права лица, осуществляющего уход.....	6
Заявление (аффидевит) лица, осуществляющего уход .....	6
Патронажное воспитание (foster care) .....	6
Запрос конкретной школы .....	6
Уведомление об альтернативных школах .....	6
Межкрупные соглашения (inter).....	7
Правила перевода в школы внутри школьного округа (intra) .	7

### ПОСЕЩАЕМОСТЬ И ВОВЛЕЧЕННОСТЬ

Отдел посещаемости и вовлеченности студентов: команда помощи (care team) .....	7
Сентябрь - месяц осведомленности о посещаемости.....	7
Важность посещения школы .....	7
Уведомления о посещаемости.....	8
Официальная процедура отсутствия в SCUSD.....	8
Что делать, если студент вынужден отсутствовать .....	8
Пропуски по уважительной причине (AR 5113) .....	8
Выполнение пропущенных тестов и заданий .....	9
Регулярные пропуски занятий.....	9
Пропуски без уважительной причины.....	9
Прогулы .....	9
План поддержки вовлечения (ESP).....	9
Восстановительный совет по проверке посещаемости студентов (SARS).....	9
Неточный учет посещаемости.....	10
Конфиденциальные медицинские услуги .....	10
Требования к поступающим в колледж.....	10
Требования к поступающим в колледж и выпускникам школы..	12

### НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ И АКАДЕМИЧЕСКОЙ ЧЕСТНОСТИ

Округ AR 5144 .....	13
Ссылки на правила и административные регламенты совета директоров.....	13
Дисциплина учащихся.....	13
Права студентов.....	13
Права родителей .....	13
Обязанности школьного администратора .....	13
Обязанности родителей, опекунов и членов семьи.....	13
Обязанности преподавателей и вспомогательного персонала.....	13
Электронные сигнальные устройства (BP 5131.2).....	14
Борьба с запугиванием и домогательствами (BP 5145.4) .....	14
Правила проведения обыска и конфискации .....	14
Политика обнаружения оружия.....	14
Кратковременное исключение из школы (suspension).....	14
Долгосрочное исключение из школы (expulsion).....	15
Стратегии поддержки студентов.....	15
California education code 48900 .....	16
California education code 48900 .....	17
California education code 48915 .....	18
Раздел IX в отношении сексуализированных домогательств (BP 5145.7).....	19
Раздел V .....	25

### АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

American Legion Continuation High School .....	25
Capital City School (самостоятельное обучение) .....	25

Charles A. Jones Career & Education Center.....	25
Sacramento Accelerated Academy.....	25
Success Academy.....	25
<b>ВОПРОСЫ СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ</b>	
Участие в работе консультативных совет.....	25
Волонтерское время и ресурсы.....	25
Калифорнийский опрос "здоровые дети".....	25
Опросы Kelvin Well-Being Pulse.....	26
Психологическое тестирование.....	26
Частная жизнь учащихся и их семей.....	26
Участие учащихся в опросе.....	26
Политические взгляды / поведение / опрос о близких семейных отношениях.....	26
Территория без табака.....	26
Страхование учащихся.....	26
Бесплатное и льготное питание.....	27
Личное имущество.....	27
<b>ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ</b>	
Определение понятия "личное дело учащегося".....	27
Уведомление о правах студентов на неприкосновенность частной жизни.....	27
Военные рекрутеры.....	28
Цифровые медиа/работы студентов.....	28
<b>ИНСТРУКЦИИ</b>	
Многоуровневая система поддержки.....	28
Учебные программы и материалы.....	28
Поврежденные или утерянные учебные материалы / задержка оценок, диплома или транскриптов.....	28
Наблюдение.....	28
Квалификация персонала.....	29
Вера.....	29
Освобождение от медицинского обучения по религиозным (моральным) соображениям.....	29
Учебный план (curriculum).....	29
Препарирование животных.....	29
Комплексное образование в области сексуализированного здоровья.....	29
Сокращенные дни и повышение квалификации персонала.....	29
Повышенная успеваемость и снижение платы за сдачу международных экзаменов на получение степени бакалавра.....	29
Карьерное консультирование.....	29
Отчет успеваемости.....	30
Встреча родителей или опекунов с учителем и директором.....	30
Академическая успеваемость и школьные правила.....	30
Отчисление или продвижение.....	30
Академические результаты.....	30
Участие в государственных экзаменах (EC 60615,5 CCR 852).....	30

Использование школьных компьютеров, сетей, технологий и учебных платформ.....	30
Образовательная программа для американских коренных народов.....	34
Имеющиеся языковые программы и программы изучения языка.....	34
Взаимодействие с родителями и сообществом.....	35
Программа расширенного обучения.....	35
Лица с инвалидностью.....	36
Специальное образование.....	36
Поиск нуждающихся детей.....	36
Раздел 504.....	37
Недопущение дискриминации.....	39
Недопущение половой и гендерной дискриминации.....	39
Женатые/беременные/родители ученики (BP 5145).....	39
BP & AR 1312.3.....	41
Сборы с учащихся.....	49

## **ФЕДЕРАЛЬНЫЕ НОРМЫ И ЗАКОНЫ**

Федеральные средства по разделу I.....	50
Школы раздела I.....	50
Правила Совета по взаимодействию с родителями.....	50
Отдел по работе с обращениями.....	51
Процедура рассмотрения жалоб родителей.....	52
Перечень школ нашего округа.....	53
Правила поведения и обязанности учеников и родителей.....	54
Подтверждение получения родителями и учащимися ежегодного уведомления о правах.....	55

### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ОФИСЫ ОКРУГА

Early Learning and Care.....	916-643-7800
Enrollment Center.....	916-643-2400
Foster Youth Services.....	916-643-9409
GATE.....	916-643-2348
Homeless Services Office.....	916-277-6892
Library Services.....	916-643-7447
Multilingual Literacy.....	916-643-9446
Matriculation and Orientation Center.....	916-643-2374
Nutrition Services.....	916-643-6715
Open Enrollment.....	916-643-9075
Parent Resource Center.....	916-643-7897
Special Education.....	916-643-9174
State and Federal Programs.....	916-643-9051
Student Hearing and Placement.....	916-643-9425
Behavior	
Student Records	
Transcripts	
Title IX Compliance Officer	
Constituent Services	
Student Support & Health Services.....	916-643-9144
Superintendent's Office.....	916-643-9000
Transportation.....	916-277-6475
Youth Development Support Services.....	916-643-9262



## ОГЛАВЛЕНИЕ - В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ

American Legion Continuation High School	25
(BP 5145.7)	19
BP & AR 1312.3	41
California education code 48900	16
California education code 48900	17
California education code 48915	18
Capital City School (самостоятельное обучение)	25
Charles A. Jones Career & Education Center	25
Covid-19 план по возвращению к здоровью	1
Sacramento Accelerated Academy	25
Success Academy	25
Академическая успеваемость и школьные правила	30
Академические результаты	30
Асбест контроль	5
Бесплатное и льготное питание	27
Борьба с запугиванием и домогательствами (BP 5145.4)	14
Важность посещения школы	7
Вера	29
Взаимодействие с родителями и сообществом	35
Военные рекрутеры	28
Возмещение расходов на медицинские услуги по программе medicaid	2
Волонтерское время и ресурсы	25
Восстановительный совет по проверке посещаемости студентов (SARS)	9
Встреча родителей или опекунов с учителем и директором	30
Выполнение пропущенных тестов и заданий	9
Диабет 1-го типа	2
Дисциплина учащихся	13
Долгосрочное исключение из школы (expulsion)	15
Ежегодная форма уведомления	4
Женатые/беременные/родители ученики (BP 5145)	39
Запись на медицинское страхование	3
Запрос конкретной школы	6
Зачисление бездомных учащихся	6
Заявление (аффидевит) лица, осуществляющего уход	6
Имеющиеся языковые программы и программы изучения языка	34
Информация о диабете 2-го типа	2
Использование школьных компьютеров, сетей, технологий и учебных платформ	30
Калифорнийский опрос "здоровые дети"	25
Карьерное консультирование	29
Квалификация персонала	29
Комплексное образование в области сексуализированного здоровья	29

Конфиденциальные медицинские услуги	1
Конфиденциальные медицинские услуги	10
Кратковременное исключение из школы (suspension)	14
Лекарства для учащихся в школе	2
Лекарства принимаемые дома	2
Лица с инвалидностью	36
Личное имущество	27
Медицинский осмотр	1
Медицинское обследование первоклассников	1
Межклубные соглашения (inter)	7
Многоуровневая система поддержки	28
Наблюдение	28
Недопущение дискриминации	39
Недопущение половой и гендерной дискриминации	39
Неотложная помощь	1
Неточный учет посещаемости	10
Образовательная программа для американских коренных народов	34
Обучение на дому и в больнице – временная нетрудоспособность	2
Обязанности преподавателей и вспомогательного персонала	13
Обязанности родителей, опекунов и членов семьи	13
Обязанности школьного администратора	13
Округ AR 5144	13
Определение понятия "личное дело учащегося"	27
Опросы Kelvin Well-Being Pulse	26
Освобождение от медицинского обучения по религиозным (моральным) соображениям	29
Отдел здравоохранения	1
Отдел по работе с обращениями	51
Отдел посещаемости и вовлеченности студентов: команда помощи (care team)	7
Отчет успеваемости	30
Отчисление или продвижение	30
Официальная процедура отсутствия в SCUSD	8
Патронажное воспитание (foster care)	6
Перечень школ нашего округа	53
План поддержки вовлечения (ESP)	9
Поврежденные или утерянные учебные материалы / задержка оценок, диплома или транскриптов	28
Повышенная успеваемость и снижение платы за сдачу международных экзаменов на получение степени бакалавра	29
Подтверждение личности и места жительства	5
Подтверждение получения родителями и учащимися ежегодного уведомления о правах	55
Поиск нуждающихся детей	36

Политика обнаружения оружия.....	14	Сентябрь - месяц осведомленности о посещаемости.....	7
Политические взгляды / поведение / опрос о близких семейных отношениях .....	26	Службы поддержки LGBTQ+ .....	3
Помощь бездомным ученикам.....	3	Сокращенные дни и повышение квалификации персонала ..	29
Права лица, осуществляющего уход.....	6	Специальное образование .....	36
Права родителей.....	13	Ссылки на правила и административные регламенты совета директоров .....	13
Права сотрудников школьного округа.....	6	Стратегии поддержки студентов.....	15
Права студентов .....	13	Страхование студентов от несчастных случаев.....	3
Правила Совета по взаимодействию с родителями.....	50	Страхование учащихся.....	26
Правила здорового образа жизни .....	3	Территория без табака .....	26
Правила перевода в школы внутри школьного округа (intra) .	7	Требования к поступающим в колледж и выпускникам школы.....	12
Правила поведения и обязанности учеников и родителей ....	54	Требования к поступающим в колледж.....	10
Правила проведения обыска и конфискации .....	14	Уведомление о правах студентов на неприкосновенность частной жизни .....	27
Предотвращение суицида.....	4	Уведомление об альтернативных школах .....	6
Препарирование животных.....	29	Уведомления о посещаемости.....	8
Прививки для учащихся .....	1	Участие в государственных экзаменах (EC 60615,5 CCR 852) .....	30
Проверка дантиста .....	1	Участие в работе консультативных совет .....	25
Программа для беременных/родителей.....	3	Участие учащихся в опросе .....	26
Программа расширенного обучения .....	35	Учебные программы и материалы .....	28
Прогоулы .....	9	Учебный план (curriculum).....	29
Пропуски без уважительной причины .....	9	Федеральные средства по разделу I.....	50
Пропуски по уважительной причине (AR 5113).....	8	Центр регистрации и ориентации (МОС).....	5
Процедура рассмотрения жалоб родителей .....	52	Центры поддержки учащихся.....	3
Психологическое тестирование.....	26	Цифровые медиа/работы студентов.....	28
Раздел 504 .....	37	Частная жизнь учащихся и их семей .....	26
Раздел 504 .....	4	Что делать, если студент вынужден отсутствовать.....	8
Раздел IX в отношении сексуализированных домогательств		Школы раздела I.....	50
Раздел V .....	25	Электронные сигнальные устройства (BP 5131.2) .....	14
Регистрационный центр .....	5	Эмансипация .....	6
Регулярные пропуски занятий .....	9		
Сборы с учащихся.....	49		



## СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ УЧЕНИКОВ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Служба поддержки и здоровья учеников (Student Support и Health Services (SSHS)) предлагает широкий спектр социальных, эмоциональных и медицинских ресурсов для наших учеников и их семей.

### ОТДЕЛ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Сотрудники службы здравоохранения обеспечивают студентов, семьи и сообщество программами и услугами, поддерживающими физическое, психическое и социальное здоровье учащихся для достижения успеха в школе и жизни. Квалифицированные школьные медсестры, учителя и персонал предоставляют связанные со здоровьем мероприятия, оценки, обследования, обучение, процедуры и направление к специалистам. Мы выступаем в защиту здоровья для детей, помогая семьям и сообществам справляться с проблемами здоровья и обеспечивая доступ учащихся к обучению.

Дополнительную информацию о службах здравоохранения можно найти на сайте <https://www.scusd.edu/health-services>. Для получения полного списка школьных медсестер, посетите <https://www.scusd.edu/pod/contact-your-schools-nurse>.

### COVID-19 ПЛАН ПО ВОЗВРАЩЕНИЮ К ЗДОРОВЬЮ

Сотрудники службы здравоохранения продолжают тесно сотрудничать с Департаментом здравоохранения Калифорнии и Департаментом здравоохранения округа Сакраменто, чтобы обеспечить соответствие нашей политики в области инфекционных заболеваний современным требованиям и рекомендациям. SCUSD по-прежнему стремится к тому, чтобы наши ученики могли посещать школу, делая при этом все возможное, чтобы остановить распространение COVID-19 и других инфекционных заболеваний. Чтобы ознакомиться с последними рекомендациями, посетите наш сайт: <https://www.scusd.edu/covid-health-safety-plan>

### ПРИВИВКИ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ

Дети должны быть привиты от определенных заболеваний перед приемом в школу, если только врач не предоставит медицинское освобождение и одобрение через систему CAIR-ME Департамента здравоохранения Калифорнии. Школьный округ может предложить вакцинацию для предотвращения инфекционных заболеваний учащимся с согласия родителей или опекунов. (Education Code § 49403, § 48216) Дополнительную информацию можно найти на сайте службы здравоохранения SCUSD <https://www.scusd.edu/post/get-vaccinatedwww.scusd.edu/health-services> или позвоните в Офис Медицинских Услуг по телефону (916) 643-9412.

### КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ

Учащиеся в возрасте 12 лет и старше могут быть освобождены от занятий для получения конфиденциальных медицинских услуг (сексуальное здоровье, психическое здоровье, консультирование по вопросам наркотиков и алкоголя) без согласия родителя или опекуна учащегося. (Education Code § 46010.1)

### МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР

Ребёнок может быть освобождён от медицинского осмотра в любое время, если родители или опекуны оформят письменный отказ от таких осмотров. Если ребёнок имеет письменный отказ, и есть уважительная причина верить, что ребёнок имеет какое-то заразное или инфекционное заболевание, такой ученик будет освобождён от школьных занятий (Код об образовании § 49451). Зрение и слух

ребёнка будет проверять дипломированный специалист в нулевом классе при поступлении в школы Калифорнии, и во 2-х, 5-х, и 8-х классах, если вы не предоставите в школу документ от лечащего врача или окулиста, подтверждающего его проверку, или письмо с отказом от обследования. Округ может проводить дополнительные обследования, которые могут включать физические оценки, осмотры и обследования, которые определяются специалистом в области здравоохранения. (Education Code § 49452, § 49452.5)

### МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ ПЕРВОКЛАССНИКОВ

В соответствии с требованием штата, родители или опекуны каждого ребёнка, поступающего в первый класс, в течение 90 дней после поступления в школу должны предоставить официальный документ, подписанный врачом, (Report of Health Examination for School Entry), подтверждающий, что ребёнок прошёл медицинскую проверку в течение последних 18 месяцев. Родители или опекуны могут отказаться от предоставления такого документа, в письменном виде, с указанием причины отказа. (Health and Safety Код §§ 124085, 124105)

### ПРОВЕРКА ДАНТИСТА

Запись о стоматологическом обследовании, проведенном специалистом-стоматологом требуется для всех воспитанников детских садов и первоклассников, впервые посещающих государственную школу. Стоматологическая оценка должна быть проведена в течение 12 месяцев до поступления в школу или до 31 мая первого учебного года. Школа или школьный округ проведут бесплатную оценку здоровья полости рта, если только родитель или законный опекун не откажется от этого в письменной форме. (Education Code § 49452.8)

### НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

Анафилаксия - это тяжелая и потенциально опасная для жизни аллергическая реакция, которая может возникнуть после столкновения с аллергическим триггером, таких как пища, лекарство, укус насекомого, латекс или физические нагрузки. Симптомы включают сужение дыхательных путей, сыпь или крапивницу, тошноту или рвоту, слабый пульс и головокружение. По оценкам примерно 25% анафилактических реакций возникают в учебное время у учащихся, которым ранее не был поставлен диагноз пищевой или другой аллергии. Без немедленного введения эпинефрина с последующим вызовом скорой медицинской помощи, может наступить смерть. Умение быстро распознать и начать лечение может спасти жизни. Недавние изменения в § 49414 Кодекса об образовании теперь обязывают школьные округа предоставлять автоинъекторы с эпинефрином школьным медсестрам и обученному персоналу и разрешают им использовать эпинефрин-аутоинъекторы для любого учащегося, у которого может возникнуть анафилаксии, независимо от известной истории болезни. (Education Code § 49414) AED - это устройства, предназначенные для подачи электрического тока на сердце пострадавшего от внезапной остановки сердца. Это "электрическое лекарство" останавливает смертельный ритм, называемый фибрилляцией желудочков, и позволяет сердцу пациента начать биться самостоятельно. Подача тока возможна только после того, как устройство убедится, что пациент находится в состоянии остановки сердца; ненадлежащая подача тока невозможна. Согласно Education Code §35179.6, в каждой калифорнийской школе с межшкольной спортивной программой должен быть как минимум один AED. Необходимо постоянно проверять и обслуживать AED, а все предполагаемые пользователи (например, тренеры) должны пройти обучение по сердечно-легочной реанимации и AED. Для получения дополнительной информации обратитесь к администратору учебного заведения, чтобы узнать о местонахождении AED, или в службу здравоохранения по телефону

(916) 643-9412. Налоксон - это жизненно важный препарат, который обращает передозировку опиоидами вспять и практически не оказывает никакого воздействия на человека, если опиоиды не присутствуют в его организме. Налоксон действует путем блокирования участков опиоидных рецепторов, обращая вспять токсическое действие передозировки. Налоксон требует рецепта, но не является контролируемым веществом. У него мало известных побочных эффектов и нет потенциала для злоупотребления. Налоксон назначается при появлении у пациента признаков передозировки опиоидов. Cal. Education. Code § 49414.3 and Cal. Bus. & Prof. Code § 4119.8 разрешает выдачу налоксона в школах. Для получения дополнительной информации обратитесь к администратору учебного заведения или в службу здравоохранения по телефону (916) 643-9412.

## ЛЕКАРСТВА ДЛЯ УЧАЩИХСЯ В ШКОЛЕ

Каждый учащийся, который должен принимать назначенные ему лекарства в школе и желающий получить помощь школьного персонала, должен представить письменное распоряжение врача или хирурга и письменное заявление родителей/опекунов о желании, чтобы школа оказывала помощь в выполнении указаний врача. (Education Code § 49480)

Родитель/опекун обязан предоставить лекарства в оригинальных контейнерах с надлежащей маркировкой, а также разрешение на прием лекарств, подписанное как врачом, так и родителем/опекуном. Для лекарств, отпускаемых по рецепту, на контейнере также должны быть указаны название и номер телефона аптеки, идентификационные данные учащегося, а также имя и телефон уполномоченного медицинского работника. (5 CCR 606)

Любой студент, имеющий при себе и самостоятельно применяющий прописанный автоинъекционный эпинефрин, ингаляционное лекарство от астмы или инсулин, должен представить письменное распоряжение от врача, содержащую подтверждение того, что учащийся может самостоятельно вводить лекарство, а также письменное заявление от родителя или опекуна, который (1) дает согласие на самостоятельное принятие препарата; (2) предоставляет разрешение школьной медсестре или другому назначенному персоналу школы консультироваться с врачом по любым вопросам, которые могут возникнуть в связи с приемом лекарства; и (3) освобождает школьный округ и персонал школы от ответственности, если у учащегося возникнут побочные реакции в результате самостоятельного приема лекарства. Письменные заявления, необходимые для любого лекарственного средства в школе должны предоставляться как минимум раз в год и чаще, если лекарство, дозировка, частота или причина приема меняются. (Education Code § 48980 § 49423, § 49423.1)

## ЛЕКАРСТВА ПРИНИМАЕМЫЕ ДОМА

Родители или опекуны обязаны информировать школу, если учащийся принимает лекарственные препараты для лечения не эпизодического заболевания. С согласия родителей или опекуна уполномоченный сотрудник может общаться с врачом относительно возможного влияния препарата на физическое, интеллектуальное и социальное поведение ребенка, а также возможных поведенческих признаков и симптомов неблагоприятных побочных эффектов, пропуске принятия или передозировке. (Education Code § 49480)

## ИНФОРМАЦИЯ О ДИАБЕТЕ 2-ГО ТИПА

Если у вас диабет 2-го типа, клетки вашего организма не могут должным образом усваивать сахар (глюкозу) из пищи. Если диабет 2 типа не лечить, он может вызвать такие проблемы со здоровьем, как болезни сердца и почек и инсульт. Рекомендуется, чтобы студенты, демонстрирующие или у которых, возможно, имеются факторы риска и

тревожные признаки связанные с диабетом 2-го типа, пройти обследование (тестирование) на наличие этого заболевания. В соответствии с § 49452.7 Кодекса об образовании штата Калифорния (California Education Code), информация о диабете 2 типа предоставляется родителям и опекунам. Чтобы узнать больше о диабете 2 типа, посетите сайт [www.scusd.edu/health-services](http://www.scusd.edu/health-services).

## ДИАБЕТ 1-ГО ТИПА

Диабет 1-го типа у детей - это аутоиммунное заболевание, которое при отсутствии лечения может привести к летальному исходу. В соответствии с Кодексом об образовании штата Калифорния 49452.6, информацию о диабете для родителей и опекунов можно найти на нашем сайте. Пожалуйста, посетите [www.scusd.edu/health-services](http://www.scusd.edu/health-services), чтобы узнать больше.

## ОБУЧЕНИЕ НА ДОМУ И В БОЛЬНИЦЕ – ВРЕМЕННАЯ НЕТРУДОСПОСОБНОСТЬ

Родители/опекуны имеют право предоставить своему ребенку индивидуальное обучение, если посещение школы невозможно или нецелесообразно по причине временной нетрудоспособности. Родители должны информировать школьный округ, если их ребенок госпитализирован или не может посещать школу. Индивидуальное обучение может проводиться на дому у ребенка, в больнице или в другом медицинском учреждении. Если больница или учреждение находится в другом школьном округе, этот округ будет обеспечивать индивидуальное обучение. (Education Code § 48206.3 et seq and § 48208) Более подробную информацию о программе домашнего обучения можно найти на сайте: <https://www.scusd.edu/general-education-home-hospital-instruction>.

## ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ НА МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ ПО ПРОГРАММЕ MEDICAID

Программа Medicaid позволяет SCUSD получать компенсацию за медицинские услуги, предоставляемые в школе учащимся, имеющим право на участие в программе Medi-Cal. Эти услуги включают, в числе прочего, обследование слуха и зрения, речевую терапию (логопеда), оценку состояния здоровья, а также опережающие рекомендации/обучение здоровью. Для получения федеральных долларов по программе Medicaid школьный округ должен иметь согласие родителей и опекунов на раскрытие персонально идентифицируемой информации (PII) с целью обработки заявок на возмещение расходов: имя, дата рождения, пол и медицинские услуги (включая тип, дату, продолжительность и название поставщика услуг).

**Чтобы дать согласие на раскрытие PII в целях выставления счетов Medi-Cal за соответствующие услуги, пожалуйста, отметьте соответствующее поле на последней странице данного уведомления.**

Согласие или отсутствие согласия на раскрытие PII (на обороте страницы) не повлияет на услуги школьного здравоохранения, предоставляемые учащимся и родителям/опекунам и не будет выставлен счет за эти услуги. Дополнительную информацию можно получить по адресу [medi-cal@scusd.edu](mailto:medi-cal@scusd.edu).

## ПРАВИЛА ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

### Продажа продуктов питания

Положение 5030 Совета по Оздоровлению Учащихся (Student Wellness Board Policy 5030) было пересмотрено с целью соответствия с новыми федеральными правилами и правилами штата, которые ограничивают продажу продуктов питания ученикам в учебных заведениях в течении учебного дня. Допускаются только продукты, которые соответствуют нормам питания.

Для классов с дошкольного образования по 8ой классы ограничения действуют с полуночи до получаса после учебного дня или дополнительного обучения (expanded learning) в зависимости от того, что наступит позже. Для старших классов правила действуют с полуночи до получаса после окончания учебного дня.

Сотрудники SCUSD, родительские организации и сторонние организации не будут использовать еду или напитки в качестве награды, поощрения или наказания за успеваемость или хорошее поведение.

### Особые диетические потребности и пищевые аллергии:

Учащиеся с пищевой аллергией или непереносимостью, которая существенно ограничивает один или несколько основных видов жизнедеятельности, имеют право на замену продуктов питания при наличии соответствующих документов. См. BP 5141.27.

Согласно разделу 504, учащийся с пищевой аллергией может считаться инвалидом, если пищевая аллергия существенно ограничивает один или несколько основных видов жизнедеятельности учащегося. 34 C.F.R. § 104.3(j)(1)(i).

Чтобы узнать больше, посетите [www.scusd.edu/district-wellness-committee](http://www.scusd.edu/district-wellness-committee).

### ПРОГРАММА ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ/РОДИТЕЛЕЙ

Программа для беременных и родителей SSHS поддерживает благополучие родителей студентов SCUSD и их детей. Наша цель - поддерживать академические успехи учащихся и поддерживать жизненные навыки, чтобы они могли выйти в мир, готовыми к поступлению в колледж или к карьере. После того, как выяснится, что ученица беременна или воспитывает ребенка, координатору SSHS будет отправлена форма направления. Координатор встретится с ученицей, проведет оценку ее потребностей и предоставит ей приветственный комплект. В нем содержатся ресурсы, касающиеся медицинского обслуживания, планирования семьи, прав на кормление грудью, а также прав и защиты студентов в соответствии с разделом IX. Раздел IX (Title IX) защищает учащихся, которые беременны, воспитывают детей или были беременны, от исключения из любой части образовательной программы или участия в ней. SSHS сотрудничает с общественными организациями для направления учащихся на комплексное обслуживание и поддержку. Благодаря стратегическому партнерству мы стремимся повысить уровень знаний и навыков родителей учащихся, чтобы они могли стать защитниками в вопросах собственного образования, стать успешными родителями и обеспечить здоровый переход во взрослую жизнь. <https://www.scusd.edu/pregnant-parenting-students>

### ЦЕНТРЫ ПОДДЕРЖКИ УЧАЩИХСЯ

Центры поддержки учащихся (SSC) обеспечивают непрерывную и комплексную поддержку, охватывающую такие сферы, как развитие молодежи, семейные услуги, академическое развитие, физическое и психическое здоровье. Сотрудники центров поддержки учащихся оказывают поддержку и услуги, направленные на устранение

барьеров в обучении, повышение успеваемости и общего благополучия учащихся. Предоставляемые услуги включают:

- Информация и направление к специалистам
- Ведение дел/координация услуг
- Направление на индивидуальные и семейные консультации
- Оценка кризисных ситуаций/реагирование на кризисные ситуации

В 2023-24 учебном году SCUSD продолжит расширять Центры поддержки учащихся SSC в новых школах.

Посетите сайт Центра поддержки студентов <https://www.scusd.edu/supportcentersites> для получения дополнительной информации о сотрудниках Центра поддержки учащихся и ресурсах

### СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ LGBTQ+

Программа поддержки LGBTQ+ в SCUSD направлена на то, чтобы предоставить школам ресурсы и поддержку округа для потребностей геев, лесбиянок, бисексуалов, трансгендеров, квир, а также их семей. Через защиту прав, создание сообществ и обучение, программа поддержки стремится создать условия для того, чтобы все учащиеся чувствовали себя в безопасности и защищенными. За дополнительной информацией обращайтесь по телефону (916) 643-7997 или посетите сайт [www.scusd.edu/lgbtq-support-services](http://www.scusd.edu/lgbtq-support-services).

### ЗАПИСЬ НА МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

SCUSD стремится к тому, чтобы все учащиеся имели доступ к медицинскому обслуживанию. За дополнительной информацией обращайтесь по адресу [ConnectCenter@scusd.edu](mailto:ConnectCenter@scusd.edu). Информацию также можно найти на сайте [www.scusd.edu/health-access-and-advocacy](http://www.scusd.edu/health-access-and-advocacy).

Запись на медицинское страхование проводится по адресу 5601 47th Avenue еженедельно. А так же предоставляется:

- Предварительный анализ для определения соответствия требованиям
- Информационно-разъяснительная и консультационная работа по вопросам медицинского страхования
- Помощь в навигации по медицинским услугам
- Помощь на испанском языке: (916) 643-2351

### СТРАХОВАНИЕ СТУДЕНТОВ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Для получения информации о страховании студентов от несчастных случаев, пожалуйста посетите веб-страницу отдела Risk & Disability Management Department <https://www.scusd.edu/post/student-insurance>, или посетите страницу Student Insurance Application: <https://studentinsuranceusa.com/>.

Информация и заявления на страхование студентов доступны ОНЛАЙН на сайте <https://studentinsuranceusa.com/>. Нажмите на кнопку "Enroll Now." Заявления также доступны на сайте округа в интернете на странице Risk & Disability Management page: <https://www.scusd.edu/post/student-insurance>.

За дополнительной информацией или помощью в регистрации в программе Student Insurance program, пожалуйста обращайтесь по телефону (800) 367-5830.

### УСЛУГИ ДЛЯ БЕЗДОМНЫХ

SCUSD при поступлении в школу и дважды в год будет проводить опрос всех семей и учащихся об их жилищном положении с целью выявить учащихся и семьи, которые могут претендовать на получение дополнительной поддержки и услуг. В соответствии с законом о помощи бездомным, подзаголовок В раздела VII "Образование для бездомных детей и молодежи" (McKinney Vento



Homeless Assistance Act) (U.S.C § 11431 et seq.), бездомными считаются учащиеся, не имеющие постоянного, регулярного и адекватного места для ночлега.

Программа помощи бездомным оказывает поддержку в зачислении, посещаемости и успеваемости бездомных учащихся, чтобы обеспечить им равный доступ к образовательным возможностям. Бездомные учащиеся имеют право остаться в школе обучения в настоящий момент или быть немедленно зачисленными в школу по месту жительства (в соответствии с их интересами), а также другие права и средства защиты.

Чтобы получить дополнительную информацию и записать своего ученика на получение прав и услуг для бездомных, позвоните в отдел округа Homeless Services Office (916) 643-2450; email [homeless-services@scusd.edu](mailto:homeless-services@scusd.edu); или посетите сайт <https://www.scusd.edu/homeless-services>.

## РАЗДЕЛ 504

Раздел 504 Закона Rehabilitation Act of 1973 - это федеральный закон, защищающий людей с ограниченными возможностями от дискриминации по признаку инвалидности. Требования закона о недискриминации распространяются на работодателей и организации, получающие финансовую помощь от любого федерального департамента или агентства.

Раздел 504 запрещает организациям исключать или отказывать людям с ограниченными возможностями в равных возможностях получения программных льгот и услуг. Он определяет права людей с ограниченными возможностями на участие и доступ к льготам и услугам в рамках программы. В школьной среде раздел 504 гарантирует учащимся-инвалидам право на бесплатное соответствующее государственное образование.

Отдел поддержки студентов и медицинского обслуживания (Student Support and Health Services Department) обеспечивает надзор в округе за предоставлением услуг по разделу 504. <https://www.scusd.edu/section-504-accommodations>

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СУИЦИДА

Уровень самоубийств растет, и суицид является второй ведущей причиной смерти молодежи в возрасте 10-24 лет (CDC, 2018). SCUSD

серьезно относится к проблемам наших студентов и имеет стандартные процедуры для поддержки учащихся, которые выражают мысли о самовредительстве. Лучший способ предотвратить самоубийство - говорить об этом прямо. Мы призываем тех, кто осуществляет уход за детьми, начинать этот разговор со своими учениками и знать о возможных признаках, предупреждающих о самоубийстве:

- Разговоры о желании умереть (включая сообщения в социальных сетях)
- Чувство безнадежности, беспокойства, печали, гнева или тревоги
- Проявление изменений в настроении, поведении, режиме сна или питания
- Замкнутость или изоляция от друзей и семьи
- Отдавать другим ценные вещи: одежду, сувениры, игрушки и т.д.

Как помочь своему ученику:

- Seriously относитесь к любым проявлениям суицида, какими бы незначительными они ни казались, включая устные высказывания, художественные произведения, публикации в социальных сетях и т.д.
- Выслушайте своего ребенка с сочувствием и обеспечьте эмоциональную поддержку
- Не держите самоубийство в секрете. Поговорите об этих чувствах и объясните ребенку, как важно обратиться за помощью. ([www.suicideispreventable.org](http://www.suicideispreventable.org))

Мы готовы помочь и предоставить семьям ресурсы. По поводу проблем или вопросов родители могут обратиться в школу своего ученика или обратиться к любому из координаторов по поддержке учащихся, используя приведенную ниже информацию: Chanise Hendrix: (916) 826-2928  
Julie Kauffman: (916) 826-3857  
Jamie Bateman: (916) 826-3615

Поддержка также доступна в режиме 24/7 по контактному телефону:

- Кризисная смс-линия: Отправьте сообщение со словом "HOME" на номер 741-741
- Телефонная линия для предотвращения самоубийств: 1-800-273-8255 (Разговор)
- The Source Sacramento: Звонки/СМС (916) 787-7678 (Поддержка молодежи/воспитателей 24 часа в сутки 7 дней в неделю)
- Организация Care Solace помогает найти лечение психического здоровья или употребления психоактивных веществ в местном сообществе. Звоните по телефону 888-515-0595.  
Доступно 24/7/365 на всех языках.  
Посетите сайт [www.caresolace.com/saccityusd](http://www.caresolace.com/saccityusd) и найдите новую информацию самостоятельно или нажмите кнопку "Book Appointment", чтобы получить помощь в видеочате, по электронной почте или по телефону.

## ЕЖЕГОДНАЯ ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ

Закон о здоровых школах (Healthy Schools Act) требует от всех школьных округов Калифорнии уведомлять родителей и опекунов о пестицидах, которые они планируют применять в течение года. В этом году мы планируем использовать в вашей школе следующие пестициды:

Название пестицида (общее название)	Активный компонент(ы)
IMA-jet EPA# 74578-1	Imidacloprid
Maxforce Ant Gel Bait EPA# 432-1264	Fipronil
Maxforce FC EPA# 432-1259	Fipronil
Maxforce Impact Cockroach Gel Bait EPA# 432-1531	Clothianidin
Maxforce Quantum EPA# 432-1506	Imidacloprid
Nyguard Plus EPA# 1021-2580	d-Phenothrin, n-Octyl bicycloheptene, Pyriproxyfen
Optigard Ant Gel Bait EPA# 100-1260	Thiamethoxam
Optigard Cockroach Gel Bait EPA# 100-1290	Emamectin Benzoate
Pentra-Bark EPA# 83416	Alkylphenol ethoxylate, polyether copolymer, propyleneglycol
Precor 2000 Plus EPA#2724-490	S Methoprene, Permethrin, Phenothrin
PT Wasp-Free II EPA# 499-550	Parallethrin
Safari 20 SG EPA# 86203-11-59639	Dinotefuran
Sumari Ant Gel Bait EPA# 1021-2809	Clothianidin
Sluggo EPA# 64402-3-34704	Iron Phosphate
Speedzone Southern 2217-835	2,4-D, 2-ethylhexyl ester, Mecoprop-p acid, Dicamba acid, Carfentrazone-ethyl
Suspend Polyzone EPA# 432-1514	Deltamethrin
Termidor Foam EPA# 499-563	Fipronil
Termidor SC EPA# 769-210	Fipronil
Vendetta Nitro Cockroach Gel Bait EPA# 1021-2593	Abamectin B1 + Pyriproxyfen
Vendetta Nitro Cockroach Gel Bait EPA# 1021-2593	Abamectin B1 + Pyriproxyfen

Название пестицида (общее название)	Активный компонент(ы)
Ace-jet EPA# 74578-2	Acephate
Advance Dual Choice Bait EPA# 499-496	Abamectin
Advion Ant Gel EPA# 100-1498	Indoxacarb
Advion Cockroach Gel. EPA# 100-1484	Indoxacarb
Alpine Cockroach Gel Bait 1 EPA# 499-507	Dinotefuran
Alpine Cockroach Gel Bait 2 EPA# 499-507	Dinotefuran
Alpine WSG EPA# 499-561	Dinotefuran
Answer Bait Blocks (J.T. Eaton) EPA # 56-57	Diaphacione
Avert EPA# 499-294	Abamectin
BorActin EPA# 73079-4.	Orthoboric Acid
CB-80 Extra EPA# 9444-175	Pyrethrins, Piperonyl Butoxide
Cheetah Pro EPA# 228-743	Glufosinate-ammonium
Demand CS EPA# 100-1066	Lamba-cyhalothrin
Ditrac Blox EPA# 12455-80	Diphacinone
Ditrac Ground Squirrel EPA# 12455-145	Diphacinone
ECO PCO ACU EPA# 89459-59	2-Phenethyl Propionate (Exempt per Section 17610.5)
Essentria IC3 EPA# FIFRA 25(b)	Peppermint oil, Geraniol, Rosemary oil, Wintergreen oil
Essentria Wasp & Hornet EPA# FIFRA 25(b)	Peppermint oil
Essentria G EPA# FIFRA 25(b)	Thyme Oil, Eugenol
ExciteR EPA# 89459-41	Pyrethrins + Piperonyl Butoxide
Fastrac All-weather Blox EPA# 12455-95	Bromethalin
Gentrol IGR EPA# 2724-351	Hydroprene
Gentrol Point Source EPA# 2724-469	Hydroprene
Gopher Getter Type 2 Bait (Wilco Dist) EPA # 36029-24	Diaphacione

Более подробную информацию об этих пестицидах и сокращении их использования можно найти на сайте Департамента по регулированию использования пестицидов [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov).

С планом интегрированной борьбы с вредителями школьного округа можно ознакомиться в офисе школы или в Интернете по адресу: [www.scusd.edu/post/integrated-pest-management](http://www.scusd.edu/post/integrated-pest-management).

Если у Вас возникли вопросы, пожалуйста, позвоните в отдел Office of Risk & Disability Management (916) 643-9421 или напишите по адресу [RiskM@scusd.edu](mailto:RiskM@scusd.edu).

На последней странице этой книги родители могут запросить предварительное уведомление об отдельных случаях применения пестицидов в школе. Если родители хотят получать уведомление каждый раз, когда планируется применение пестицидов, они заполняют форму на последней странице и возвращают ее. (Education Code, §§ 48980.3 и 17612)

## АСБЕСТ КОНТРОЛЬ

Обновленный план по контролю за асбестосодержащими материалами в школьных зданиях находится в офисе округа. (40 C.F.R.763.93) Sacramento City USD проводит необходимые инспекции и принимает необходимые меры реагирования. Компания Aurora Environmental Services, Inc. недавно провела трехлетнюю повторную инспекцию в апреле 2022 года. Эта экологическая консалтинговая фирма имеет сертифицированных консультантов по асбесту, как того требует АНЭРА. Инспекторы определяют местонахождение, отбирают образцы и оценивают состояние и потенциал опасности всех предполагаемых асбестовых

материалов. Записи предыдущих проверок и лабораторных анализов были использованы для обновления Плана управления асбестом. В соответствии с Планом управления мы обновим обучение и подготовку сотрудников предприятия, планы и процедуры по минимизации нарушения асбестосодержащих материалов, а также планы по удалению, ремонту и наблюдению за асбестосодержащими материалами.

## РЕГИСТРАЦИЯ

Каждый ребенок имеет право на бесплатное государственное образование независимо от иммиграционного статуса или религиозных убеждений.

### РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

Чтобы завершить процесс регистрации, семьям необходимо обратиться в Центр регистрации (Enrollment Center), который представляет собой единый ресурс. Семьи могут зачислить учащихся, подать заявления на перевод в другую школу и подать заявку на open enrollment получить ответы на вопросы, пройти предварительное тестирование и воспользоваться услугами клиники иммунизации на территории школы.

Центр регистрации обеспечивает справедливое и равноправное отношение к семьям и позволяет осуществлять централизованный контроль за зачислением, а также за внутрирайонными и межрайонными разрешениями на перевод. Центр также предоставляет возможность консолидировать услуги и создать более эффективный процесс зачисления, поскольку сотрудники Центра регистрации имеют высокий уровень подготовки и знают все процессы и процедуры.

Ссылка для регистрации в режиме онлайн:

<https://www.scusd.edu/enroll-your-student>.

### Время работы Центра регистрации

**Личная поддержка на стойке регистрации:**

**Понедельник – четверг..... с 8:00 до 15:30.**

**(закрыто с 11:30 до 12:00 на обед)**

**Пятница:..... с 8:00 до 11:00.**

*Закрывается во все дни школьных каникул и выходных*

### ЦЕНТР РЕГИСТРАЦИИ И ОРИЕНТАЦИИ (МОС)

Центр регистрации и ориентации - это централизованное подразделение округа, работающее совместно с Центром регистрации для регистрации учащихся, говорящих не на английском языке. МОС предоставляет услуги переводчиков, которые также оказывают многочисленные услуги, связанные с языками, обеспечивая связь родителей с программами округа. В число обслуживаемых языков входят испанский, хмонг, китайский, вьетнамский, русский, дари, пушту и фарси.

### Время работы МОС

**Понедельник – четверг..... с 8:00 до 15:30.**

**(закрыто с 11:30 до 12:00 на обед)**

**Пятница:..... с 8:00 до 11:00.**

**Для записи на прием звоните по телефону (916) 643-2162.**

Центр регистрации и МОС расположены рядом с SERNA CENTR по адресу: 5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824. Для получения дополнительной информации обращайтесь в Центр регистрации или МОС по телефону (916) 643-2400 или посетите сайт [www.scusd.edu/enrollmentcenter](http://www.scusd.edu/enrollmentcenter).

### ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЛИЧНОСТИ И МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА

Пожалуйста имейте в виду что, в целях обеспечения безопасности

всех детей, зарегистрировать ребенка в школьном округе могут только биологические родители или законные опекуны. Лицо, регистрирующее ребенка, должно предъявить следующие документы, подтверждающие личность и адрес проживания:

**1. Удостоверение личности с фотографией** - удостоверение личности государственного образца или другое удостоверение личности с фотографией (рабочий пропуск, паспорт, студенческое удостоверение, карта Costco).

**2. Подтверждение адреса** - имя, указанное в удостоверении личности, должно совпадать с именем, указанным в счете, выставленном в течение 30 дней. Принесите один (1) из вариантов, перечисленных в Ed. Code 48204.1: (a) договор на оказание коммунальных услуг, выписку или квитанции об оплате; (b) декларацию о проживании, оформленную родителем/опекуном; (c) квитанции об оплате налога на недвижимость; (d) договор аренды недвижимости; (e) регистрация избирателя; (f) корреспонденция из государственного учреждения; (g) квитанции об оплате труда.

**3. Свидетельство о рождении** - свидетельство о рождении, выданное местной регистратурой или округом, свидетельство о крещении, заверенное должным образом, или паспорт; если ни одно из вышеперечисленных документов не может быть получено, родитель/опекун может предоставить любой другой подходящий способ подтверждения возраста ребенка (Education Code § 48002).

**4. Запись об иммунизации** - актуальная для каждого ребенка (Кодекс здравоохранения и безопасности Калифорнии, разделы 120325- 120375). Прививка T-Dar Boosted требуется для классов с 7 по 12. В карте иммунизации должны быть указаны полное имя и дата рождения.

**5. Индивидуальный образовательный план (IEP)** - если ваш ребенок получает услуги специального образования.

**6. Текущие оценки и аттестат** - требуются только для 9-12 классов.

## ЗАЧИСЛЕНИЕ БЕЗДОМНЫХ УЧАЩИХСЯ

Бездомные учащиеся имеют право остаться в школе по месту жительства или быть немедленно зачисленными в школу по месту жительства (в соответствии с их интересами), даже если у них отсутствуют документы, которые обычно требуются для регистрации. У них есть и другие права. Чтобы получить дополнительную информацию и подписать учащегося на получение прав и услуг для бездомных, обратитесь в отдел по работе с бездомными по телефону (916) 643-2450; [homeless-services@scusd.edu](mailto:homeless-services@scusd.edu); или на сайте [www.scusd.edu/homeless-services](http://www.scusd.edu/homeless-services).

## ЭМАНСИПАЦИЯ

Эмансипированный несовершеннолетний - это ученик, чье место жительства находится в пределах школьного округа, и чей родитель или законный опекун освобожден от ответственности, контроля и ответственности в результате эмансипации. [Education Code § 48204 (B4)].

## ПРАВА СОТРУДНИКОВ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА

При определенных обстоятельствах округ может иметь право отклонить заявление родителей о зачислении ребенка в округ, в котором они работают, если они не являются жителями округа. [Education Code § 48201 (b)].

## ПРАВА ЛИЦА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО УХОД

Ученик может проживать в доме взрослого, осуществляющего уход за ним, который находится в пределах школьного округа. Подписание взрослым лицом, осуществляющим уход, заявления под страхом наказания за лжесвидетельство в соответствии с частью 1.5 раздела 11 Семейного кодекса является достаточным

основанием для определения того, что ученик проживает в доме лица, осуществляющего уход, если только школьный округ не установит на основании фактов, что ученик не проживает в доме лица, осуществляющего уход. [Education Code § 48204 (a)(5)].

## ЗАЯВЛЕНИЕ (АФФИДЕВИТ) ЛИЦА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО УХОД

При регистрации в школу опекающий взрослый должен под страхом наказания за лжесвидетельство оформить affidavit (письменное заявление под присягой), указанный в Семейном кодексе H6552.H.

Родители/опекуны учащихся, проживающих с опекуном или находящихся в приемной семье, должны получать все уведомления от родителей, предусмотренные законом. С ними следует связываться при принятии всех важных образовательных решений, касающихся регистрации, дисциплины и итоговых оценок. Если опекун или родитель/опекун не сотрудничает со школьным округом в попытках установить факты и выяснить информацию о местонахождении родителя/опекуна, заявление под присягой может быть отклонено.

Дополнительную информацию можно получить, позвонив в Центр регистрации по телефону (916) 643-2400.

## ПАТРОНАЖНОЕ ВОСПИТАНИЕ (FOSTER CARE)

Это определение относится к учащимся, которые находятся в пределах школьного округа в регулярно действующем лицензированном детском учреждении, лицензированном приемном доме или в учреждении, определенном судом. [Education Code § 48204 (a)(1)(A)].

Согласно закону АВ 490, приемные дети имеют право остаться в своей родной школе, когда они попадают под опеку или переезжают (если это отвечает их интересам), и быть немедленно зачисленными в новую школу (даже без медицинской или образовательной карты). (Education Code § 48850-48855.5) Для получения дополнительной информации об услугах и сервисах для приемной молодежи свяжитесь с координатором FYS округа Aliya Holmes по телефону (916) 643-7991 (офис) или (916) 752-3579 (сотовый), или посетите сайт [www.scusd.edu/foster-youth-services](http://www.scusd.edu/foster-youth-services).

## ЗАПРОС КОНКРЕТНОЙ ШКОЛЫ

Родители или опекуны имеют право сделать запрос о посещении специфической школы и должны получить ответ из школьного округа. Однако такой запрос не обязывает школу удовлетворить их просьбу. (Код об образовании §§ 51101 (a)(b).)

## УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ШКОЛАХ

Закон штата Калифорния разрешает всем школьным округам иметь альтернативные школы. Секция 58500 Кода образования определяет альтернативные школы, как школы или класс в обычной школе, деятельность которых направлена на следующее:

- Предоставление ученикам максимальной возможности развивать положительные качества такие как: самостоятельность, инициатива, доброта, непосредственность, находчивость, смелость, творчество, ответственность и жизнестойкость.
- Понимание, что обучение проходит результативнее, если студент желает учиться.
- Поддержание учебной среды, мотивирующей учеников следовать своим интересам. Эти интересы могут развиваться учениками самостоятельно, или с помощью творческой инициативы учителей, и использованием учебных проектов.
- Предоставление максимальной возможности учителям, родителям и студентам совместно участвовать в процессе обучения. Эта возможность должна превратиться в постоянно продолжающийся процесс.



- Увеличение возможности студентов, учителей и родителей постоянно реагировать на изменения в мире, включая школьное окружение, в котором они находятся.

В тех случаях если родители, ученики, или преподаватели хотят получить дополнительную информацию об альтернативных школах, директорах школ, административных офисах школьных округов, они могут обратиться к директору школы своего ученика или в школьный округ. Этот закон даёт право заинтересованным лицам настаивать на создании альтернативных школьных программ в каждом школьном округе.

Копии закона должны быть вывешены, по крайней мере, в двух местах, где ученики, учителя, и родители могут с ними ознакомиться в течение марта месяца каждого года. (Код об образовании, раздел 58501)

## МЕЖОКРУЖНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ (INTER-DISTRICT ITP)

Разрешение на межрайонный перевод используется для перевода в Объединенный школьный округ города Сакраменто и из него.

Между объединенным школьным округом города Сакраменто и близлежащими школьными округами заключается соглашение о межрайонном посещении. Ученик может посещать школу в округе, отличном от округа проживания ученика. Разрешения на зачисление в SCUSD утверждаются на основании наличия свободных мест в желаемой школе или специализированной программе. За дополнительной информацией обращайтесь в Центр зачисления по телефону (916) 643-2400. Более полное описание закона о межрайонных разрешениях см. (Education Code § 46600)

## ПРАВИЛА ПЕРЕВОДА В ШКОЛЫ ВНУТРИ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА (INTRA-DISTRICT)

Запрос на получение разрешения на обучение внутри округа подается между школой ученика (школой по месту жительства) и другими школами Объединенного школьного округа города Сакраменто. Разрешения на зачисление в SCUSD утверждаются в зависимости от наличия свободных мест в желаемой школе или специализированной программе.

За дополнительной информацией обращайтесь в Центр регистрации по телефону (916) 643-2400. [Education Code § 35160.5 (b)].

# ПОСЕЩАЕМОСТЬ И ВОВЛЕЧЕННОСТЬ

## ОТДЕЛ ПОСЕЩАЕМОСТИ И ВОВЛЕЧЕННОСТИ СТУДЕНТОВ: КОМАНДА ПОМОЩИ (CARE TEAM)

Посетите: [care.scusd.edu](https://care.scusd.edu)

(<https://care.scusd.edu/student-attendance-engagement/>)

Команда округа SCUSD, отвечающая за посещаемость и учащихся, известна как команда CARE. Аббревиатура CARE расшифровывается как connect, ask, relate and engage. Как и другие окружные департаменты, отдел посещаемости и вовлечения использует многоуровневую систему поддержки (MTSS) для поддержки школ и обучения учащихся, семей и сообщества SCUSD о негативных последствиях регулярных пропусков занятий и важности позитивного вовлечения в школьную жизнь для долгосрочного успеха учащихся.

Видение: В основе нашего взаимодействия с учащимися, семьями и местным сообществом лежат подлинные отношения, направленные на снижение регулярных пропусков занятий, повышение вовлеченности учащихся и обеспечение академических успехов для всех учащихся, особенно для тех, кто находится в наименее благоприятных условиях.

## СЕНТЯБРЬ - МЕСЯЦ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ О ПОСЕЩАЕМОСТИ

SCUSD официально объявил сентябрь месяцем осведомленности о посещаемости. В течение этого месяца округ поддерживает широкий спектр мероприятий, поощрений и образовательных возможностей, направленных на повышение активности учащихся, семьи и общественности, способствуя при этом хорошей посещаемости школы. Пожалуйста, обсудите важность ежедневного посещения школы, приходя в нее вовремя и быть готовым к учебе.

Дополнительную информацию и ресурсы для поддержки посещаемости школы можно найти на сайте:

<https://www.attendanceworks.org/>.

## ВАЖНОСТЬ ПОСЕЩЕНИЯ ШКОЛЫ

Согласно законодательству штата Калифорния, дети в возрасте от 6 до 18 лет должны ежедневно посещать школу. Хотя в настоящее время этот закон не распространяется на детей младше шести лет, однако исследования показывают, что раннее образование (дошкольное и детское) имеет большое значение для будущих академических успехов. Это обязанность родителей/опекунов/воспитателей обеспечить, чтобы их ребенок ежедневно ходил в школу каждый день. Для получения поддержки в том, чтобы ваш ребенок посещал школу, или если у вас есть какие-либо вопросы о школьной политике посещаемости, пожалуйста, обращайтесь в отдел посещаемости и вовлеченности учащихся CARE (916) 643-2121 или посетите сайт: [care.scusd.edu](https://care.scusd.edu).

## Советы родителям/воспитателям: Как добраться до школы вовремя:

- Убедитесь, что ваш ребенок раньше ложится спать и хорошо высыпается.
- Разработайте утренний распорядок дня (одеться, позавтракать, почистить зубы) и придерживайтесь его.
- Поговорите с ребенком о важности ежедневного посещения школы для достижения успехов в учебе.
- Каждый вечер выделяйте время для выполнения домашнего задания без помех.

Регулярное посещение занятий - залог успеха в учебе.

Национальные и местные исследования показали, что учащиеся, часто пропускающие занятия по уважительным или неуважительным причинам, имеют более низкий уровень чтения, более низкую успеваемость и более высокий процент выбывания из школы, чем учащиеся, регулярно посещающие школу. Перед всеми учащимися SCUSD стоит задача посещать школу 96% учебного года, что означает пропуск всего 7 дней.

Совет управляющих SCUSD считает, что регулярная посещаемость играет важную роль в успеваемости учащихся. Совет будет работать с родителями/опекунами и учащимися, чтобы обеспечить соблюдение ими всех законов штата о посещаемости, и в крайнем случае может использовать меры вмешательства уровня III, включая соответствующие юридические средства, чтобы помочь решить проблемы регулярного пропуска занятий и/или прогулов. Считается, что учащиеся хронически отсутствуют, если они пропускают 10% или более учебных дней, что составляет всего 2 дня в месяц, по любой причине, включая пропуски по уважительным причинам, пропуски без уважительных причин или отстранение от занятий. [Education Code § 60901(c)(1)].

## УВЕДОМЛЕНИЯ О ПОСЕЩАЕМОСТИ

Семьи будут получать официальное уведомление о чрезмерных пропусках, регулярных пропусках занятий (включая пропуски по уважительным причинам и пропуски без уважительных причин) и уведомления о прогулах. (SCUSD AR 5113) Кроме того, они будут получать отчеты об отсутствии учеников и другие уведомления, обеспечивающие регулярный доступ семей к данным о посещаемости, а также возможность их получения на родительском портале Infinite Campus.

## ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА ОТСУТСТВИЯ В SCUSD

Ниже приводится описание процедуры SCUSD по решению проблемы отсутствия на занятиях (по уважительным причинам, без уважительных причин и прогулов). Эти действия осуществляются в сочетании с соответствующими мероприятиями, направленными на поддержку учащегося и помощь семье в устранении препятствий для хорошей посещаемости школы. Следующий процесс будет запущен после первого пропущенного ПОЛНОГО ДНЯ в четверти/триместре для учащихся всех уровней обучения как по уважительным причинам, так и без уважительных причин:

### - Этап 1

Автоматизированный звонок/СМС и сообщение по электронной почте

### - Этап 2: Третье отсутствие

Сотрудники школы позвонят домой, чтобы обсудить вопрос о пропуске занятий и о том, как мы можем помочь

### - Этап 3: Пятое отсутствие

Письмо о регулярных пропусках занятий высылается по почте домой

### - Этап 4: Седьмое отсутствие

Домашнее посещение для обсуждения вопросов улучшения посещаемости

### - Этап 5: Последующие пропуски

Планируется встреча по поддержке взаимодействия (Engagement Support Meeting)

Совместно с семьей создается план поддержки вовлечения Engagement Support Plan (ESP)

### - Этап 6: Последующее отсутствие и/или нарушение плана поддержки вовлечения (ESP)

Встреча в школе по улучшению посещаемости (SARB Meeting)

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ СТУДЕНТ ВЫНУЖДЕН ОТСУТСТВОВАТЬ

У всех учащихся есть пять (5) учебных дней для того, чтобы верифицировать и объяснить свое отсутствие (пропуски) для учета посещаемости, начиная со дня возвращения в школу. Студенты, не верифицировавшие отсутствие в течение пяти (5) дней, получают отметку об отсутствии без уважительной причины.

Если учащемуся необходимо остаться дома, родитель/опекун должен сделать одно из следующих действий:

1. Позвонить по телефону, лично поговорить с сотрудниками или написать по электронной почте в отдел посещаемости школы, идентифицировав себя как родителя/опекуна учащегося.
2. Написать записку с объяснением причины отсутствия и отправить ее вместе с учеником, когда он вернется в школу.
3. Подать заявление об отсутствии в веб-форме, размещенной на сайте школы.

Все перечисленные методы должны содержать следующую информацию:

- Имя учащегося
- Имя родителя/опекуна
- Дата(ы) отсутствия
- Причина отсутствия

Другие методы проверки включают, но не ограничиваются ими:

- Посещение дома учащегося сотрудником SCUSD или любой другой разумный способ, который устанавливает факт отсутствия учащегося по указанным причинам.
- Справка от врача, содержащая вышеуказанную информацию.

Если учащийся пропустил 10 занятий в течение учебного года по болезни, подтвержденной родителями или опекунами, то все последующие пропуски по болезни должны быть подтверждены врачом.

Подтверждение отсутствия учащихся на занятиях принимается только от родителей/опекунов/попечителей или самого учащегося, если ему исполнилось 18 лет.

## ПРОПУСКИ ПО УВАЖИТЕЛЬНОЙ ПРИЧИНЕ (AR 5113)

48205. (a) Несмотря на положения раздела 48200, ученик может отсутствовать в школе, если причиной отсутствия являются:

1. По причине болезни учащегося, включая отсутствие по причине психического или физического здоровья учащегося. Совет штата должен при необходимости обновить свои правила подтверждения болезни, чтобы включить отсутствие ученика по причине его психического или физического здоровья в сферу действия данного параграфа.
2. В связи с карантином по распоряжению санитарного врача округа или города.
3. Для получения медицинских, стоматологических, оптометрических или мануальных услуг.
4. Для посещения похорон ближайших родственников ученика, если срок отсутствия не превышает пяти (5) дней.
5. Для исполнения обязанностей присяжного заседателя в порядке, предусмотренном законодательством.
6. По причине болезни или посещения врача в учебное время ребенка, опекуном которого является ученик, включая пропуски по уходу за больным ребенком, для которых школа не должна требовать справку от врача.
7. По уважительным личным причинам, включая, в частности, явку в суд, участие в похоронной службе, соблюдение праздника или обряда, связанного с религией ученика, участие в религиозном обряде, участие в конференции по трудоустройству или участие в образовательной конференции по законодательному или судебному процессу, проводимой некоммерческой организацией, если отсутствие ученика подтверждено в письменной форме по просьбе родителей или опекунов и с одобрения директора или уполномоченного представителя в соответствии с едиными стандартами, установленными управляющим советом школьного округа.
8. Для работы в качестве члена участковой комиссии на выборах в соответствии с разделом 12302 Кодекса о выборах.
9. Для того чтобы провести время с членом ближайшей семьи ученика, который является действующим военнотрудовым, как это определено в разделе 49701, и призван на службу, находится в отпуске или немедленно вернулся после отправки в зону боевых действий или на позиции боевого обеспечения. Разрешение на отсутствие в соответствии с этим пунктом предоставляется на период времени, определяемый по усмотрению заведующего школьным округом.
10. С целью присутствия на церемонии натурализации ученика

для получения им гражданства США.

11. С целью участия в культурной церемонии или мероприятии.
12. Разрешается по усмотрению администратора школы.

Наконец, если студент является опекуном ребенка, его отсутствие должно быть оправдано, если ребенок болен или находится на приеме у врача в учебное время.

Подтверждение отсутствия студента на занятиях принимается только от родителей/опекунов/попечителей или самого студента, если ему исполнилось 18 лет.

## ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОПУЩЕННЫХ ТЕСТОВ И ЗАДАНИЙ

Учащемуся, отсутствующему в школе по уважительной причине, разрешается выполнить все задания и тесты, пропущенные во время отсутствия, которые могут быть выполнены в разумные сроки, и в случае их удовлетворительного выполнения ему выставляется полный зачет. Учитель любого класса, на котором отсутствует учащийся, должен определить, какие тесты и задания должны быть в разумной степени эквивалентны тестам и заданиям, которые учащийся пропустил во время отсутствия.

Учащиеся должны выполнять долгосрочные задания в соответствии с первоначальным графиком. Преподаватели должны рассматривать темы восстановительной практики для учащихся, пропустивших занятия из-за отстранения от уроков. В каждом конкретном случае администратор учебного заведения может разработать соответствующий план, исходя из законных потребностей конкретного учащегося.

## РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОПУСКИ ЗАНЯТИЙ

Согласно разделу 60901(c)(1) Кодекса об образовании штата Калифорния, "хронический прогульщик" - это "ученик, отсутствующий 10 и более процентов учебных дней в учебном году, когда общее количество дней отсутствия ученика делится на общее количество дней, когда ученик был зачислен в школу и фактически учился в обычных дневных школах округа, исключая субботы и воскресенья".

## ПРОПУСКИ БЕЗ УВАЖИТЕЛЬНОЙ ПРИЧИНЫ

Отсутствием без уважительной причины считается пропуск полного учебного дня, опоздание или отсутствие на занятиях в течение 30 минут и более без уважительной причины.

К пропускам без уважительной причины относятся:

- Пропуск занятий или уроков без уважительной или разрешенной причины, независимо от того, является ли отсутствие инициативой ученика или родителя/опекуна/попечителя (например, для ухода за ребенком или покупок по дому)
- Отсутствие, для которого необходимо предварительное разрешение, но которое не было получено до периода отсутствия

## ПРОГУЛЫ

По закону мы обязаны разослать семьям письмо, уведомляющее родителей или опекунов о том, что их ученик пропускает занятия без уважительных причин, и штат определяет его как прогуливающего. Хотя эта карательная практика противоположна нашей политике позитивной посещаемости, мы должны выполнить требования или получить штрафные санкции, которые еще больше навредят нашим ученикам.

Уведомление №1: Если студент пропустил не менее трех (3) уроков без уважительной причины

Уведомление №2: еще два (+2) дополнительных прогула без уважительной причины после первого уведомления (всего 5 дней)

Уведомление №3: еще два (+2) дополнительных пропусков без уважительной причины после второго уведомления (всего 7 дней). В этом письме сообщается, что ученик был классифицирован как прогульщик.

Пропуски без уважительной причины учитываются следующим образом: Целые дни, периоды или опоздания более чем на 30 минут.

## ПЛАН ПОДДЕРЖКИ ВОВЛЕЧЕНИЯ (ESP)

Встреча в рамках Плана поддержки вовлеченности (ESP) дает возможность школам совместно с семьями регулярно пропускающих занятия учащихся обсудить посещаемость и то, как она влияет на их успехи в школе. В ходе встречи группа определяет причины, по которым посещаемость была затруднена, выявляет сильные стороны и ресурсы семьи и достигает соглашения о том, как улучшить посещаемость учащихся школы.

План поддержки вовлеченности (ESP) разрабатывается совместно со школой и семьей заблаговременно, до того, как посещаемость учащегося станет вызывать серьезные опасения.

Встреча ESP проводится **на пятом этапе** Процедуры отсутствия SCUSD, после нескольких попыток менее интенсивной работы с учащимися, когда у учащегося более 6 пропусков и все предыдущие попытки не привели к улучшению посещаемости.

## ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО ПРОВЕРКЕ ПОСЕЩАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ (SARS)

Цель заседания Restorative SARB - использовать подход восстановительной практики для улучшения посещаемости учащихся, которые считаются хронически отсутствующими (пропускают 10% и более по любой причине) и/или прогуливающими (только по неуважительной причине). Исследования показывают, что учащиеся, пропускающие всего два дня в месяц, с трудом успевают за своими сверстниками, не достигают важнейших рубежей и чаще страдают от психических расстройств, таких как тревога и депрессия. Такие пропуски могут негативно сказаться на успеваемости учащегося в школе и, если не принять соответствующих мер, могут помешать его будущему успеху в жизни.

Цели восстановительного совещания SARB - укрепить связь между школой и семьей, предоставить семьям возможность выявить вопросы и проблемы, признав при этом их сильные стороны, а также улучшить условия, способствующие хорошей посещаемости школы. Сотрудничая друг с другом, школы, общественные партнеры и семьи совместно определяют возможные пути решения существующих проблем и создают план, поддерживающий позитивные изменения, которые приводят к улучшению посещаемости и положительной академической успеваемости.

Хотя ответственность по-прежнему является частью процесса Restorative SARB, новый восстановительный подход - это работа "вместе с" молодежью и семьями, а не "над" ними для того, чтобы добиться изменений.

Студент направляется в Restorative SARB, когда все меры воздействия и вмешательства, описанные в Процессе отсутствия, были предприняты, а посещаемость студента не улучшилась.

Семьям предстоит предварительный визит на дом со специалистом по работе с семьями SARB.

Во время заседаний Restorative SARB все участники собираются в формате круглого стола, что позволяет обеспечить равноправие всех участников как метода восстановительной практики. Такой формат



позволяет избежать ощущения карательного зала суда для семьи, так как она может чувствовать себя подавленной и встревоженной по поводу причины встречи. Координатор Restorative SARB опишет план встречи, даст возможность представиться и будет вести встречу.

Директор школы расскажет о посещаемости учащегося и о выполненных мероприятиях, после чего координатор восстановительного SARB задаст семье восстановительные вопросы. Группа выслушивает, затем задает вопросы. Решения обсуждаются и согласовываются группой Restorative SARB.

Семья, школа и округ подписывают договор SARB о восстановительном посещении; Резюме SARB для семей и копия договора о восстановительном SARB будут заполнены и переданы родителям/опекунам. Однако в случае необходимости комиссия имеет право направлять учащихся и их родителей или опекунов в комиссию по делам о прогулах.

Комиссия SARB может привлекать к рассмотрению дела учащегося различные общественные организации, защитников интересов родителей и службы поддержки школьного округа, такие как Центр Connest и Центры поддержки учащихся, Департамент социальной помощи округа Сакраменто и Департамент по делам детей, семьи и взрослых, а также La Familia и Детский дом Сакраменто, если это необходимо.

Дополнительную информацию о процессе SARB можно получить по телефону (916) 643-2121 или по электронной почте [onniel-sanchez@scusd.edu](mailto:onniel-sanchez@scusd.edu).

## НЕТОЧНЫЙ УЧЕТ ПОСЕЩАЕМОСТИ

49070. Если родитель/опекун не согласен с данными о посещаемости своего ученика, он может запросить их исправление.

Родители или опекуны ученика могут подать письменный запрос заведующему школьным округом с просьбой исправить или удалить любую информацию, занесенную в письменные документы ученика, которая, по мнению родителей или опекунов, является одной из нижеперечисленных:

1. Неточной.
2. Необоснованное личное заключение или умозаключение.
3. Вывод или умозаключение, выходящее за рамки компетенции наблюдателя.
4. Не основано на личном наблюдении названного лица с указанием времени и места наблюдения.
5. Вводящие в заблуждение.
6. Нарушающие неприкосновенность частной жизни или другие права ученика.

После получения запроса у SCUSD будет 30 дней для изучения данных о посещаемости и внесения исправлений, если это будет сочтено необходимым.

## КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ

При освобождении учащихся от занятий для получения конфиденциальных медицинских услуг (CMS - confidential medical services) или при проверке таких посещений персонал не должен спрашивать о цели таких посещений, но может связаться с медицинским учреждением, чтобы подтвердить время посещения и то, что учащийся действительно был на приеме. Персонал не может в любое время предоставить информацию о CMS родителям, опекунам или попечителям учащегося.

Учащемуся, отсутствующему в школе в соответствии с данным разделом, разрешается выполнить все задания и тесты, пропущенные во время отсутствия, которые могут быть предоставлены в разумных

пределах, и, при удовлетворительном выполнении в разумные сроки, ему засчитывается полный зачет. Учитель любого класса, в котором учащийся отсутствует, должен определить тесты и задания, которые должны быть разумно эквивалентны, но не обязательно идентичны тестам и заданиям, которые учащийся пропустил во время отсутствия.

## ТРЕБОВАНИЯ К ПОСТУПАЮЩИМ В КОЛЛЕДЖ

Учащиеся, подающие заявление на обучение в California State University (CSU) или University of California (UC), должны окончить минимум 15 A-G утвержденных курсов по специфическим учебным курсам. Оба университета - CSU и UC campuses имеют определенные квалификационные требования - qualifying eligibility на основе среднего балла - grade point average (GPA).

Абитуриенты по-прежнему могут представить результаты схоластического экзамена (Scholastic Assessment Test SAT)/американского экзамена в колледж (American College Test ACT), однако они не будут использоваться для целей приема. В случае зачисления эти результаты могут быть использованы для определения курса первого года обучения.

Более подробную информацию о приеме в CSU можно получить на сайте: <https://www2.calstate.edu/apply>

Более подробную информацию о приеме в UC можно получить на сайте: <http://admission.universityofcalifornia.edu/>

Более подробную информацию о приеме в HBCU можно получить на сайте: <https://hbculifestyle.com/category/parents/>

Подробную информацию о приеме в независимые колледжи и университеты можно найти на сайте: <https://www.aiccu.edu/>

Требования А-Г	
A. История /Общественные науки	необходимо 2 года
B. Английский язык	необходимо 4 года
C. Математика	необходимо 3 года, рекомендуется - 4 года
D. Лабораторные науки	необходимо 2 года, рекомендуется 3 года
E. Иностраный язык – не английский	необходимо 2 года, рекомендуется - 3 года
F. Визуальное и прикладное искусство	необходим 1 год
G. Подготовительные курсы к колледжу – по выбору	необходим 1 год

**Более подробную информацию о требованиях А-Г можно получить на сайте:**








































Образование по технической карьере (СТЕ), определяется Калифорнийским отделом образования (CDE) как: "Разработанные для аккредитации предметы и аккредитации по единичным предметам, используемые в технической карьере, основываются на комбинации подготовительных предметов и практических занятий". Учащиеся могут получить более полную информацию о СТЕ на сайте [www.CDE.ca.gov](http://www.CDE.ca.gov).


Школьные консультанты встречаются с учениками индивидуально для обзора их академической успеваемости. Во время индивидуальных конференций с учащимися школьный консультант должен проинформировать ученика и его/её родителей/опекунов о следующем:

- Выборе программ, курсов, и карьерном техническом образовании, которые необходимы для окончания высшей школы.
- Личном деле и транскриптах (аттестатах) ученика.

- Результаты стандартизированных и диагностических тестов учеников
- Стратегии для исправления оценок, курсах высшей школы и альтернативных возможностях для получения образования учеников.
- Информации о возможности получения образования после окончания высшей школы.

## *Требования к поступающим в колледж и выпускникам школы*

UC/CSU A-G Requirements			SCUSD Graduation Requirements	
Area	Subject	Years of Study	Subject	Years of Study
A	<b>HISTORY/SOCIAL SCIENCE</b> 2 years Required 1 year of U.S. History 1 year of World History	 	<b>HISTORY/SOCIAL SCIENCE</b> 4 years Required 1 semester of Ethnic Studies 1 semester of Geography 1 year of World History 1 year of US History 1 semester of Government 1 semester of Economics	   
B	<b>ENGLISH</b> 4 years required	   	<b>ENGLISH</b> 4 years required	   
C	<b>MATHEMATICS</b> 3 years required 4 years recommended	  	<b>MATHEMATICS</b> 2 years required 1 year Integrated Math 1 1 year Integrated Math 2	  
D	<b>LAB SCIENCE</b> 2 years required 3 years recommended	 	<b>SCIENCE</b> 2 years required 1 year Biological/Life 1 year Physical	 
E	<b>LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH</b> 2 years required in the same language 3 years recommended	 	<b>LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH</b> 1 year required	
F	<b>VISUAL AND PERFORMING ARTS</b> 1 year required		<b>VISUAL AND PERFORMING ARTS</b> 1 year required	
G	<b>COLLEGE PREPATORY ELECTIVES</b> 1 year required 1 year in any A-G coursework		<b>ELECTIVES</b> Sixty-five credits	      
			<b>Other Requirements:</b> Physical Education 2 years Proficiency in technology literacy Service learning or senior project	 

 = 10 credits



# НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ И АКАДЕМИЧЕСКОЙ ЧЕСТНОСТИ

## ОКРУГ AR 5144

Окружной стандарт AR5144 гласит: "Директор каждой школы должен обеспечить письменное уведомление учащихся и родителей/опекунов обо всех правилах Совета, административных положениях и индивидуальных школьных правилах, касающихся дисциплины, в начале каждого учебного года. В уведомлении должно быть указано, что эти правила и положения можно получить по запросу в кабинете директора во всех школах округа".

## ССЫЛКИ НА ПРАВИЛА И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РЕГЛАМЕНТЫ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

Обращаем ваше внимание на то, что данная брошюра представляет собой краткое изложение, отражающее общие рекомендации, согласованные с политикой Совета директоров округа.

### Более подробная информация:

Поведение (Conduct 5131 BP)

Поведение в автобусе (Bus Conduct 5131.1 BP and AR)

Вандализм, воровство и граффити (Vandalism, Theft and Graffiti 5131.5 BP)

Позитивный школьный климат (Positive School Climate 5137 BP)

Дисциплина (Discipline 5144 BP and AR)

Отстранение от занятий и исключение из школы/ Надлежащая процедура (Suspension and Expulsion/Due Process 5144.1 BP and AR)

Отстранение от занятий и исключение из школы/ Надлежащая процедура (учащиеся с ограниченными возможностями) (Suspension and Expulsion/Due Process (Students with Disabilities) 5144.2 AR)

Обыск и конфискация (Search and Seizure 5145.12 AR)

Сексуализированные домогательства (Sexual Harassment 5145.7 BP and AR)

Борьба с издевательствами и с буллингом (Anti-Bullying 5142.4 AR)

## ДИСЦИПЛИНА УЧАЩИХСЯ

С правилами школьного округа и школьными правилами, касающимися дисциплины учащихся, родители и опекуны учащихся школьного округа могут ознакомиться в школьном офисе. (Education Code § 35291)

## ПРАВА СТУДЕНТОВ

Студенты имеют право:

- Учиться в безопасной обстановке.
- Обсуждать вопросы, проблемы и успехи с администраторами, преподавателями или другими сотрудниками SCUSD.

## ПРАВА РОДИТЕЛЕЙ

Родители/опекуны имеют право на получение:

- Информации об успеваемости своего ребенка, его поведении в школе и посещаемости.
- Ожидать безопасной обстановки, не представляющей угрозы и позволяющей их ребенку максимально использовать свой учебный потенциал.
- Информации обо всех школьных правилах, положениях и ожиданиях.

## ОБЯЗАННОСТИ ШКОЛЬНОГО АДМИНИСТРАТОРА

Как представители Объединенного школьного округа города Сакраменто, администраторы должны:

- Устанавливать и соблюдать школьные правила для обеспечения безопасной образовательной среды.
- Оказывать поддержку учителям в выполнении ими обязанностей по поддержанию дисциплины.
- Эффективно доводить до сведения учащихся, семей и персонала наши школьные правила и последствия.
- Поддерживать учащихся, вовлекая их в деятельность, которая повышает их уверенность в своих академических обязанностях и результатах.

## ОБЯЗАННОСТИ РОДИТЕЛЕЙ, ОПЕКУНОВ И ЧЛЕНОВ СЕМЬИ

Родители или опекуны несут ответственность за весь ущерб, причиненный умышленным проступком их несовершеннолетних детей, повлекшим за собой смерть или увечья других учащихся, персонала школы или школьного имущества. (Гражданский кодекс §1714.1; Кодекс об образовании § 48904)

Каждый родитель, опекун и член семьи школьного сообщества разделяет ответственность за поддержание безопасной и продуктивной среды в школе, где учится его ребенок. В обязанности родителей/опекунов входит:

- Следить за тем, чтобы их ребенок вовремя приходил в школу и был готов к обучению.
- Признавать права и полномочия школы и Совета по образованию по поддержанию норм поведения для всех учащихся.
- Понимать правила школьного округа.
- Ознакомиться со школьными правилами поведения и данным руководством по нормам поведения вместе со своим ребенком.
- Обеспечить ребенка необходимыми учебными материалами. Если они не уверены в том какие материалы могут понадобиться, обратитесь к учителю (учителям) своего ребенка.
- Обеспечить подходящее время и место для занятий дома. Родители оказывают большое влияние на учебные привычки своих детей.
- Следить за успеваемостью и успехами своего ребенка в учебе. Просматривать вместе с ребенком каждый отчет об успеваемости и табель успеваемости. Дети учатся лучше если их родители или опекуны участвуют в контроле их успеваемости. Родители/опекуны должны регулярно участвовать в образовательной программе своего ребенка.
- Поддерживать постоянную связь с учителями своего ребенка, школьной администрацией и другими сотрудниками школы.

## ОБЯЗАННОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА

Учителя и вспомогательный персонал Объединенного Школьного Округа Города Сакраменто демонстрируют соответствующее поведение в школе и классе в общении с учениками и родителями. В дополнение к академическим достижениям, целью SCUSD является то, чтобы каждая школа:

- Регулярно и своевременно информировала учащихся и их семьи об успеваемости, поведении и посещаемости.
- Принимала комплексный письменный план обеспечения безопасности в школе и процедуры подготовки к стихийным бедствиям.

- Создавать условия, в которых студенты могут выполнять учебные стандарты на уровне класса.
- Вовлекать учащихся в постоянный процесс самооценки.
- Доводить до сведения учащихся нормы поведения, принятые в округе и школе.
- Доводить до сведения учащихся курс обучения и правила выставления оценок.
- Справедливо и последовательно соблюдать политику округа, правила и школьные нормы.
- Взаимодействовать со всеми родителями и учащимися с достоинством и уважением.
- Обеспечивать качественное обслуживание клиентов.

## **ЭЛЕКТРОННЫЕ СИГНАЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА (BP 5131.2)**

Руководители отдела народного образования считают, что неавторитетное использование электронных сигнальных приборов неблагоприятно влияет на достижение успехов учащихся, а также нарушает дисциплину в классе, организацию урока, может вызвать нестабильные отношения между учениками и преподавателями, а также нарушить безопасность и конфиденциальность классной атмосферы. (Код об образовании 48901.5) (Административные указания 5131.2)

Учащиеся должны иметь разрешение на использование электронных сигнальных приборов, таких как сотовые телефоны, и пользоваться ими до или после школьных занятий. Все приборы должны быть выключены до конца уроков, за исключением случаев, когда нет занятий или дополнительных мероприятий, или имеется особое разрешение школьного администратора. В экстренных случаях, необходимая информация будет предоставлена родителям/опекунам из административного офиса. Умеренное использование сотовых телефонов и других электронных приборов необходимо для того, чтобы в экстренных случаях ими могли воспользоваться учащиеся или сотрудники школы. Школьные администраторы должны применять прогрессивный последовательный план, когда ученики пользуются электронными сигнальными устройствами во время учебного времени. Без разрешения на использование таких приборов, электронные сигнальные устройства будут конфискованы. Если электронные приборы используются в подозрительных, запрещенных в школе целях, например, при мошенничестве или спекуляции, фотографировании в местах общего пользования, или в криминальных ситуациях, а также в опасных для здоровья и безопасности учеников и т.д., директор и его помощники обязаны сверить состояние электронных приборов с легальными стандартами.

## **БОРЬБА С ЗАПУГИВАНИЕМ И ДОМОГАТЕЛЬСТВАМИ (BP 5145.4)**

Запугивание – проявление насилия, повторяющееся через определенное время с целью обидеть человека словесно, психологически, или физически. Учащиеся не должны терпеть проявление таких действий как запугивание, травля или домогательства, негативно влияющих на учёбу школьников, которые мешают ученикам получать образование и вредят их эмоциональному здоровью. Сотрудники школ приложат все усилия для обеспечения заботливой, спокойной, лишенной дискриминации учебной атмосферы, а ученики не должны позволять их запугивать, независимо от того, где это происходит, на территории школы или за её пределами, по электронным приборам, при любых школьных мероприятиях или в школьном транспорте.

Все сотрудники школ, учащиеся, родители и другие лица обязаны сообщать об актах запугивания директору школы, который определит, был ли этот факт нарушением правил Anti-Bullying

(запугивание), и могут ли быть применены последующие действия (меры). Ответные акции возмездия, направленные по отношению к учащимся или другим лицам – строго запрещены. Полную информацию, включая формы заявлений по акту запугивания, можно найти на интернете: <https://www.scusd.edu/reportbullying>.

Сообщить о случаях буллинга или преследования можно анонимно по горячей линии школьного округа по телефону 1-855-86-Bully или 1-855-862-8559. Родители/опекуны могут также обратиться к разделам, посвященным недискриминации и разделу IX данного буклета.

## **ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ОБЫСКА И КОНФИСКАЦИИ**

Политика обыска и конфискации регулирует полномочия школьного округа по обыску отдельных учеников и их имущества. Сотрудники школы могут проводить обыск, если есть «обоснованное подозрение», что он выявит доказательства того, что ученик нарушает правила и нормы округа, школы или раздел 48900 Кодекса об образовании штата Калифорния.

## **ПОЛИТИКА ОБНАРУЖЕНИЯ ОРУЖИЯ**

Объединенный школьный округ города Сакраменто («Округ») использует металлодетекторы и другие виды технологий обнаружения оружия в качестве ресурса в части программы по обеспечению безопасности и предотвращению присутствия оружия в школе. Любой человек может быть подвергнут проверке металлоискателем или использованию технологии обнаружения оружия, когда он находится на территории округа или посещает спортивные или внеклассные мероприятия. Технология обнаружения оружия предназначена для предупреждения школьного персонала о наличии огнестрельного оружия, ножей или других предметов, которые могут представлять опасность для учащихся, персонала или общества. Ниже приводится общий порядок действий школьного округа:

- Перед первым осмотром учеников просят вытряхнуть из карманов все металлические предметы
- Если срабатывает сигнал, ученик должен быть просканирован второй раз
- Если произойдет повторное срабатывание, будет использован ручной металлодетектор
- Если срабатывание происходит без объяснения причин, сотрудник сопровождает ученика в отдельную зону досмотра
- В частной зоне досмотра расширенный досмотр будет проводить сотрудник того же пола, что и учащийся
- Обыск будет ограничен только обнаружением оружия

## **КРАТКОВРЕМЕННОЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ШКОЛЫ (SUSPENSION)**

Отстранение от занятий - это исключение ученика из класса по дисциплинарным причинам на определенный срок по решению учителя или школьного администратора. Директор школы или уполномоченное им лицо может отстранить от занятий на срок до пяти дней подряд. При определенных условиях отстранение от занятий может быть продлено. Существует три вида отстранения от занятий:

- Исключение за пределами школы означает, что студенты, получившие исключение за пределами школы не имеют право быть на территории школы и вблизи всех школ нашего школьного округа в течение всего времени, на которое они исключены. Они могут, однако, быть вызваны

в школу для участия в тесте или для получения домашнего задания от сотрудника школы.

- **В школе** - исключение в пределах школы означает, что студенты, получившие исключение удаляются из класса, но остаются на территории школы в специальном помещении, изолированном от других учеников и под надзором школьного сотрудника.
- Учитель может исключить ученика из своего класса до конца учебного дня в день нарушения дисциплины и только на один день после нарушения.

Для более полной информации по поводу подозрений на исключение, пожалуйста, обращайтесь в отдел Student Hearing and Placement Родителям/опекунам учеников, которые временно отстранены от занятий в школе, может быть предложено провести часть школьного дня в классе своего ребёнка. (Код об образовании 48900.1)

## **ДОЛГОСРОЧНОЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ШКОЛЫ (EXPULSION)**

В случае нарушения Калифорнийского закона об образовании, члены комиссии школьного округа могут исключить ученика из всех школ нашего округа. Комиссия исключает ученика на определённое количество дней, однако заявление на возвращение в школу может быть рассмотрено в установленное время.

Калифорнийский закон дает право ученикам подать просьбу о пересмотре дела.

В соответствии с Кодом об образовании 48915 (с), члены комиссии школьного округа обязаны исключить ученика из школы по следующим причинам:

- Владение, продажа или распространение огнестрельного оружия.
- Угроза ножом.
- Продажа контролируемых веществ.
- Сексуальное оскорбление.
- Наличие взрывчатых веществ.

В соответствии с Калифорнийским Кодом об Образовании школьное руководство может исключить ученика из школы по следующим причинам:

- Избиение с нанесением серьёзного повреждения любому человеку, за исключением самообороны;
- Наличие ножа, взрывоопасного материала или других опасных предметов, которые ученик не должен иметь;
- Наличие наркотиков у студента. Исключения из этого правила могут быть сделаны в случае, если правило нарушено первый раз или количество марихуаны меньше, чем одна унция;
- Воровство или вымогательство;
- Побои или оскорбление сотрудников школ.

Ученик не может быть наказан, оставлен после уроков, или рекомендован для исключения без ведома директора школьного округа, его заместителя, или директора школы, в которой учится ученик и без доказательства вины ученика в нарушении одного или более пунктов Правил поведения, законов школьного округа, или Кодекса об образовании 48900.

Ученик может быть наказан максимально на пять дней, или исключён, за нарушения, перечисленные в правилах поведения,

имеющих отношение к школьным мероприятиям или правилам посещаемости в нашем или в другом школьном округе, включая следующее:

- На территории школы
- В течение перерыва на обед, на территории и за пределами школы
- Во время любых мероприятий, проходящих в школе, а также при возвращении с этих мероприятий

## **СТРАТЕГИИ ПОДДЕРЖКИ СТУДЕНТОВ**

(может быть доступно не во всех школах)

### **Поддержка доступна во ВСЕХ школах:**

#### **Универсальная поддержка:**

- Продлённый день/расширенное обучение -Expanded Learning Enrichment Support
- Развитие социальными-эмоциональными навыков
- Ресторактивные практики
- Дополнительные занятия - Extracurricular Club Participation
- Общественные работы
- Встреча с родителями - Student/ Parent Conferences

#### **Целевая поддержка:**

- Ежедневная проверка сотрудниками
- Домашние визиты
- Модифицированное расписание занятий
- Направление в группу по проверке посещаемости - (SART)
- Направление в School Attendance Review Board (SARB)
- Направление в Tobacco Use Prevention Education (TUPE) Supports
- Субботняя школа
- Встреча по обсуждению успехов ученика -Student Study/Success Meetings
- Направление в Connect Center для общественных ресурсов, связей и т.д.

#### **Интенсивная помощь:**

- Дисциплинарный контракт на школьном уровне -Site Level Behavior Contract
- Перевод из класса в класс
- Запрет о контакте
- Добровольное, краткосрочное самостоятельное обучение
- Альтернативное размещение в классы

#### **Поддержка предоставляется в НЕКОТОРЫХ школах:**

- Академия лидеров - Men's & Women's Leadership
- Консультативные группы поддержки
- Комиссии по разрешению конфликтов
- Работа с наставниками
- Помощь одноклассников - Peer Mediation
- Направление в центр -School-Based Student Support
- Субботняя школа
- Индивидуальные консультации
- Ресторактивная юстиция

## California Education Code 48900

Кодекс об образовании 48900.5 ограничивает ситуации, оправдывающие отстранение от занятий за первый проступок, ситуациями, когда нарушение связано с Кодексом об образовании 48900(a)-(e) или присутствие учащегося представляет опасность для людей. За все остальные проступки учащийся может быть отстранен от занятий только в том случае, если суперинтендант или директор школы определил, что другие средства коррекции не помогли добиться от учащегося надлежащего поведения. (Education Code 48900.5)

	Альтернатива отстранению - см. AR 5144 и Руководство по восстановительной дисциплине (Guiding Principles For Restorative Discipline Guide)	Может быть приостановлен	Может быть рекомендовано исключение	Обратиться в правоохранительные органы в течение одного дня после отстранения от работы или исключения из школы (Ed. Code 48902)
<b>1. Акты насилия [Е.С. 48900(a)]</b> (a)1 Нанесение, попытка нанесения или угроза нанесения телесных повреждений другому лицу.	Должно быть рассмотрено	да	да	(возможное нарушение Уголовного кодекса 245)
(a)2 Умышленное применение силы или насилия в отношении другого лица, за исключением случаев самообороны.	Должно быть рассмотрено	да	да	(возможное нарушение Уголовного кодекса 245)
<b>2. Оружие и опасные предметы [Е.С. 48900(b)]</b> Владение, продажа или предоставление оружия (нож, пистолет, острый предмет, дубинка или предмет, способный нанести травму) или взрывчатых веществ.	Должно быть рассмотрено за исключением взрывчатых веществ - см. раздел Mandatory 48915(c)(5)	да	да	возможно
<b>3. Наркотики и алкоголь [Е.С. 48900(c)]</b> Владение, использование, продажа или иное предоставление, а также нахождение под воздействием алкоголя или наркотиков.	Должно быть рассмотрено за исключением случаев продажи	да	да	возможно
<b>4. Продажа "веществ похожих" на наркотики и алкоголь [Е.С. 48900(d)]</b> Предложение, договоренность или переговоры о продаже наркотиков, алкоголя или любого интоксиканта с последующей подменой вещества, похожего на наркотик, алкоголь или интоксикант.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>5. Грабеж или вымогательство [Е.С. 48900(e)]</b> Совершение или попытка совершения грабежа или вымогательства.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>6. Повреждение имущества [Е.С. 48900(f)]</b> Причинять или пытаться причинить ущерб школьной или частной собственности, включая электронные файлы и базы данных.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>7. Кража или воровство [Е.С. 48900(g)]</b> Кража или попытка кражи школьной или частной собственности, включая электронные файлы и базы данных.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>8. Табак [Е.С. 48900(h)]</b> Владение или использование табака или никотиновых изделий.	Должно быть рассмотрено	да	да	нет
<b>9. Сквернословие, непристойные действия, вульгарность [Е.С. 48900(i)]</b> 1. Направлены на сверстников. 2. Направлены на персонал школы.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>10. Наркотическая атрибутика [Е.С. 48900(j)]</b> Владел, предлагал, организовывал или договаривался о продаже любых наркотических атрибутов.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>11. Умышленное неповиновение или срыв школьных мероприятий [Е.С. 48900(k)]</b> 1. Несоблюдение школьных правил. 2. Невыполнение указаний или инструкций персонала или преподавателей. 3. Несоблюдение правил поведения для пассажиров школьного автобуса.	Должно быть рассмотрено	Только классы 9 - 12	нет	нет
<b>12. Владение краденым имуществом [Е.С. 48900(l)]</b> Сознательно получать украденное школьное имущество или частную собственность.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>13. Имитация огнестрельного оружия [Е.С. 48900(m)]</b> Владение имитацией огнестрельного оружия, которая по своим физическим свойствам настолько схожа с существующим огнестрельным оружием, что разумное лицо может прийти к выводу, что имитация является огнестрельным оружием.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>14. Сексуализированное нападение или сексуализированное избиение [Е.С. 48900(n)]</b> Совершил или попытался совершить сексуализированное нападение или побой.	нет	да	Должен увидеть нарушения 48915 выше - Должен рекомендовать исключение в соответствии с 48915(c)(4)	возможно

## California Education Code 48900 (продолжение)

	Альтернатива отстранению - см. AR 5144 и Руководство по восстановительной дисциплине (Guiding Principles For Restorative Discipline Guide)	Может быть приостан овлен	Может быть рекомендовано исключение	Обратиться в правоохраните льные органы в течение одного дня после отстранения от работы или исключения из школы (Ed. Code 48902)
<b>15. Домогательство к учащемуся-свидетелю [Е.С. 48900(o)]</b> Преследование, угрозы или запугивание учащегося, который является свидетелем жалобы или свидетелем в ходе школьного дисциплинарного разбирательства, с целью помешать этому учащемуся выступить свидетелем и/или отомстить ему за выступление в качестве свидетеля.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>16. Запрещенный наркотик Soma [Е.С. 48900(p)]</b> Предлагал, договаривался о продаже, вел переговоры о продаже или продавал рецептурный препарат Soma.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>17. Дедовщина [Е.С. 48900 (q)]</b> Участвовал или пытался участвовать в дедовщине.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>18. Издевательства (Буллинг) [Е.С. 48900(r)]</b> Участвовал в акте травли, включая, но не ограничиваясь, травлю, совершенную с помощью электронных средств, как определено в подразделах (f) и (g) раздела 32261, направленную непосредственно на ученика или персонал школы.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>19. Пособники или пособницы [Е.С. 48900(s)]</b> Нанесение или попытка нанесения физических повреждений другому лицу.	Должно быть рассмотрено	да	нет, если только суд по делам несовершеннолетних не признает его виновным в совершении преступления в качестве пособника или подстрекателя, причинившего тяжкий вред здоровью. Исключение будет производиться в соответствии с ЕС.48900 a1 или a2	возможно
<b>20. Сексуализированные домогательства [Е.С. 48900.2]</b> Запрещенное сексуализированное домогательство включает, в частности, нежелательные сексуализированные домогательства, просьбы о сексуализированных услугах и другое вербальное, визуальное или физическое поведение сексуализированного характера. Применимо к учащимся 4-12 классов.	Должно быть рассмотрено	да	да	нет
<b>21. Акты насилия на почве ненависти [Е.С. 48900.3]</b> Вызывать, угрожать, пытаться вызвать или участвовать в акте насилия на почве ненависти, определяемом как умышленное вмешательство в личные или имущественные права другого человека или угроза их нарушения по причине расы, этнической принадлежности, национального происхождения, инвалидности или сексуальной ориентации. Высказывания, угрожающие насилием, когда виновный имеет очевидную возможность осуществить угрозу, могут рассматриваться как акт насилия на почве ненависти. Применяется для учащихся 4-12 классов.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>22. Создание запугивающей или враждебной обстановки [Е.С. 48900.4]</b> Умышленное преследование, угрозы или запугивание персонала школы или учащихся, которое является достаточно серьезным или повсеместным, чтобы иметь фактический и обоснованно ожидаемый эффект существенного нарушения учебного процесса, создания значительного беспорядка и вторжения в права персонала школы или учащихся путем создания запугивающей или враждебной образовательной среды. Только для 4-12 классов.	Должно быть рассмотрено	да	да	возможно
<b>23. Террористические угрозы [Е.С. 48900.7]</b> Осуществление террористических угроз в отношении сотрудников школы и/или школьного имущества.	Должно быть рассмотрено	да	нет	возможно
<b>24. Прогоулы [Е.С. 48260]</b> (Предупреждение №1) Отсутствие в школе без уважительной причины.	Должно быть рассмотрено	нет	нет	нет
<b>25. Повторяющиеся прогулы [Е.С. 48261]</b> (Письмо-предупреждение № 2).	Должно быть рассмотрено	нет	нет	нет



## California Education Code 48915

	Альтернатива отстранению	Может быть приоста новлен	Исключение	Обратиться в правоохранитель ные органы (Ed. Code 48902)
Обязательная рекомендация об исключении из школы, "если только директор или заведующий не решит, что исключение не должно быть рекомендовано в данных обстоятельствах или что альтернативные средства исправления помогут решить проблему поведения" [Е.С. 48915(a)]. a.1(A) Причинение тяжких телесных повреждений другому лицу, за исключением случаев самообороны.	нет	да	возможно	(возможное нарушение Уголовного кодекса 245)
a.1(B) Владение любым ножом, (3,5 дюйма) или другим опасным предметом, не имеющим разумной пользы для ученика.	нет	да	возможно	возможно
a.1(C) Незаконное владение любым наркотиком, за исключением первого правонарушения - владения не более чем одной унцией марихуаны.	нет	да	возможно	да
a.1(D) Грабеж или вымогательство.	нет	да	возможно	возможно
a.1(E) Нападение на сотрудника школы или нанесение ему побоев.	нет	да	возможно	(возможное нарушение Уголовного кодекса 245)
<b>Обязательное исключен [Е.С. 48915(c)]</b>	нет	да	да	да – Должно быть сообщено
(c)(1) Продажа, хранение или предоставление огнестрельного оружия.	нет	да	да	да
(c)(2) Нанесение удара ножом (3,5 дюйма) по другому лицу.	нет	да	да	да
(c)(3) Продажа контролируемого вещества.	нет	да	да	да
(c)(4) Совершение или попытка совершения насильственных действий сексуализированного характера или сексуализированных побоев.	нет	да	да	да
(c)(5) Владение взрывчатыми веществами. (взрывчатка означает "разрушительное устройство", как описано в Section 921 of Title 18 of the U.S. Code)	нет	да	да	да – Должно быть сообщено

### Другие основания для исключения

[ЕС 48915 (b), (e)]

По рекомендации директора школы Совет по образованию может вынести решение об исключении учащегося из школы за любые другие действия, перечисленные в Кодексе об образовании 48900, как указано на стр. 15.

Решение об исключении учащегося за любое из этих действий должно быть основано на констатации одного или обоих следующих фактов:

- Другие средства исправления нецелесообразны или неоднократно не приводили к надлежащему поведению; или
- В силу характера поступка присутствие ученика создает постоянную угрозу физической безопасности ученика или окружающих.





## РАЗДЕЛ IX В ОТНОШЕНИИ СЕКСУАЛИЗИРОВАННЫХ ДОМОГАТЕЛЬСТВ

### (BP 5145.7)

Округ признает:

- Что сексуализированные домогательства и другие домогательства, основанные на гендерной идентичности, оказывают пагубное влияние на способность всех учащихся к обучению, и все учащиеся имеют право на свободную от домогательств образовательную среду;
- Что сексуализированные домогательства и другие виды дискриминации по признаку гендерной идентичности оказывают непропорционально негативное влияние на учащихся этнических меньшинств, учащихся-иммигрантов, учащихся идентифицирующих себя как LGBTQI+, гендерно-несоответствующих или небинарных учащихся, а также учащихся с ограниченными возможностями;
- Округ серьезно относится ко всем жалобам на дискриминацию по признаку гендерной идентичности, расследует все сообщения и надлежащим образом наказывает учащихся и сотрудников, уличенных в нарушении антидискриминационной политики;
- Что сообщения о сексуальных домогательствах настоятельно поощряются, а преследование запрещено; и
- Что округ сотрудничает с организацией Equal Rights Advocates с целью дальнейшего совершенствования своей политики и практики для обеспечения безопасной и свободной от дискриминации образовательной среды для своих учеников.

В связи с этим Совет управляющих обязуется поддерживать учебную среду, свободную от домогательств. Совет запрещает незаконные сексуализированные домогательства к любому ученику со стороны сотрудника, ученика или другого лица в школе или на любом мероприятии, связанном со школой. Любое запрещенное поведение, происходящее вне школы или вне программ или мероприятий, связанных со школой, в том числе в электронной или виртуальной/онлайн-среде, будет рассматриваться как сексуализированное домогательство в нарушение политики школьного округа, если оно оказывает постоянное воздействие или создает враждебную школьную среду для заявителя или жертвы такого поведения. Родители/опекуны имеют право ознакомиться с политикой школьного округа в отношении сексуализированных домогательств по отношению к учащимся. [Education Code § 231.5 § 48980(g)] Любой ученик, участвующий в сексуализированных домогательствах к кому-либо в школе или на связанных со школой мероприятиях, должен быть подвергнут соответствующим дисциплинарным мерам.

#### Политика Совета директоров 5145.7

Управляющий совет обязуется поддерживать безопасную учебную среду, свободную от преследований и дискриминации. Совет запрещает сексуализированные домогательства, направленные на любого учащегося со стороны любого лица в школе, на спонсируемых школой или связанных с ней мероприятиях. Совет также запрещает ответные действия или действия в отношении любого лица, подавшего жалобу, давшего показания или иным образом поддержавшего заявителя в его утверждениях о сексуализированных домогательствах.

Округ настоятельно рекомендует всем учащимся, которые считают, что они подвергаются или подвергались сексуализированным домогательствам на территории школы или на спонсируемых школой или связанных со школой мероприятиях со стороны других учащихся или взрослых, или которые подверглись сексуализированным домогательствам вне школы, включая кибердомогательства/активность в интернете/социальных сетях и/или сексуализированное насилие, продолжающееся на территории школы, немедленно связаться со своим учителем, директором или любым другим доступным сотрудником школы. Любой сотрудник школьного округа, получивший сообщение или наблюдающий инцидент сексуализированного домогательства, должен уведомить об этом директора школы, уполномоченного администратора или сотрудника по соблюдению Раздела IX школьного округа. После получения уведомления назначенный администратор или сотрудник округа должен предпринять шаги по незамедлительному расследованию и рассмотрению заявления, как указано в соответствующем административном регламенте. Персонал округа и школы должен незамедлительно принять меры по вмешательству, если это безопасно, если он стал свидетелем акта дискриминации, преследования, запугивания, преследования и/или травли. Несмотря на то, что в школьном округе разработана форма письменной жалобы, для проведения расследования не требуется, чтобы учащийся, подавший жалобу, представил ее в письменном виде.

(cf. 0410 – Nondiscrimination in District Programs and Activities)

(cf. 1312.1 – Complaints Concerning District Employees)

(cf. 5131 – Conduct) (cf. 5131.2 – Bullying) (cf. 5137 – Positive School Climate) (cf. 5141.4 – Child Abuse Prevention and Reporting)

(cf. 5145.3 - Nondiscrimination/Harassment) (cf. 6142.1 – Sexual Health and HIV/AIDS Prevention Instruction)

Учащиеся должны быть проинформированы о том, что им следует немедленно обратиться к сотруднику школы, если они считают, что их домогается кто-то из учеников, сотрудников или других лиц. Сотрудники школьного округа и школы должны незамедлительно сообщать о жалобах на сексуализированные домогательства назначенному администратору школьного округа, ответственному за соблюдение Раздела IX, или сотруднику школьного округа, ответственному за соблюдение Раздела IX, указанному в AR 5145.7 и AR 1312.3. Сотрудники школьного округа и школы должны также сообщать о любых подобных инцидентах, которые они могут наблюдать, даже если ученик, подвергшийся преследованию, не подал жалобу.

Управляющий округом, через сотрудника по соблюдению требований Раздела IX округа, должен предпринять соответствующие действия, направленные на укрепление политики округа в отношении сексуализированных домогательств.

Запрещенные сексуализированные домогательства включают, но не ограничиваются сексуализированным насилием, нежелательными сексуализированными ухаживаниями, просьбами о сексуализированных услугах и другим словесным, визуальным или физическим поведением сексуализированного характера в отношении лиц одного или противоположного пола в образовательной среде при любых из следующих условий: (Education Code § 212.5; 5 CCR 4916)

1. Подчинение такому поведению явно или неявно является условием академического статуса или успеваемости человека.
2. Подчинение или неприятие человеком такого поведения используется в качестве основы для принятия академических решений, затрагивающих данного человека.
3. Поведение имеет целью или следствием негативное влияние на успеваемость человека, или создания запугивающей, враждебной или оскорбительной образовательной среды. Поведение является достаточно серьезным, постоянным, распространенным или объективно оскорбительным, чтобы создать враждебную или оскорбительную образовательную или рабочую среду или ограничить способность человека участвовать в образовательной программе или деятельности или получать от них пользу.
4. Подчинение или неприятие человеком такого поведения используется в качестве основы для принятия любого решения, затрагивающего учащегося, относительно льгот и услуг, почестей, программ или мероприятий, доступных в рамках любой программы или мероприятия округа.

(cf. 5131 – Conduct) (cf. 5131.2 – Bullying) (cf. 5137 – Positive School Climate) (cf. 5145.3 – Nondiscrimination/Harassment) (cf. 6142.1 – Sexual Health and HIV/AIDS Prevention Instruction)

Виды поведения, которые запрещены в округе и могут представлять собой сексуальное домогательство, включают, но не ограничиваются ими:

1. Нежелательные подглядывания, сексуализированные заигрывания или предложения
2. Сексуализированные оскорбления, эпитеты, угрозы, словесные оскорбления, унижительные комментарии или сексуализированно унижающие описания
3. Графические словесные комментарии о теле человека или чрезмерно личные разговоры
4. Сексуализированные шутки, унижительные плакаты, заметки, рассказы, карикатуры, рисунки, фотографии или непристойные жесты, или сгенерированные компьютером изображения сексуализированного характера
5. Распространение слухов сексуализированного характера
6. Дразнящие или сексуализированные высказывания в адрес студентов, обучающихся в преимущественно однополом классе
7. Массаж, хватание, ласкание, поглаживание или расчесывание тела
8. Прикосновение к телу или одежде человека в сексуализированной манере
9. Препятствование движению или блокирование движения, а также любое физическое вмешательство в школьную деятельность, если оно направлено против человека по признаку пола или гендерной идентичности или самовыражения
10. Демонстрация предметов, наводящих на сексуализированные мысли
11. Сексуализированное нападение, сексуализированные побои, сексуализированное насилие или сексуализированное принуждение
12. Электронные сообщения, содержащие комментарии, слова или изображения, описанные выше

Любое запрещенное поведение, происходящее вне кампуса и вне связанных со школой или спонсируемых школой программ или мероприятий, будет рассматриваться как сексуализированное домогательство в нарушение политики школьного округа, если оно оказывает постоянное воздействие на заявителя или жертву такого поведения или создает для него враждебную обстановку в школе.

### **Инструкция/Информация**

Управляющий округом и ответственный за соблюдение

Раздела IX должны обеспечить получение учащимися соответствующей возрасту информации о сексуализированных домогательствах. Такое обучение и информация должны включать:

1. Какие действия и поведение представляют собой сексуализированное домогательство, включая тот факт, что сексуализированное домогательство может происходить между людьми одного пола и может включать в себя сексуализированное насилие;
2. Четкий сигнал о том, что студенты не должны терпеть сексуализированные домогательства ни при каких обстоятельствах;
3. Всем студентам рекомендуется немедленно сообщать о замеченных случаях сексуализированного домогательства, даже если предполагаемая жертва домогательства не подала жалобу;
4. Четкое сообщение о том, что безопасность учащихся является главной задачей округа, и что любое отдельное нарушение правил, касающееся предполагаемой жертвы или любого другого лица, сообщившего об инциденте сексуализированного домогательства, будет рассматриваться отдельно и не повлияет на порядок получения, расследования или разрешения жалобы о сексуализированном домогательстве;
5. Четкое указание на то, что независимо от несоблюдения заявителем письменных, временных или иных формальных требований к подаче единой жалобы, каждое заявление о сексуализированном домогательстве, в котором фигурирует студент, будь то заявитель, ответчик или жертва домогательства, должно быть расследовано, и должны быть приняты оперативные меры для прекращения домогательств, предотвращения их повторения и устранения любого продолжающегося воздействия на студентов;
6. Информация о процедуре расследования жалоб в округе и о том, кому следует сообщать о сексуализированном домогательстве;
7. Информация о правах учащихся и родителей/опекунов на подачу гражданского или уголовного иска, в зависимости от ситуации, включая право на подачу гражданского или уголовного иска в период проведения округом расследования по жалобе о сексуализированном домогательстве; и
8. Четкое указание на то, что в случае необходимости округ примет временные меры для обеспечения безопасной школьной среды для учащегося, который является заявителем или жертвой сексуализированного домогательства, и/или других учащихся во время расследования, и что, насколько это возможно, когда принимаются такие временные меры, они не должны ставить в невыгодное положение заявителя или жертву предполагаемого домогательства.

Сотрудник округа, отвечающий за соблюдение требований Раздела IX, должен пройти обучение и проконтролировать соответствующее обучение сотрудников округа, включая руководство, сертифицированный и несертифицированный персонал. Каждый назначенный администратор по соблюдению Раздела IX должен пройти начальное и текущее обучение, необходимое для выполнения его обязанностей.

(cf. 5131.5 – Vandalism, Theft and Graffiti) (cf. 5137 – Positive School Climate) (cf. 5141.41 – Child Abuse Prevention) (cf.

5145.3–Nondiscrimination/Harassment) (cf. 6142.1 – Family

### **Процесс рассмотрения жалоб и дисциплинарные меры**

Жалобы на сексуальные домогательства со стороны учащихся и против них должны расследоваться и разрешаться в соответствии с законом, настоящими правилами, Административным регламентом 5145.7 и Единой процедурой рассмотрения жалоб, принятой в школьном округе, указанной в BP и AR 1312.3.

Директора школ и назначенные администраторы, ответственные за реализацию Раздела IX, отвечают за информирование учащихся и родителей/опекунов о том, что жалобы на сексуализированные домогательства могут быть поданы в соответствии с BP/AR 1312.3, а также о том, где можно получить копию этих процедур. (cf. 1312.3 – Uniform Complaint Procedures)

Назначенный администратор по Разделу IX должен незамедлительно расследовать любое сообщение о сексуализированном домогательстве к студенту в соответствии с процедурами, изложенными в AR 5145.7. После подтверждения факта сексуализированного домогательства он должен обеспечить незамедлительное принятие соответствующих мер по прекращению домогательства, устранению его последствий для лица, подвергшегося домогательству, и предотвращению дальнейших случаев домогательства. Кроме того, студент может подать официальную жалобу сотруднику округа по соблюдению требований Раздела IX в соответствии с Единой процедурой рассмотрения жалоб округа. (cf. 1312.3 – Uniform Complaint Procedures)

После расследования жалобы на сексуализированное домогательство к любому учащемуся, уличенному в сексуализированном домогательстве или сексуализированном насилии в нарушение данной политики, будут применены соответствующие дисциплинарные и/или иные корректирующие действия или меры воздействия. Для учащихся с 4 по 12 класс дисциплинарные меры могут включать в себя временное отстранение от занятий и/или исключение из школы, при условии, что при наложении такого дисциплинарного взыскания будут учитываться все обстоятельства инцидента (инцидентов). Учащиеся классов K-3 не могут быть отстранены от занятий или рекомендованы к исключению из школы в соответствии с Кодексом об образовании § 48900.2; однако соответствующие восстановительные дисциплинарные меры и/или другие корректирующие действия будут приняты с учетом всех обстоятельств. (cf. 5144 – Discipline) (cf. 5144.1 – Suspension and Expulsion/Due Process)

После расследования жалобы на сексуализированное домогательство любой сотрудник, который участвует, допускает или не сообщает о сексуализированном домогательстве или сексуализированном насилии в отношении любого учащегося, должен быть подвергнут соответствующему дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения в соответствии с законом и применимым коллективным договором. Персонал школьного округа должен незамедлительно принять меры по вмешательству, если это безопасно и если он стал свидетелем акта дискриминации, преследования, запугивания, мести или травли. Кроме того, против предполагаемого домогателя могут быть выдвинуты уголовные или гражданские обвинения; сексуализированное домогательство также может рассматриваться как нарушение законов, касающихся жестокого обращения с детьми. (cf. 4118 – Suspension/Disciplinary Action) (cf. 4218 – Dismissal/ Suspension/Disciplinary Action) (cf. 4119.11/4219.11/4319.11 – Sexual Harassment) (cf. 5141.4 – Child Abuse Reporting Procedures) (cf. 1312.3 –

Life/Sex Education)  
Uniform Complaint Procedures)

Округ запрещает ответные действия в отношении любого заявителя или любого участника процесса рассмотрения жалобы. Информация, связанная с жалобой на сексуализированное домогательство, должна сохраняться в максимально возможной степени конфиденциальной, и лица, участвующие в расследовании такой жалобы, не должны обсуждать соответствующую информацию вне процесса расследования. (cf. 4119.23/4219.23/4319.23 – Unauthorized Release of Confidential/ Privileged Information)

### **Ведение записей**

Сотрудник округа, отвечающий за соблюдение требований Раздела IX, должен вести учет всех сообщений о случаях сексуализированного домогательства в течение семи лет, чтобы округ мог отслеживать, устранять и предотвращать повторные случаи домогательства в школах округа. (cf. 3580 – District Records)

Юридическая справка:

EDUCATION CODE

200-262.4 Prohibition of discrimination on the basis of sex\

212.5 Sexual harassment

212.6 Sexual harassment policy

48900 Grounds for suspension or expulsion

48900.2 Additional grounds for suspension or expulsion; sexual harassment

48904 Liability of parent/guardian for willful student misconduct 48980

Notice at beginning of term

CIVIL CODE

51.9 Liability for sexual harassment; business, service and professional relationships

1714.1 Liability of parents/guardians for willful misconduct of minor

UNITED STATES CODE, TITLE 20

1681-1688 Title IX, 1972 Education Act Amendments UNITED

STATES CODE, TITLE 42

2000d & 2000e et seq. Title VI & Title VII, Civil Rights Act of 1964 as amended

Franklin v. Gwinnet County Schools (1992) 112 S. Ct. 1028

Doe v. Petaluma City School District (1995, 9th Cir.) 54 F.3d 1447

Donovan v. Poway Unified School District, (2008) 167 Cal.App.4th 567

Gebser v. Lago Vista Independent School District, (1998) 524 U.S. 274

Oona R.-S. etc. v. Santa Rosa City Schools et al (N.D. Cal. 1995) 890 F.Supp. 1452

Patricia H. v. Berkeley Unified School District (N.D. Cal. 1993) 830

F.Supp. 1288

Davis v. Monroe County Board of Education (1999) 526 U.S. 629CSBA

PUBLICATIONS

Providing a Safe, Nondiscriminatory School Environment for Transgender and Gender-Nonconforming Students, Policy Brief, February 2014

Safe Schools: Strategies for Governing Boards to Ensure Student Success, 2011

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION, OFFICE FOR CIVIL RIGHTS PUBLICATIONS

Q&A on Campus Sexual Misconduct, September 2017 Examples of Policies and Emerging Practices for Supporting Transgender Students, May 2016

Dear Colleague Letter: Title IX Coordinators, April 2015 Sexual Harassment: It's Not Academic, September 2008

Revised Sexual Harassment Guidance: Harassment of Students by School Employees, Other Students, or Third Parties, January 2001

ВЭБ САЙТЫ

CSBA: <http://www.csba.org>



California Department of Education: <http://www.cde.ca.gov>  
U.S. Department of Education, Office for Civil Rights: <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr>

### **Административный регламент 5145.7**

Согласно Разделу IX, сексуализированное домогательство определяется как поведение по признаку пола, удовлетворяющее одному или нескольким из следующих условий: (1) Сотрудник округа обуславливает предоставление помощи, льгот или услуг округа участием человека в нежелательном сексуализированном поведении; (2) Нежелательное поведение, которое разумный человек считает настолько серьезным, распространенным и объективно оскорбительным, что оно фактически лишает человека равного доступа к образовательной программе или деятельности получателя; или (3) "Сексуализированное нападение", как определено в 20 U.S.C. 1092(f)(6)(A)(v), "насилие на свидании", как определено в 34 U.S.C. 12291(a)(10), "домашнее насилие", как определено в 34 U.S.C. 12291(a)(8), или "преследование", как определено в 34 U.S.C. 12291(a)(30).

Вне контекста Раздела IX сексуализированные домогательства определяются как нежелательное внимание сексуализированного характера, которое мешает любому человеку в процессе обучения, в учебной среде и/или в полноценном участии в окружной программе или деятельности. Сексуализированные домогательства могут быть, например, физическими (включая, но не ограничиваясь, щипки, прикосновения, похлопывания или блокирование движений), визуальными (включая, но не ограничиваясь, плакаты, карикатуры, наброски, жесты или другие визуальные проявления явно сексуализированного характера) или словесными (включая, но не ограничиваясь, устные или письменные комментарии явно сексуализированного характера) и могут использоваться для запугивания или принуждения.

(cf. 5131 - Conduct) (cf.

5131.2 - Bullying)

(cf. 5137 - Positive School Climate)

(cf. 5145.3 - Nondiscrimination/Harassment)

(cf. 6142.1 - Sexual Health and HIV/AIDS Prevention Instruction)

Согласно Разделу IX, округ должен обладать юрисдикцией в отношении жалобы, удовлетворяющей всем следующим требованиям:

1. Предполагаемое поведение имело место в США;
2. Предполагаемое поведение имело место в образовательной программе или мероприятии, над которым округ осуществлял существенный контроль как (a) над респондентом, так и (b) над контекстом, в котором предположительно имело место сексуализированное домогательство; и
3. Заявитель участвовал или пытался участвовать в образовательной программе или спонсируемом школой мероприятии в момент подачи жалобы.

Округ назначает следующее лицо (лиц) ответственным сотрудником (сотрудниками) для координации своих усилий по соблюдению Раздела IX Поправок к закону об образовании 1972 г. и Кодекса об образовании Калифорнии 234.1, а также для расследования и разрешения жалоб на сексуализированные домогательства в соответствии с данным административным регламентом и AR 1312.3 - Унифицированные процедуры рассмотрения жалоб. С координатором/сотрудником(ами) округа по соблюдению требований Раздела IX можно связаться по тел: (916) 643-7446

Прямая электронная почта для сообщения о жалобах, связанных с Разделом IX [www.scusd.edu/post/title-ix-harassment-complaint-forms](http://www.scusd.edu/post/title-ix-harassment-complaint-forms)

(cf. 1312.3 - Uniform Complaint Procedures) (cf.

5131 - Conduct)

(cf. 5131.2 - Bullying)

(cf. 5137 - Positive School Climate)

(cf. 5145.3 - Nondiscrimination/Harassment)

Административный регламент 5145.71 можно найти по ссылке <https://www.scusd.edu/pod/board-policy-admin-regulation-51457>

(cf. 6142.1 - Sexual Health and HIV/AIDS Prevention Instruction)

Виды поведения, которые запрещены в округе и которые могут представлять собой сексуализированное домогательство, включают, но не ограничиваются ими:

1. Нежелательные подглядывания, сексуализированные заигрывания или предложения;
2. Сексуализированные оскорбления, эпитеты, угрозы, словесные оскорбления, унижительные комментарии или сексуально унижающие описания;
3. Графические словесные комментарии о теле человека или чрезмерно личные разговоры;
4. Шутки сексуализированного характера, унижительные плакаты, заметки, рассказы, карикатуры, рисунки, фотографии или непристойные жесты, а также сгенерированные компьютером изображения сексуализированного характера;
5. Распространение слухов сексуализированного характера;
6. Дразнить или делать замечания сексуализированного характера в адрес учащихся, обучающихся в классе с преимущественно однополым составом;
7. Массаж, хватание, ласкание, поглаживание или расчесывание тела;
8. Прикосновение к телу или одежде человека в сексуализированной манере;
9. Затруднение или блокирование движения или любое физическое вмешательство в школьную деятельность, если оно направлено против человека по половому признаку;
10. Демонстрация предметов, наводящих на сексуализированные мысли;
11. Сексуализированное нападение, сексуализированные побои или сексуализированное принуждение; и
12. Электронные сообщения, содержащие комментарии, слова или изображения, описанные выше.

Поведение, за пределами школы или за пределами программ или мероприятий, связанных со школой, как правило, не рассматривается как сексуализированное домогательство в нарушение политики округа или Кодекса об образовании. Однако если поведение оказывает постоянное воздействие или создает враждебную среду для заявителя или жертвы, округ предложит услуги по поддержке и примет временные меры для обеспечения безопасности всех сторон, а также может провести дальнейшее расследование поведения, если округ сочтет это необходимым.

### **Уведомления**

Копия политики и правил округа в отношении сексуализированных домогательств должна:

1. Включаться в уведомления, рассылаемые родителям/опекунам в начале каждого учебного года (Education Code § 48980; 5 CCR 4917) (ср. 5145.6 - Уведомление родителей)

2. Вывешиваться на видном месте в главном административном здании или в других местах, где вывешиваются объявления о правилах, положениях, процедурах и стандартах поведения в школьном округе (Education Code § 231.5)

Копия политики и правил округа в отношении сексуализированных домогательств должна быть размещена на видном и/или легко и просто доступном месте на сайтах округа и школы, а также, при наличии, в поддерживаемых округом социальных сетях.

3. Быть предоставлена в рамках любой программы ориентации, проводимой для новых студентов. (Education Code § 231.5)

4. Быть предоставлена в рамках любой программы ориентации, проводимой для новых учеников девятого класса.
5. Появляться в любой публикации школы или округа, в которой излагаются общие правила, положения, процедуры и стандарты поведения школы или округа. (Education Code 231.5)
6. Предоставляться работникам и организациям работников.
7. Включаться в справочник студента.

#### **Процесс подачи и расследования жалоб и их разрешение**

Любому ученику, который считает, что он подвергся сексуализированному домогательству со стороны другого ученика, сотрудника или третьего лица, или стал свидетелем сексуализированного домогательства, настоятельно рекомендуется немедленно подать жалобу или иным образом сообщить о случившемся своему учителю, директору или любому другому доступному сотруднику школы. В течение двух учебных дней или в любое другое разумное время сотрудник школы должен направить сообщение директору или назначенному на месте специалисту по Разделу IX, или ответственному за соблюдение Раздела IX в школьном округе, расследователю по Разделу IX в школьном округе, или помощнику суперинтенданта по обучению, ответственному за место, указанное в данном административном регламенте и AR 1312.3 - Унифицированные процедуры рассмотрения жалоб. Кроме того, любой сотрудник школы, наблюдающий инцидент сексуализированного домогательства в отношении учащегося, должен в течение двух учебных дней или в любое другое разумное время сообщить о своем наблюдении директору школы или назначенному специалисту по вопросам сексуализированного домогательства. Сотрудник должен предпринять эти действия независимо от того, подает ли предполагаемая жертва жалобу.

В вопросах, связанных с жалобами на домогательства к учащемуся со стороны сотрудника округа, отдел кадров должен возглавить расследование и нести ответственность за предоставление всей отчетности. В случае необходимости координатор округа по вопросам Раздела IX может оказать помощь в проведении расследования.

Если поступило устное или неофициальное сообщение о сексуализированном домогательстве, координатор по Разделу IX или специалист по Разделу IX на месте должен проинформировать учащегося или родителя/опекуна о праве подать официальную письменную жалобу в соответствии с действующими в школьном округе процедурами подачи жалоб. Все жалобы и обвинения в сексуальных домогательствах со стороны учащихся и в отношении учащихся должны быть расследованы и разрешены в соответствии с законом и процедурами школьного округа. Координатор по программе Раздел (Title) IX рассматривает заявления, чтобы определить применимую процедуру реагирования на жалобу. Все жалобы, отвечающие определению сексуализированного домогательства в соответствии с Разделом IX, должны быть расследованы и разрешены. Другие жалобы на сексуализированные домогательства должны быть рассмотрены и разрешены в соответствии с VP/AR 1312.3 - Единые процедуры рассмотрения жалоб.

Если жалоба о сексуализированном домогательстве первоначально подается директору школы или назначенному на месте специалисту по Разделу IX, они должны в течение двух учебных дней направить ее координатору по Разделу IX школьного округа. Координатор округа должен вести документацию по данному сообщению и при необходимости

консультироваться со специалистом по Разделу IX на месте, чтобы дать указания по разрешению жалобы в соответствии с данными процедурами. В сложных случаях и при необходимости в каждом конкретном случае координатор округа по вопросам Раздела IX может непосредственно взять на себя расследование.

При расследовании жалобы о сексуализированном домогательстве доказательства прошлых сексуализированных отношений жертвы не рассматриваются, за исключением случаев, когда такие доказательства могут относиться к предыдущим отношениям жертвы и ответчика, касающимся установленных методов выражения согласия.

В любом случае предполагаемого сексуализированного домогательства, в котором замешаны директор школы, специалист по Разделу IX школьного округа, координатор по Разделу IX школьного округа или любое другое лицо, которому обычно сообщают о случившемся, вместо этого сообщение может быть направлено суперинтенданту или уполномоченному лицу, которое определяет, кто будет расследовать жалобу.

(cf. 5141.4 - Child Abuse Prevention and Reporting)

#### **Конфиденциальность**

Все жалобы и заявления о сексуализированных домогательствах должны оставаться конфиденциальными в той мере, в какой это разрешено законом, и за исключением случаев, когда это необходимо для проведения расследования или принятия других последующих необходимых мер. (5 CCR 4964)

Если заявитель или жертва сексуализированного домогательства уведомляет округ о факте домогательства, но просит сохранить конфиденциальность, координатор округа по Разделу IX должен сообщить им, что такая просьба может ограничить возможности округа по расследованию факта домогательства или принятию других необходимых мер. При удовлетворении просьбы о конфиденциальности округ, тем не менее, предпримет все разумные шаги для расследования и реагирования на жалобу в соответствии с просьбой.

Если заявитель или жертва сексуального домогательства уведомляет округ о факте домогательства, но просит округ не проводить расследование, округ определяет, может ли он удовлетворить такую просьбу, обеспечив при этом безопасную и недискриминационную среду для всех учащихся.

(cf. 4119.23/4219.23/4319.23 - Unauthorized Release of Confidential/Privileged Information)

(cf. 5125 - Student Records)

#### **Ответ на расследование которое в процессе**

При поступлении сообщения об инциденте сексуализированного домогательства директор школы или специалист школы по Разделу IX, проконсультировавшись с координатором округа по разделу IX, должны определить, необходимы ли временные меры или поддержка до получения результатов расследования. Директор школы или Специалист по разделу IX школьного округа должен немедленно принять меры, необходимые для прекращения преследования и защиты учащихся и/или обеспечения их доступа к образовательной программе. Насколько это возможно, такие временные меры не должны ставить в невыгодное положение заявителя или жертву предполагаемого преследования. Временные меры могут включать в себя перевод учащихся в разные классы или перевод учащегося в класс, который ведет другой учитель, в соответствии с законом и политикой Совета. Такие меры и поддержка должны рассматриваться даже в том случае, если учащийся решил не подавать официальную жалобу или сексуализированное домогательство произошло вне территории школы или вне программ и мероприятий, спонсируемых



школой или связанных с ней.

(cf. 1312.3 - Uniform Complaint Procedures)

### Этапы расследования на уровне учреждения

1. Директор школы или специалист школы по вопросам Раздела IX должен незамедлительно расследовать первые сообщения или жалобы о сексуализированных домогательствах под контролем координатора Раздела IX школьного округа. В зависимости от характера жалобы и вовлеченных в нее лиц, некоторые вопросы могут рассматриваться непосредственно через координатора округа по Разделу IX.

2. Ученик, подавший жалобу, должен иметь возможность описать инцидент, представить свидетелей и другие доказательства преследования, а также изложить свою жалобу в письменном виде.

3. При проведении расследования директор школы или специалист по вопросам Раздела IX на территории школы должны попытаться установить индивидуальный контакт со следующими лицами:

- Ученик, который сообщает о случившемся
- Пострадавший ученик, если он отличается от ученика, который сообщает о случившемся
- Лицо, обвиняемое в домогательствах
- Любое лицо, которое могло видеть или слышать, как происходило преследование
- Любое лицо, упомянутое как обладающее соответствующей информацией

4. Директор школы или специалист по Разделу IX на территории школы обсуждают жалобу только с вышеуказанными лицами. Если это необходимо для проведения расследования или по другим уважительным причинам, относящимся к конкретной ситуации, директор школы или уполномоченное лицо могут также обсудить жалобу со следующими лицами:

- Суперинтендант или уполномоченное лицо
- Родитель/опекун учащегося, который сообщил о случившемся
- Родитель/опекун пострадавшего ученика, если он отличается от ученика, сообщившего о случившемся
- Родитель/опекун лица, обвиняемого в преследовании
- Преподаватель или сотрудник школы, чьи знания об учащемся могут помочь в выяснении обстоятельств произошедшего
- Органы защиты детей, ответственные за расследование сообщений о жестоком обращении с детьми
- Юридический советник школьного округа

(cf. 5141.41 - Child Abuse Prevention)

5. Директор школы или специалист по Разделу IX школы должен проинформировать учащегося или родителя/опекуна о праве подать официальную письменную жалобу в соответствии с действующими в школе процедурами подачи жалоб. Все жалобы и обвинения в сексуализированных домогательствах со стороны учащихся и в отношении учащихся должны быть расследованы и разрешены в соответствии с законом штата Калифорния и процедурами школьного округа. Координатор по Разделу IX должен рассмотреть заявления, чтобы определить применимую процедуру реагирования на жалобу. Все жалобы, отвечающие определению сексуализированного домогательства в соответствии с Разделом IX и подпадающие под юрисдикцию округа, должны быть расследованы и разрешены. Другие жалобы на сексуализированные домогательства расследуются и разрешаются в соответствии с BP/AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures.

6. При принятии решения по жалобе директор школы или специалист по титуту IX на территории школы должны применять стандарт "преобладания доказательств" при определении правдивости

фактических утверждений в жалобе. Этот стандарт соблюдается, если утверждение больше соответствует действительности, чем не соответствует.

7. При принятии решения по жалобе директор школы или специалист по Разделу IX на территории школы могут принять во внимание следующее:

- Заявления, сделанные указанными выше лицами;
  - Подробности и последовательность изложения каждым из них;
  - Свидетельства того, как учащийся, подавший жалобу, отреагировал на инцидент;
  - Доказательства прошлых случаев преследования со стороны обвиняемого лица; и/или
  - Доказательства прошлых жалоб на преследование, которые были признаны не соответствующими действительности.
8. Для оценки серьезности домогательств директор школы или специалист по Разделу IX сайта могут принять во внимание следующее:
- Как проступок повлиял на обучение одного или нескольких учащихся и/или на доступ к образовательной программе или мероприятию, предлагаемому школой или округом;
  - Тип, частоту и продолжительность неправомерного поведения;
  - Количество вовлеченных лиц;
  - Возраст и пол лица, обвиняемого в домогательствах;
  - Объект(ы) преследования;
  - Место и ситуация, в которой произошел инцидент; и/или
  - Другие инциденты в школе, включая случаи преследования, не связанные с полом.

9. Директор или специалист участка должен написать отчет о своих выводах, решении и причинах решения, а также о опрашиваемом лице, и представить копию координатору округа по вопросам Раздела IX.

10. Директор школы или специалист по вопросам сексуальных домогательств на участке должен передать координатору письменный отчет о жалобе, расследовании, выводах и решениях. Если они подтверждают факт сексуализированного домогательства, то в этом отчете должен содержать описание действий, предпринятых ими для прекращения преследования, устранения последствий преследования для преследуемого лица и предотвращения преследования или дальнейших преследований. Записи о жалобах, расследованиях, выводах и решениях могут ежегодно проверяться координатором по Разделу IX округа или уполномоченным лицом.

11. По согласованию с юрисконсультутом округа информация о соответствующей части письменного отчета о решении по жалобе может быть передана пострадавшему, который не является заявителем, и другим сторонам, которые могут быть вовлечены в выполнение решения или затронуты жалобой, при условии, что конфиденциальность сторон защищена. Уведомление о решении округа, направленное предполагаемой жертве, должно включать информацию о любых санкциях, которые будут применены к опрашиваемому лицу и которые имеют непосредственное отношение к предполагаемой жертве.

12. Директор школы или специалист по Разделу IX на территории школы должен выяснить, подвергался ли учащийся, подавший жалобу, дальнейшим домогательствам. Директор школы или специалист школы по вопросам Раздела IX должен вести учет этой информации и продолжать последующие действия, включая оценку необходимости оказания каких-либо текущих услуг по поддержке учащихся, таких как консультирование.

13. Директор школы или специалист по разделу IX школьного округа должен проинформировать заявителя и опрашиваемое лицо о том, что если заявитель или опрашиваемое лицо не согласен с результатами расследования, они могут обжаловать

его результаты, подав запрос на рассмотрение официальной жалобы в соответствии с BP/AR 1312.3 – Uniform Complaint Procedures.

#### **Исполнение**

Суперинтендант или окружной координатор по Разделу IX должен предпринять соответствующие действия, чтобы усилить политику округа в отношении сексуализированных домогательств. При необходимости эти действия могут включать в себя следующее:

1. Удаление вульгарных или оскорбительных граффити;
2. Проведение инструктажа или консультирования сотрудников и учащихся;
3. Уведомление родителей/опекунов;
4. Уведомление службы защиты детей; и
5. Принятие соответствующих дисциплинарных мер. Кроме того, директор школы и (или) специалист по вопросам Раздела IX на территории школы могут принять дисциплинарные меры в отношении любого лица, которое подало жалобу на сексуализированное домогательство, которое не соответствует действительности.

#### **Координатор SCUSD по вопросам Раздела IX:**

Melinda Iremonger  
5735 47th Avenue, Sacramento, CA 95824  
(916) 643-7446

Веб-страница для подачи жалоб по Разделу IX:  
[www.scusd.edu/post/title-ix-harassment-complaint-forms](http://www.scusd.edu/post/title-ix-harassment-complaint-forms)

#### **РАЗДЕЛ V**

Ответственным за соблюдение Раздела V в SCUSD является директор Департамента слушаний и размещения учащихся (Student Hearing and Placement Department.)

## **АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ**

### **AMERICAN LEGION CONTINUATION HIGH SCHOOL (АМЕРИКАНСКИЙ ЛЕГИОН СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА)**

3801 Broadway, 95817 (916) 395-5000

- Процедуры добровольного/недобровольного зачисления и выпуска
- Специальное образование: Только RSP
- Информация о программе: Диплом

### **CAPITAL CITY SCHOOL (самостоятельное обучение)**

Необходимо заполнить форму верификации

7222 24th Street, 95822 (916) 395-5020

- Классы K-12
- Зачисление только на добровольной основе
- Программа: Тот же окружной и государственный учебный план. Один час в неделю с преподавателем, 20 часов в неделю самостоятельных занятий
- Специальное образование: НЕТ

### **CHARLES A. JONES CAREER & EDUCATION CENTER**

ЦЕНТР КАРЬЕРЫ И ОБРАЗОВАНИЯ

5451 Lemon Hill Avenue, 95824 (916) 395-5800

- Возраст 18 лет и старше, открытое зачисление
- Специальное образование: если предписано в IEP
- Часы работы: Понедельник-пятница с 7:30 до 16:30.  
Понедельник-четверг с 17:30 до 21:30.  
Суббота 9:00 - 15:30.

### **SACRAMENTO ACCELERATED ACADEMY**

5601 47th Avenue, 95824 (916) 643-2341

- Классы: 11-12
- Специальное образование: Только RSP
- Программа: Sacramento Accelerated Academy (SAA) - это онлайн-программа школьного округа по восстановлению кредитов, расположенная в кампусе Genesis. Студенты SAA выполняют учебные задания в компьютерном классе и пользуются помощью преподавателей, работающих на месте, и преподавателей, работающих в режиме онлайн.

### **SUCCESS ACADEMY (АКАДЕМИЯ УСПЕХА)**

2221 Matson Drive, 95824 (916) 395-4990

- Классы: 4-8
- Специальное образование: Только RSP
- Программа: Академическая, поведенческая и социальная/эмоциональная поддержка для перспективных учеников
- В Академию Успеха могут быть зачислены отчисленные учащиеся 4-8 классов в зависимости от конкретного случая.
- Все направления в Академию успеха поступают из Отдела по работе с учащимися и их размещению (Student Hearing and Placement Department).

## **ВОПРОСЫ СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ**

### **УЧАСТИЕ В РАБОТЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ СОВЕТ**

Родители или опекуны имеют право участвовать в качестве членов совета школьного учреждения, родительского консультативного совета или руководящей группы школьного учреждения в соответствии с правилами, регулирующими членство родителей или опекунов в этих организациях. (Education Code § 51101)

### **ВОЛОНТЕРСКОЕ ВРЕМЯ И РЕСУРСЫ**

Родители или опекуны могут добровольно использовать свое время и ресурсы для улучшения школьных помещений и программ под контролем сотрудников округа. [Education Code § 51101(a)(14)].

Для обеспечения безопасности учащихся все волонтеры должны пройти процедуру проверки отпечатков пальцев (Education Code § 32390), пройти тест на туберкулез и принять участие в тренинге для волонтеров SCUSD, который можно найти на сайте: <https://mandatedreporter.ca.com/training/school-personnel>.

Дополнительную информацию и заявку на участие можно получить на сайте SCUSD, посвященном волонтерству: <https://www.scusd.edu/volunteer> или позвоните в Serna Parent Resource Center по телефону (916) 643-7924.

Чтобы записаться на сдачу отпечатков пальцев, позвоните по телефону (916) 643-9050.

### **КАЛИФОРНИЙСКИЙ ОПРОС "ЗДОРОВЫЕ ДЕТИ"**

#### **Учащиеся 6-го класса**

Калифорнийский опрос "Здоровые дети" (CHKS) является неотъемлемым инструментом, обеспечивающим округ данными,

необходимыми для реализации качественных программ для учащихся, улучшающих школьный климат и социальное/эмоциональное благополучие учащихся, а также решающих такие проблемы, как безопасность в школе, употребление алкоголя, табака и других наркотиков, а также насилие. Опрос является добровольным и анонимным. Никакие имена и фамилии не будут записаны или прикреплены к формам опроса или данным. Для участия в опросе необходимо письменное разрешение родителей/опекунов. Учащиеся шестого класса получают опросник для начальной школы (Elementary School Survey).

### **Учащиеся 7, 9 и 11 классов**

Учащиеся могут попросить принять участие в исследовании, чтобы собрать информацию об их физической активности и пищевых привычках, употреблении алкоголя, табака и других наркотиков, безопасности в школе, сильных сторонах окружающей среды и индивидуальных достоинствах. Эта информация будет передана стороннему эксперту (экспертам) для проведения исследований. Родители/опекуны могут ознакомиться с анкетой в школьном офисе или на сайте программы Healthy Kids: [www.wested.org/hks](http://www.wested.org/hks).

Опрос является добровольным и анонимным, никакие имена не будут записаны или прикреплены к анкетам или данным. Участвующие в опросе учащиеся должны отвечать только на те вопросы, на которые они хотят ответить, и могут прекратить участие в опросе в любое время.

По всем вопросам, касающимся этих опросов или прав родителей/опекунов/учеников, обращайтесь в отдел по работе с приемной молодежью и предотвращению употребления табака (TUPE) по телефону (916) 643-9409.

**Всем учащимся классов K-12 будет предложено принять участие в ежегодном исследовании школьного климата (School Climate Survey).**

### **ОПРОСЫ KELVIN WELL-BEING PULSE**

В этом году SCUSD будет собирать ответы (обратную связь) от учащихся с помощью короткого онлайн-опроса, чтобы помочь создать более здоровые и счастливые места для учебы. Доказано, что позитивная учебная среда, прочные взаимоотношения взрослых с учащимися и сверстниками, а также социальное и эмоциональное обучение оказывают заметное влияние на успеваемость учащихся. Этот инструмент поможет получить представление не только об оценках, посещаемости и поведении, но и о ребенке в целом, чтобы SCUSD мог наилучшим образом удовлетворить его потребности. Опрос позволит оценить аспекты школьной культуры, социального и эмоционального обучения с точки зрения учащихся. Учащиеся отвечают на вопросы опроса "Pulse", используя свои устройства.

Учащимся не нужно входить на сайт или портал, поэтому нет необходимости беспокоиться о забытых паролях и именах пользователей. Они смогут отвечать на вопросы опроса с любой веб-страницы.

При просмотре веб-страниц в браузере Chrome учащиеся будут видеть анимированную собаку в правом нижнем углу своих школьных устройств. Их ответы являются конфиденциальными. Для получения дополнительной информации или копии вопросов опроса обращайтесь по адресу [Kelvin@scusd.edu](mailto:Kelvin@scusd.edu) или воспользуйтесь [этой ссылкой](#) для отказа от участия в опросе.

### **ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ**

Родители/опекуны имеют право получать информацию о психологическом тестировании, проводимом школой с участием их ребенка, и не давать разрешения на проведение теста.

### **ЧАСТНАЯ ЖИЗНЬ УЧАЩИХСЯ И ИХ СЕМЕЙ**

Политика округа заключается в том, что личная информация,

касающаяся учащихся и их семей, должна быть конфиденциальной в соответствии с законом. Персоналу школьного округа запрещается проводить или раздавать учащимся опросные инструменты с целью сбора личной информации для маркетинга или продажи этой информации. Любая личная информация, раскрытая во время консультации со школьным консультантом учеником 12 лет и старше, родителем или опекуном ученика 12 лет и старше, должна быть сохранена в тайне, за исключением случаев, предусмотренных законом. (Education Code § 49602) (При условии утверждения советом директоров и/или суперинтендантом пересмотренных школьных правил и/или положений)

### **УЧАСТИЕ УЧАЩИХСЯ В ОПРОСЕ**

Ни один ученик не должен проходить тесты, опросы, анкеты или экзамены, содержащие вопросы о личных или семейных убеждениях или практике в области секса, семейной жизни, морали или религии, без положительного согласия родителей.

Однако анонимные, добровольные и конфиденциальные инструменты исследования и оценки поведения и рисков для здоровья учащихся, включая тесты, анкеты и опросы, содержащие соответствующие возрасту вопросы об отношении учащегося к сексу или его практике, могут проводиться среди учащихся с 7 по 12 класс, если родители или опекуны не обратились с письменной просьбой о том, чтобы их ребенок не участвовал в исследовании. [Education Code § 51513 § 51938.60614:20 U.S.C. 1232h(a) и (b)] (При условии утверждения советом директоров и/или суперинтендантом пересмотренной окружной политики и/или положения).

### **ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВЗГЛЯДЫ / ПОВЕДЕНИЕ / ОПРОС О БЛИЗКИХ СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЯХ**

Родители/опекуны будут письменно уведомлены о том, что их детям будут предложены тесты, анкеты, опросы или экзамены, содержащие вопросы о их собственных (или их родителей) политических взглядах или убеждениях; противоправном, антисоциальном, самообвинительном или унижительном поведении; психических или психологических проблемах; критических оценках адвокатов, врачей, священников, лиц, с которыми они (или их родители) находятся в близких семейных отношениях; доходах (кроме случаев, предусмотренных законом для определения права на участие в программе или на получение финансовой помощи в рамках такой программы).

Родители имеют право знакомиться со всеми учебными материалами, включая пособия для учителей, фильмы, кассеты и другие дополнительные материалы, которые будут использоваться в связи с проведением любого исследования, анализа или оценки. Родители имеют право давать согласие на проведение такого теста, анкеты, опроса или экзамена". [20 U.S.C. § 1232h (a) и (b)].

### **ТЕРРИТОРИЯ БЕЗ ТАБАКА**

Объединенный школьный округ Сакраменто запрещает использование табачных изделий и/или вейпов в любое время на территории округа. Этот запрет распространяется на всех сотрудников, учащихся и посетителей любых мероприятий или спортивных состязаний. Учащиеся не должны курить, жевать или иметь при себе табачные изделия или никотин на территории школы, в учебное время, на мероприятиях, организованных школой, или под присмотром сотрудников школьного округа. За дополнительной информацией обращайтесь в отдел образования округа по предотвращению употребления табака по телефону (916) 643-9409.

### **СТРАХОВАНИЕ УЧАЩИХСЯ**

Школьный округ или окружное управление предоставляют или обеспечивают медицинское или больничное обслуживание в случае

травм, полученных учащимися во время школьных программ или мероприятий. Ни один ученик не может быть принужден к получению таких услуг без его/ее согласия или, если он несовершеннолетний, без согласия родителей или опекунов. Родители/опекуны могут получить дополнительную информацию о наличии страховки от несчастных случаев с учащимися, обратившись к директору школы. (Education Code § 49472)

## БЕСПЛАТНОЕ И ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ

Служба питания SCUSD предлагает учащимся высококачественные питательные завтраки и обеды (а также ужины в рамках программ продленного обучения) каждый учебный день.

Зачисление в школу, участвующую в программе Community Eligibility Provision (CEP), автоматически дает право на бесплатные завтраки и обеды. Подавать заявление на участие в программе не нужно.

Все школы, не входящие в программу CEP, предлагают программу школьных завтраков и национальную программу школьных обедов. Родители учащихся этих школ могут подать заявку на бесплатное или льготное питание на сайте [www.scusd.edu/applyformeals](http://www.scusd.edu/applyformeals).

В каждой школе SCUSD завтрак для каждого ученика бесплатный.

Полный список школ, входящих и не входящих в программу CEP, цены на питание, варианты оплаты или более подробную информацию о нашей программе питания можно найти на сайте [www.thecentralkitchen.org](http://www.thecentralkitchen.org).

## ЛИЧНОЕ ИМУЩЕСТВО

Округ или окружное управление не несут ответственности за личное имущество. Учащимся не рекомендуется приносить в школу предметы, не относящиеся к учебному процессу.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

### ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ "ЛИЧНОЕ ДЕЛО УЧАЩЕГОСЯ"

Личное дело учащегося - это любая информация, кроме справочной, которая непосредственно связана с идентифицируемым учащимся и хранится в округе или должна храниться сотрудником при исполнении им своих обязанностей.

### УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРАВАХ СТУДЕНТОВ НА НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ

Федеральные законы и законы штата предоставляют учащимся и их родителям или опекунам определенные права на неприкосновенность частной жизни и доступ к документам учащихся. Полный доступ ко всем персонально идентифицируемым письменным документам, хранящимся в школьном округе или окружном управлении, должен быть предоставлен следующим лицам:

- Родителям или опекунам учащихся в возрасте 17 лет и моложе;
- Родителям или опекунам учащихся в возрасте 18 лет и старше, если учащийся является иждивенцем для целей налогообложения;

- Студенты в возрасте 16 лет и старше или окончившие 10 классов.

Родители/опекуны могут ознакомиться с индивидуальными записями, обратившись с соответствующим запросом к директору школы. В каждой школе хранителем записей является директор или уполномоченное им лицо. Директор следит за тем, чтобы по запросу предоставлялись разъяснения и толкования. Родители или опекуны имеют право задать вопрос и получить ответ в отношении сведений, содержащихся в личном деле их ребенка, которые кажутся неточными, вводящими в заблуждение или нарушающими его частную жизнь. Информация, которая, как утверждается, является неточной, неуместной или вводящей в заблуждение, может быть удалена или нет суперинтендантом или уполномоченным им лицом. В школьном офисе должен храниться журнал или запись о ведении каждого личного дела зачисленного ученика.

Кроме того, родители или опекуны учащихся, имеющих на это право, могут получить копию любой информации, содержащейся в документах ученика, напечатанной по разумной цене за одну страницу. С правилами и процедурами школьного округа, касающимися типов записей, видов хранимой информации, лиц, ответственных за ведение записей об учениках, справочной информации, доступа других лиц и оспаривания содержания записей, можно ознакомиться у директора школы или у его/ее доверенного лица. Родители могут обратиться в школу для ознакомления с журналом регистрации тех, кто запрашивал или получал информацию из личного дела ученика, как того требует Кодекс об образовании § 49064.

Доступ к документам ученика предоставляется только тем лицам, которые имеют законный образовательный интерес и являются должностными лицами или сотрудниками, чьи обязанности и ответственность перед школьным округом, как обычные, так и обусловленные особыми обстоятельствами, требуют от них доступа к документам ученика. Должностные лица школы могут получить разрешение на проверку личных дел учащихся, если существует законный образовательный интерес. Школьный чиновник имеет законный образовательный интерес, если ему необходимо ознакомиться с документами об образовании для выполнения своих профессиональных обязанностей. Школьный чиновник - это человек, работающий в округе в качестве администратора, руководителя, преподавателя, члена вспомогательного персонала (включая медицинский персонал и сотрудников правоохранительных органов), человек, входящий в состав Совета управляющих, человек или компания, с которыми округ заключил контракт на выполнение специального задания (например, адвокат, аудитор, консультант или терапевт), родитель или ученик, входящий в состав официального комитета (например, дисциплинарного или комитета по рассмотрению жалоб), помогающий другому школьному чиновнику выполнять его или ее задания. [FERPA, 34 Code of Federal Regulations (C.F.R.) Part 99.7(a)(3)(iii) и 99.31(a)(1) и Education Code § 49063 (d), 49064 и 49076].

Если учащийся переезжает в другой школьный округ, документы, включая дисциплинарные записи, будут переданы по запросу нового школьного округа. В это время родитель или учащийся, имеющий на это право, может оспорить, просмотреть или получить копию запрошенных записей по разумной цене за страницу. Родители или опекуны могут обратиться в школьный округ или окружное управление для получения информации о правилах в отношении пересмотра и исключения записей об учениках.

Родители/опекуны, считающие, что школьный округ не соблюдает федеральные нормы в отношении конфиденциальности, могут подать жалобу в Министерство образования США по следующему адресу: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400



### МНОГОУРОВНЕВАЯ СИСТЕМА ПОДДЕРЖКИ

SCUSD стремится обеспечить высокое качество обучения и поддержки для достижения наивысших результатов всеми учащимися. На уровне школы многоуровневая система поддержки (Multi-Tiered System of Supports, MTSS) представляет собой структуру, используемую для обеспечения высококачественного основного обучения всех учащихся и достижения максимального успеха путем предоставления обучения и вмешательства в соответствии с потребностями учащихся.

В сочетании с оценками MTSS помогает педагогам, предоставляя им информацию для выявления учащихся, нуждающихся в дополнительной поддержке (академической, посещаемости и поведенческой). Для получения дополнительной информации о системе MTSS обращайтесь к директору Matt Callman [callman@scusd.edu](mailto:callman@scusd.edu).

### УЧЕБНЫЕ ПРОГРАММЫ И МАТЕРИАЛЫ

Все основные и дополнительные учебные материалы и задания, включая учебники и печатные материалы для учащихся и преподавателей, цифровые носители и учебные платформы, должны быть собраны и сохранены классным руководителем и незамедлительно предоставлены для ознакомления родителям или опекунам в разумные сроки или в соответствии с политикой и процедурами округа или окружного управления. (Education Code § 49091.10, § 51101)

Родители/опекуны имеют право знакомиться с учебными материалами и обсуждать учебную программу по предмету, который изучает их ученик. [Education Code § 49063(k), § 49091.14; No Child Left Behind Act 20 U.S.C. 1232h (c) и (d)].

### ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЛИ УТЕРЯННЫЕ УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ / ЗАДЕРЖКА ОЦЕНОК, ДИПЛОМА ИЛИ ТРАНСКРИПТОВ

Учебные материалы, предоставленные для использования учащимися, остаются собственностью округа. Студенты несут ответственность за возвращение взятых материалов в хорошем состоянии, с износом, не превышающим обычный износ в результате обычного использования.

Родители/опекуны и учащиеся несут ответственность за все умышленно поврежденные или потерянные материалы. В случае утери или повреждения имущества учащиеся или родители/опекуны несут ответственность за возмещение стоимости, равной текущей восстановительной стоимости материалов. (BP 6161.2)

Если оплата не произведена, округ должен предоставить учащемуся его процессуальные права в соответствии с процедурами исключения из школы, предусмотренными Кодексом об образовании, и может отменить оценки, диплом или выписку из аттестата. (AR 5125.2)

### НАБЛЮДЕНИЕ

По письменному запросу родитель или опекун имеет право наблюдать за процессом обучения своего ребенка или с целью выбора школы в соответствии с политикой совета по межрайонным и внутрирайонным переводам. Любое наблюдение будет осуществляться в соответствии с правилами, установленными для обеспечения безопасности учеников и персонала школы, а также для предотвращения неоправданного вмешательства в процесс обучения

Maryland Ave SW, Washington, DC 20202-5920.

В соответствии с законами штата и федеральными законами школьный округ также предоставляет определенную справочную информацию об учащихся. Это означает, что имя, дата рождения, адрес, номер телефона, основной курс обучения, участие в школьных мероприятиях и спорте, даты посещения занятий, степени и награды, а также последнее государственное или частное учебное заведение, в котором учился ученик, могут быть предоставлены определенным агентствам. Кроме того, может быть предоставлена информация о росте и весе спортсменов.

Справочная информация не включает в себя сведения о гражданстве, иммиграционном статусе, месте рождения или национальном происхождении. Такая информация не может быть раскрыта без согласия родителей или по решению суда.

### ВОЕННЫЕ РЕКРУТЕРЫ

Федеральный закон требует, чтобы представители военных служб имели доступ к справочной информации. Однако родители или опекуны имеют право обратиться с письменным запросом о том, чтобы информация не передавалась военному рекрутеру без их предварительного письменного согласия. Письменное требование о неразглашении информации о студенте см. на последней странице.

Информация из справочника не может быть предоставлена частным коммерческим организациям, кроме работодателей, потенциальных работодателей или представителей средств массовой информации. Имена и адреса выпускников или прекращающих обучение учащихся могут быть переданы государственным или частным школам и колледжам. Родители или опекуны также имеют право в течение 30 календарных дней после получения данного уведомления письменно уведомить школьный округ о том, что они не хотят, чтобы определенная категория информации была отнесена к справочной.

По письменному запросу родителя/опекуна учащегося в возрасте 17 лет или младше школьный округ не будет предоставлять справочную информацию о таком учащемся. Если учащийся достиг 18 лет или старше или зачислен в учебное заведение после окончания средней школы и подал письменный запрос, просьба учащегося об отказе в доступе к справочной информации будет удовлетворена. (Education Code § 51101)

### ЦИФРОВЫЕ МЕДИА/РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Округ требует разрешения родителей/опекунов перед использованием изображений учащихся или их работ в официальных публикациях или на веб-сайтах. Родители/опекуны, возражающие против использования изображения их ребенка или ученической работы в официальных публикациях округа или школы, должны поставить галочку в поле "нет" и подписать форму разрешения на обратной стороне данного уведомления. Родители/опекуны, не имеющие возражений, не должны отмечать это поле. (Пожалуйста, обратите внимание, что представители средств массовой информации просят не появляться на территории школьного округа Sacramento City Unified School District без предварительного разрешения). Родителям/опекунам, у которых возникли вопросы, следует обратиться к директору школы, в которой учится их ребенок. Дополнительную информацию можно получить, позвонив в отдел коммуникаций по телефону (916) 643-9042.



или преследования персонала школы". [Education Code § 49091.10(b), § 51101].

## **КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА**

### **Право родителей на запрос информации о квалификации преподавателей**

В начале каждого учебного года местные образовательные агентства, получающие средства по программе Title I, обязаны уведомить родителей, чьи ученики посещают школу по программе Title I, о том, что они могут запросить, и агентство предоставит родителям по их запросу (и своевременно) информацию о профессиональной квалификации классных учителей, включая, как минимум:

1. Соответствует ли учитель учащегося квалификационным и лицензионным критериям штата для уровней классов и предметных областей, в которых он преподает; преподает ли он в чрезвычайном или ином временном статусе, при котором квалификационные или лицензионные критерии штата были отменены; преподает ли он в области, по которой проходит аттестация учителя.
2. Оказывают ли услуги ребенку парапрофессионалы и, если да, то какова их квалификация. Если вы хотите получить эту информацию, пожалуйста, свяжитесь с:  
Christina Villegas 916-643-7496 / [ChrisVi@scusd.edu](mailto:ChrisVi@scusd.edu) 5735 47th Avenue, Sacramento CA 95824

## **ВЕРА**

Учащегося нельзя принуждать к утверждению или отрицанию какого-либо конкретного личного или частного мировоззрения, религиозной доктрины или политических взглядов. Данный раздел не освобождает учеников от обязанности выполнять обычные задания в классе. [Education Code § 49091.12(a)].

## **ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ МЕДИЦИНСКОГО ОБУЧЕНИЯ ПО РЕЛИГИОЗНЫМ (МОРАЛЬНЫМ) СООБРАЖЕНИЯМ**

Родители могут письменно попросить освободить своего ученика от любой части школьного обучения по вопросам здоровья, которая противоречит религиозной подготовке и убеждениям. (Education Code § 51240)

## **УЧЕБНЫЙ ПЛАН (CURRICULUM)**

Учебный план, включающий названия, описания и учебные цели каждого курса, предлагаемого государственной школой, должен не реже одного раза в год публиковаться в информационном бюллетене. Бюллетень доступен для ознакомления по запросу и копирования за разумную плату. (Кодекс об образовании § 49091.14, § 49063)

## **ПРЕПАРИРОВАНИЕ ЖИВОТНЫХ**

Ученик, имеющий моральные возражения против препарирования или причинения вреда животным в рамках учебной программы, имеет право запросить альтернативный образовательный проект. Моральное несогласие ученика должно быть подтверждено справкой от его родителей или опекунов. (Education Code § 32255, § 32255.6)

## **КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ СЕКСУАЛИЗИРОВАННОГО ЗДОРОВЬЯ**

Закон Калифорнии обязывает проводить комплексное обучение по вопросам сексуального здоровья один раз в средней и один раз в старшей школе; как правило, такое обучение проводится на уроках биологии в 7 классе и биологии в старшей школе. Письменные и аудиовизуальные учебные материалы, используемые в рамках комплексного сексуализированного просвещения, доступны для

ознакомления родителям или опекунам на сайте округа ([www.scusd.edu/chya](http://www.scusd.edu/chya)) или по запросу в школе. Преподавать эту программу могут сотрудники округа и/или медицинские работники. Если преподавание ведется не по утвержденному школьным округом учебному плану, медицинские работники должны предоставить свой учебный план родителям для предварительного ознакомления не менее чем за 14 дней до начала занятий. Родители или опекуны могут в письменном виде или через форму отказа от участия в программе потребовать, чтобы их ребенок не получал всестороннего образования по вопросам сексуального здоровья, а также могут запросить копию главы 5 и 6 "Закона о здоровой молодежи Калифорнии" Chapter 5 and 6, California Healthy Youth Act. (Education Code § 51930-51939).

Прямая ссылка на форму отказа (также гиперссылка в абзаце выше) [https://www.scusd.edu/sites/main/files/file-attachments/sexual\\_health\\_letter\\_and\\_opt-out.pdf?1703185316](https://www.scusd.edu/sites/main/files/file-attachments/sexual_health_letter_and_opt-out.pdf?1703185316)

## **СОКРАЩЕННЫЕ ДНИ И ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА**

Календарный план на учебный год с указанием текущего расписания и любых сокращенных дней или днях повышения квалификации персонала без участия учеников должен быть предоставлен каждой школой. Родители или опекуны будут уведомлены в течение учебного года о любых дополнительных минимальных днях и днях повышения квалификации персонала, свободных от учеников. (Education Code § 48980).

## **ПОВЫШЕННАЯ УСПЕВАЕМОСТЬ И СНИЖЕНИЕ ПЛАТЫ ЗА СДАЧУ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКЗАМЕНОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ БАКАЛАВРА**

Участие в экзаменах AP/IB является жизненно важным компонентом участия в этих курсах подготовки к колледжу. Студенты, зачисленные на курсы AP в любой средней школе SCUSD, автоматически регистрируются для сдачи экзамена AP по окончании курса. Чтобы обеспечить участие в экзаменах всех студентов SCUSD, все студенты SCUSD, зачисленные на курсы Advanced Placement (AP) или International Baccalaureate (IB), имеют право сдавать экзамен по окончании курса бесплатно. Информация о регистрации на курсы AP или экзамены AP доступна на школьном сайте. Студенты SCUSD могут участвовать в экзаменах AP без регистрации на курсы AP; более подробную информацию об этом процессе и доступной поддержке они могут получить на сайте школы. Дополнительную информацию о курсах и экзаменах AP можно получить в Совете колледжей или в офисе SCUSD GATE & AP Programs.

## **КАРЬЕРНОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ**

Педагогическое консультирование включает академическое консультирование, в рамках которого учащиеся получают консультации в следующих областях:

- Разработка и реализация, при участии родителей, ближайших и долгосрочных образовательных планов учащегося
- Оптимизация прогресса в достижении квалификационных стандартов
- Выполнение обязательной учебной программы в соответствии с потребностями, способностями, интересами и склонностями ученика
- Академическое планирование для обеспечения доступа и успешного обучения в высших учебных заведениях, включая консультации по предметам, необходимым для поступления в государственные колледжи и университеты, стандартным вступительным экзаменам и финансовой

помощи

- Карьерное и профессиональное консультирование, в ходе которого учащимся оказывается помощь в выполнении всех следующих действий:
  - Планирование будущего, включая, в частности, определение личных интересов, навыков и способностей, планирование карьеры, выбор курса и переход к другой карьере
  - Осознание личных предпочтений и интересов, влияющих на поиск образования и профессии, выбор профессии и успешность карьеры
  - Развитие реалистичных представлений о работе, изменяющейся рабочей среде и влиянии работы на образ жизни
  - Понимание взаимосвязи между успеваемостью и карьерным успехом, а также важности максимального использования возможностей карьерного роста
  - Понимание ценности участия в мероприятиях и программах профессионального технического образования и обучения на рабочем месте, включая, помимо прочего, обучение в сфере услуг, региональные профессиональные центры и программы, партнерские программы, наблюдение за работой и опыт наставничества
  - Понимание необходимости развития необходимых для работы навыков и трудовых навыков
  - Понимание разнообразия четырехлетних колледжей и университетов и программ профессиональной и технической подготовки в муниципальных колледжах, а также критериев приема и процедур зачисления (Education Code § 49600)

## ОТЧЕТ УСПЕВАЕМОСТИ

Копия отчета успеваемости школьного округа может быть получена в школе по запросу. (Education Code § 35256, § 51101)

## ВСТРЕЧА РОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ОПЕКУНОВ С УЧИТЕЛЕМ И ДИРЕКТОРОМ

Родители или опекуны имеют право встретиться с учителем и директором школы, получив соответствующее уведомление. (Education Code § 51101)

## АКАДЕМИЧЕСКАЯ УСПЕВАЕМОСТЬ И ШКОЛЬНЫЕ ПРАВИЛА

Родители или опекуны имеют право на уведомление о результатах тестирования их ребенка в классе, стандартизированных и общенациональных тестах, а также на предварительное информирование о школьных правилах, включая дисциплинарные правила и процедуры, правила посещения школы, правила ношения одежды, порядок посещения школы, а также о том, к кому следует обращаться в случае возникновения проблем с их ребенком. (Education Code § 51101) Родители/опекуны имеют право на уведомление, если учитель определил, что их ребенку грозит неуспеваемость по предмету. (Education Code § 49063, § 49067)

## ОТЧИСЛЕНИЕ ИЛИ ПРОДВИЖЕНИЕ

Родители или опекуны имеют право на предварительное информирование о политике удержания и продвижения по службе. Родители или опекуны должны быть уведомлены как можно раньше в начале учебного года о том, что их ребенок находится под угрозой отчисления, и имеют право проконсультироваться с персоналом

школы, ответственным за принятие решения об отчислении или продвижении их ребенка, а также обжаловать решение об отчислении или продвижении их ребенка. (Education Code § 48070.5, § 51101)

## АКАДЕМИЧЕСКИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Родители или опекуны имеют право на получение информации об академических результатах своего ребенка. (Education Code § 51101)

Учащиеся, поступающие в среднюю школу осенью с меньшим количеством кредитов, чем указано ниже, считаются "не имеющими достаточного количества кредитов":

- Sophomore (10й класс): 50 credits
- Junior (11й класс): 110 credits
- Senior (12й класс): 160 credits

Учащиеся, не имеющие достаточного количества кредитов, должны записаться на дополнительные занятия для получения диплома. Дополнительные кредиты можно получить, воспользовавшись одним или несколькими из перечисленных ниже вариантов:

- Восстановление кредитов в режиме онлайн
- Летняя школа (учащиеся, нуждающиеся в летней школе после выпускного класса, не будут иметь права участвовать в церемонии вручения дипломов)
- Альтернативная средняя школа

Учащийся обязан проследить за тем, чтобы эти кредиты были переданы в регистратуру средней школы.

## УЧАСТИЕ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЭКЗАМЕНАХ (ЕС 60615, 5 CCR 852)

Учащиеся соответствующих классов будут участвовать в Калифорнийской оценке успеваемости и прогресса учащихся (CAASPP), за исключением случаев, когда это не предусмотрено законом.

Каждый год родитель может подать письменное заявление об освобождении своего ребенка от любой или всех частей оценки CAASPP в этом учебном году. Если родитель подает запрос на освобождение после начала тестирования, все тесты, выполненные до подачи запроса, будут оценены; результаты будут включены в записи ученика и сообщены родителю.

Сотрудники школьного округа не будут просить или поощрять какие-либо просьбы об освобождении от занятий от имени ученика или группы учеников.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКОЛЬНЫХ КОМПЬЮТЕРОВ, СЕТЕЙ, ТЕХНОЛОГИЙ И УЧЕБНЫХ ПЛАТФОРМ

### Введение

Объединенный Школьный Округ Города Сакраменто (SCUSD) признает, что доступ к технологиям в школе дает ученикам и учителям больше возможностей для обучения, вовлечения, общения и развития навыков, которые готовят их к работе, жизни и участию в гражданской жизни. Мы стремимся помочь учащимся развить технологические и коммуникационные навыки 21 века.

Для этого мы предоставляем доступ к технологиям для использования учащимися. В этом Соглашении о приемлемом использовании изложены правила и нормы поведения, которых должны придерживаться пользователи при использовании школьных технологий или личных устройств на территории школы.

- Сеть предназначена для образовательных целей.
- Все действия в сети или с использованием технологий

школьного округа могут быть отслежены и сохранены.

- Доступ к онлайн-контенту через сеть может быть ограничен в соответствии с нашими правилами и федеральными нормами, такими как Закон о защите детей в Интернете (CIPA).
- Студенты должны следовать тем же правилам хорошего поведения и уважительного отношения в Интернете, что и за его пределами.
- Злоупотребление школьными ресурсами может привести к дисциплинарным взысканиям.
- Мы прилагаем разумные усилия для обеспечения безопасности учащихся в Интернете, но не несем ответственности за любой вред или ущерб, причиненный в результате неправильного использования школьных технологий.
- Пользователи сети или других технологий должны немедленно предупреждать персонал школы о любых опасениях по поводу безопасности.

## Определения

Технологии SCUSD включают, но не ограничиваются компьютерами, компьютерной сетью округа, включая серверы и беспроводные компьютерные сети (Wi-Fi), Интернет, электронную почту, USB-накопители, беспроводные точки доступа (маршрутизаторы), планшетные компьютеры, смартфоны и смарт-устройства, телефоны, сотовые телефоны, любые беспроводные устройства связи, включая аварийные радиостанции, и/или будущие технологические инновации, будь то доступ на территории округа или за его пределами или через оборудование или устройства, принадлежащие округу или личные.

## Рассматриваемые технологии

SCUSD может предоставлять доступ в Интернет, настольные компьютеры, мобильные компьютеры или устройства, возможности видеоконференций, онлайн учебные программы, возможности совместной работы в Интернете, системы управления обучением, электронную почту и многое другое.

По мере появления новых технологий SCUSD постарается предоставить руководство и доступ к ним. Политика, изложенная в этом документе, должна охватывать все доступные технологии, а не только те, которые конкретно перечислены.

## Политика использования

Все технологии, предоставляемые SCUSD, предназначены для образовательных целей. Все пользователи должны использовать здравый смысл и следовать специфике этого документа, а также его принципу: быть безопасными, уместными, осторожными и добрыми; не пытаться обойти технологические меры защиты; использовать здравый смысл; и спрашивать, если не знаете.

## Обучение

Учащиеся получают знания о надлежащем поведении в Интернете, называемом «гражданским отношением к цифровым технологиям», включая взаимодействие с другими людьми на сайтах социальных сетей и в чатах, а также осведомленность о киберзапугивании и ответные меры. Кроме того, учащиеся узнают, как безопасно и ответственно использовать технологии.

## Доступ к Интернету

SCUSD предоставляет своим пользователям доступ к Интернету, включая веб-сайты, ресурсы, контент и онлайн-инструменты. Доступ в Интернет ограничивается в соответствии с положениями Закона о защите детей в Интернете (CIPA) и школьной политикой. В целях соблюдения CIPA и политики SCUSD, школьный округ приложит

разумные усилия, чтобы отфильтровать материалы и изображения, которые представляют собой: (а) непристойность; (б) порнографию; или (с) материалы, вредные для несовершеннолетних, на компьютерах школьного округа.

Эти усилия включают в себя следующие меры предосторожности:

- блокирование доступа к неприемлемым или вредным материалам в Интернете;
- предотвращение доступа к так называемым «хакерским» сайтам и другой нежелательной деятельности;
- предотвращение несанкционированного раскрытия, использования и распространения личной информации о несовершеннолетних.

Пользователи должны понимать, что веб-фильтр - это мера предосторожности, и не должны пытаться обойти его при просмотре веб-страниц.

## Не ожидайте конфиденциальности

Пользователи не могут рассчитывать на конфиденциальность при использовании информационных технологий округа. Сотрудники округа могут контролировать или проверять все действия в системе, чтобы обеспечить надлежащее использование системы.

## Электронная почта

SCUSD создает учетные записи электронной почты Google для всех учащихся классов PK-12, чтобы обеспечить совместную работу. Эти аккаунты будут использоваться в школе для выполнения школьных проектов.

Этот адрес электронной почты будет считаться официальным адресом электронной почты SCUSD до тех пор, пока студент не прекратит обучение в SCUSD. Студент должен защищать свою учетную запись, не сообщая пароль, сообщать о любых подозрениях в злоупотреблении своему учителю или администратору и ответственно использовать свою электронную почту.

Учетные записи электронной почты следует использовать с осторожностью. Пользователям не следует:

- отправлять личную информацию;
- пытаться открывать файлы или переходить по ссылкам неизвестного или ненадежного происхождения;
- использовать неуместные выражения;
- общаться с людьми, не разрешенными правилами школьного округа или учителем.

От пользователей ожидается такое же уместное, безопасное, разумное и вежливое поведение в сети, как и вне ее. Использование электронной почты может отслеживаться и архивироваться. Кроме того, в ходе обычного администрирования системы системным администраторам может потребоваться изучить действия, файлы и электронную почту, чтобы собрать достаточно информации для диагностики и устранения проблем в системном программном или аппаратном обеспечении.

Пользователям студенческой электронной почты строго запрещено получать доступ к файлам и информации, кроме своих собственных. Как и все технологии школьного округа, использование электронной почты учащихся считается привилегией, предоставляемой по усмотрению SCUSD. Округ оставляет за собой право доступа к учетным записям электронной почты учащихся, включая текущие и архивные файлы учетных записей пользователей, если есть обоснованные подозрения, что имело место неприемлемое использование. Округ оставляет за собой право немедленно прекратить доступ и использование электронной почты ученика, если есть основания полагать, что имело место нарушение закона или политики округа. В таких случаях предполагаемое нарушение будет передано директору школы для дальнейшего расследования и

принятия решения.

### **Социальная сеть / Web 2.0 / Совместный контент**

Признавая, что совместная работа важна для образования, SCUSD может предоставлять пользователям доступ к веб-сайтам или инструментам, которые позволяют общаться, сотрудничать, обмениваться информацией и передавать сообщения между пользователями. (См. также раздел «Руководство по ответственному использованию социальных сетей» ниже).

От пользователей ожидается:

- общайтесь в сети так же уместно, безопасно, разумно и вежливо, как и вне ее;
- не передавать личную информацию в Интернете.

### **Политика в отношении мобильных устройств**

SCUSD может предоставить пользователям мобильные компьютеры или другие устройства, чтобы способствовать обучению как в классе, так и за его пределами. При использовании школьных устройств вне школьной сети пользователи должны придерживаться тех же правил приемлемого использования, что и в школьной сети.

Пользователи должны относиться к этим устройствам с особой осторожностью и вниманием; это дорогие устройства, которые школа вернет вашему распоряжению. Пользователи должны немедленно сообщать персоналу школы о любых утратах, повреждениях или неисправностях. Пользователи могут нести финансовую ответственность за любой ущерб, возникший в результате небрежности или неправильного использования.

Использование выданных школой мобильных устройств, включая использование школьной сети, будет контролироваться.

### **Личные устройства**

Если учащийся использует личное устройство для доступа к технологиям SCUSD, он/она должен соблюдать все применимые политики школьного руководства, административные правила и данное Соглашение о допустимом использовании.

### **Безопасность**

Пользователи должны принимать разумные меры предосторожности против распространения угроз безопасности через школьную сеть. Это включает в себя отказ от открытия или распространения зараженных файлов или программ, а также от открытия файлов или программ неизвестного или ненадежного происхождения. Если вы считаете, что используемый вами компьютер или мобильное устройство могут быть заражены вирусом, пожалуйста, сообщите об этом сотруднику школы.

В целях обеспечения безопасности технологических ресурсов округа учащиеся должны соблюдать следующие правила:

- незамедлительно сообщать классному руководителю или администратору школы, если обнаружена проблема безопасности;
- никогда не демонстрируйте проблему безопасности другим пользователям;
- никогда не используйте учетную запись другого человека без письменного разрешения этого человека;
- использовать только свою собственную учетную запись в сети SCUSD;
- никогда не обходить любые устройства или программы безопасности округа, включая, но не ограничиваясь, прокси-сайты, firewall'ы и/или программы фильтрации или блокировки;
- никогда не добавлять оборудование и не загружать

программное обеспечение, вложения, графику, фотографии, документы или любые другие файлы на компьютеры округа, если на то нет разрешения учителя или администратора;

- никогда не используйте сеть или устройства SCUSD в коммерческих целях;
- никогда не используйте сеть или устройства SCUSD для политического продвижения;
- Доступ в Интернет SCUSD категорически запрещен для любых из следующих целей: доступ к порнографическим или сексуально откровенным материалам, доступ к информации, пропагандирующей или обучающей актам терроризма или государственной измены, доступ к информации, обучающей или пропагандирующей вооруженные восстания или преступления на почве ненависти, доступ к информации, относящейся к разработке, покупке, приобретению или созданию любого типа оружия, взрывных устройств или других инструментов, способных причинить физический вред или смерть.
- загружайте файлы изображений, включая видео, только с авторитетных сайтов и только в образовательных целях.

### **Сетевой этикет**

- Пользователи должны всегда использовать Интернет, сетевые ресурсы и сайты в вежливой и уважительной манере.
- Пользователи должны понимать, что некоторые материалы в Интернете являются непроверенными, неверными или неуместными.
- При проведении исследований через Интернет пользователи должны использовать проверенные источники.
- Пользователи не должны размещать в сети ничего, что не хотели бы видеть родители, учителя, будущие колледжи и работодатели. Как только что-то попадает в сеть, оно может стать общим достоянием и распространиться так, как вы и не предполагали.

### **Плагиат**

Плагиат - это выдача чужой работы, идеи или слов за свои собственные без должного упоминания автора. Пользователи должны ссылаться на оригинального создателя любого контента, включая слова или изображения из Интернета или искусственного интеллекта (AI), если они не являются их собственными.

### **Использование искусственного интеллекта**

Искусственный интеллект (AI) становится все более распространенным во многих областях, в том числе и в сфере образования. Студентам не разрешается использовать искусственный интеллект для помощи в выполнении заданий или исследований, если только это не делается под руководством и с разрешения преподавателя. Незапрещенное использование AI может повлечь за собой наказание за нарушение дисциплины.

### **Личная безопасность**

Если вы видите в Интернете сообщение, комментарий, изображение или что-то еще, что заставляет вас чувствовать себя некомфортно или беспокоиться о своей личной безопасности, немедленно доведите это до сведения взрослого (учителя или сотрудника, если вы учитесь в школе; родителя, если вы используете устройство дома).

- Пользователи никогда не должны передавать личную информацию, включая пароли, номер телефона, адрес, номер социального страхования, день рождения или финансовую информацию через Интернет без разрешения взрослых.



- Пользователи должны понимать, что общение через Интернет несет в себе анонимность и связанные с этим риски, и должны тщательно оберегать личную информацию о себе и других.
- Пользователи никогда не должны соглашаться на встречу с человеком, с которым они познакомились в Интернете, в реальной жизни без разрешения родителей.

Сотрудники будут внимательно следить за студентами во время использования онлайн-услуг и могут попросить ассистентов преподавателей и помощников студентов помочь в этом.

### **Кибербуллинг (Издательства в онлайн)**

Притеснения, преследования, нападки, дискредитация, выдавание себя за другого, обман, игнорирование и киберпреследование - все это примеры кибербуллинга. Не будьте грубыми, не отправляйте электронные письма и не публикуйте комментарии с целью напугать, обидеть или запугать другого человека.

Подобное поведение или любые действия в сети, направленные на причинение вреда (физического или эмоционального) другому человеку, приведут к дисциплинарным взысканиям и лишению привилегий. В некоторых случаях киберзапугивание может считаться преступлением [Уголовный кодекс Калифорнии, раздел 653.2]. Помните, что ваша деятельность отслеживается и сохраняется.

### **Руководство по ответственному использованию социальных сетей**

Несмотря на ценность социальных сетей, их использование сопряжено с определенными рисками. В мире социальных сетей размыты границы между публичным и частным, личным и профессиональным.

Следующие рекомендации относятся именно к социальным сетям/средствам массовой информации. Вы должны следовать им каждый раз, когда используете социальные сети/средства массовой информации для SCUSD или в целях, связанных со школой. Они должны применяться в сочетании с правилами приемлемого использования, содержащимися в этом документе, и все правила приемлемого использования применяются к социальным сетям/средствам массовой информации.

При использовании социальных сетей:

Используйте здравые суждения

- Мы ожидаем, что вы будете использовать здравые суждения в любых ситуациях.
- Вы должны знать и соблюдать все правила, положения и процедуры округа, касающиеся использования технологий, а также все применимые дисциплинарные правила.
- Независимо от настроек конфиденциальности, **считайте, что вся информация, которой вы поделились в социальной сети, является общедоступной, и относитесь к ней именно так.**
- Пользователи несут ответственность за свое поведение и в случае необходимости будут подвергаться дисциплинарным взысканиям за нарушение этих правил, включая нарушение политики округа в отношении кибербуллинга и связанных с ним проступков.
- Будьте уважительны.
- Всегда относитесь к окружающим с уважением, позитивом и вниманием.
- Социальные сети/средства массовой информации не должны использоваться в учебное время, если это не разрешено учителем или другим уполномоченным взрослым.

Не делитесь конфиденциальной информацией:

- Не публикуйте, не размещайте и не обнаружьте информацию, которая считается конфиденциальной или непубличной. Если она кажется конфиденциальной, то, скорее всего, таковой и является. Онлайн-«разговоры» никогда не бывают приватными. Не используйте дату своего рождения, адрес и номер мобильного телефона на любых публичных сайтах.
- Частной и личной информацией.
- Чтобы обеспечить свою безопасность, будьте внимательны к типу и объему предоставляемой вами личной информации. Избегайте разговоров о личном расписании или ситуациях.
- НИКОГДА не сообщайте и не передавайте личную информацию учеников, родителей или сотрудников школы.
- Не принимайте информацию, которую вы можете получить через социальные сети (например, адреса электронной почты, имена клиентов или номера телефонов), за самую свежую или правильную.
- Всегда уважайте конфиденциальность SCUSD и членов школьного сообщества.

### Использование изображений:

- Уважайте бренд, торговую марку, информацию об авторских правах и/или изображения SCUSD или школы (если применимо).
- Вы можете использовать фотографии и видео (продукты и т.д.), которые доступны на сайте SCUSD или школы.
- Не публикуйте фотографии других людей без их разрешения.

### **Вандализм**

Под вандализмом понимается любая злонамеренная попытка нанести вред или уничтожить технологическое оборудование округа или даже данные другого пользователя или любых других учреждений или сетей, подключенных к системе. Это включает, но не ограничивается, загрузкой или созданием компьютерных вирусов. Любой вандализм приведет к потере доступа к компьютеру, дисциплинарным взысканиям, возможному возмещению ущерба/ремонту и обращению в суд.

### **Ограничение ответственности**

SCUSD не дает никаких гарантий, явных или подразумеваемых, на предоставляемые услуги. SCUSD не несет ответственности за ущерб или вред, причиненный людям, файлам, данным или оборудованию. Ущерб включает потерю данных в результате задержек, доставки, неправильной доставки или перерывов в обслуживании, вызванных ошибками или упущениями системы или вас. Хотя SCUSD использует механизмы фильтрации и другие механизмы защиты и безопасности, и пытается обеспечить их надлежащее функционирование, он не дает никаких гарантий относительно их эффективности. SCUSD специально снимает с себя ответственность за точность информации, полученной через его сервисы. Кроме того, SCUSD не несет финансовой или иной ответственности за несанкционированные или личные транзакции, проводимые через школьную сеть.

### **Нарушения данного Соглашения о допустимом использовании**

Учащиеся принимают на себя ответственность за соблюдение этого соглашения и за сообщение о любом неправомерном использовании сети SCUSD сети классному руководителю или администратору. Злоупотребление определяется как любое нарушение данного соглашения. Администратор сайта будет решать, что считать надлежащим использованием. Его решение является окончательным. Системный администратор может отказать в доступе в любое время, если это будет



сочтено необходимым для защиты ресурсов школьного округа.

Использование системы информационных технологий является привилегией, а не правом. Нарушение данного соглашения может повлечь за собой дисциплинарные последствия, в том числе:

- уведомление родителей;
- приостановление прав на пользование сетью, технологией или компьютером;
- отстранение от занятий или исключение из школы и связанных с ней мероприятий;
- судебное разбирательство и/или судебное преследование.

## ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ АМЕРИКАНСКИХ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Программа образования американских коренных народов (American Indian Education Program, AIEP) в SCUSD обслуживает учащихся из числа американских коренных народов/коренных народов Аляски (American Indian/Alaska Native) в классах K-12. Предоставляемые услуги включают в себя академическое репетиторство, взаимодействие с семьей и сообществом, программы культурного обогащения, экскурсии, возможности летнего обучения, волонтерство, а также участие в мероприятии, посвященном признанию выпускников AIEP.

Программа обслуживает учащихся из числа американских коренных народов в классах K-12, что включает все школы SCUSD. Набор учащихся осуществляется в течение всего года, причем существует два периода набора - осенью и ранней весной. Для зачисления учащихся в программу необходимо заполнить форму 506 Indian Student Eligibility Certification form.

За дополнительной информацией обращайтесь:

Manpreet Kaur (916) 643-9262 / [Manpreet-Kaur@scusd.edu](mailto:Manpreet-Kaur@scusd.edu) or Christina Prairie Chicken Narvaez (916) 643-9364 / [Christina-Prairie-Chicken@scusd.edu](mailto:Christina-Prairie-Chicken@scusd.edu) или Michael Veirs (916) 643-9414 / [Michael-Veirs@scusd.edu](mailto:Michael-Veirs@scusd.edu)

## ИМЕЮЩИЕСЯ ЯЗЫКОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОГРАММЫ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА

Объединенный Школьный Округ Города Сакраменто предлагает следующие языковые программы и программы по изучению языка. Родители/опекуны могут выбрать программу изучения языка, наиболее подходящую для их ребенка. [EC § 310 (a)].

- **Structured English Immersion (SEI) Program (Программа структурированного изучения английского языка):** Программа обучения английскому языку для изучающих английский язык, в рамках которой все дисциплины преподаются полностью или почти полностью на английском языке. Занятия по программе SEI направлены на обучение студентов английскому языку с использованием лексики, синтаксиса (правил порядка слов в английском языке) и содержания, адаптированного к уровню понимания студентов. Все учащиеся имеют доступ к основной учебной программе. В начальной школе преподаватели выделяют специальное время для развития английского языка и проводят интегрированные занятия по английскому языку для поддержки всех уровней изучающих английский язык. В средней школе учащиеся получают интегрированную поддержку по английскому языку в течение всего дня. Кроме того, для поддержки учащихся старших классов предусмотрены курсы по английскому языку ELD. От преподавательского состава не требуется владеть каким-либо языком, кроме английского. В некоторых случаях учителя и/или двуязычные помощники могут оказывать поддержку учащимся на их родном языке. [EC § 305(a)(2),

306(c)(3)].

- **Программа двуязычного изучения языка (DLI)** (Английский/Испанский, Мандаринский, Китайский (Кантонский) и Хмонгский языки). Программа овладения языком для изучающих английский язык и носителей английского языка, в которой часть основного языка преподается вместе с английским. [EC § 306(c)(1)].
- **Переходная двуязычная программа** (Английский/испанский): Программа овладения языком для изучающих английский язык, в рамках которой учащиеся получают академическое образование на родном языке изучающего английский язык по мере изучения английского языка. Основная цель переходной двуязычной программы - обеспечить овладение академическими навыками и знаниями, соответствующими уровню обучения, а также облегчить и ускорить процесс изучения английского языка. [EC § 306(c)(2)].

### Как записать ребенка на программу изучения иностранных языков:

Подайте устное или письменное заявление в офис местной школы\*.

### Как подать заявку на создание новой программы в школе:

Школы, в которых родители/законные опекуны 30ти или более учеников в школе или родители/законные опекуны 20ти или более учеников в классе могут запросить программу изучения языка, предназначенную для обучения языку, и школы обязаны предлагать такую программу, насколько это возможно. [EC § 310(a)].

Если родители 30 или более учеников, обучающихся в школе, или родители 20 или более учеников одного класса, обучающихся в школе, запрашивают такую же или практически аналогичную программу изучения языка, то школа должна немедленно уведомить об этом Местное образовательное агентство (Local Educational Agency) (сокращенно LEA) и предпринять следующие три действия:

1. В течение 10 учебных дней после достижения порогового количества учащихся, описанного выше, LEA письменно уведомляет родителей учеников, посещающих данную школу, учителей, администрацию школы, а также консультативный комитет родителей учащихся английского языка и консультативный комитет родителей LEA о запросе родителей на программу изучения языка.
2. Затем LEA определяет затраты и ресурсы, необходимые для реализации любой новой программы по изучению языка, включая, в частности, сертифицированных учителей с соответствующими полномочиями, необходимые учебные материалы; соответствующее профессиональное развитие для предлагаемой программы; возможности для вовлечения родителей и сообщества в поддержку предлагаемых целей программы.
3. Завершив анализ затрат и ресурсов, LEA в течение 60 календарных дней после достижения вышеуказанного порога определяет, возможно ли реализовать запрашиваемую программу изучения языка или языковую программу. В это время LEA в письменной форме уведомляет родителей учеников, посещающих школу, учителей и администрацию школы о своем решении.

\*Отказов от участия больше не требуется

## О программах изучения иностранных языков и языковых программах

Тип программы	Характеристики
Программы изучения языка (Изучающие английский язык)	<p>Согласно разделу 11309 Кодекса законов Калифорнии, любая программа изучения языка, предоставляемая школой, округом или районом, должна:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Быть разработана на основе научно-обоснованных исследований и включать как целевое, так и интегрированное развитие английского языка;</li> <li>• Местное образовательное агентство (Local Educational Agency) (сокращенно LEA) выделяет достаточные ресурсы для эффективной реализации программы, включая, в частности, сертифицированных преподавателей с соответствующими полномочиями, необходимые учебные материалы, соответствующее профессиональное развитие для предлагаемой программы, а также возможности для вовлечения родителей и общественности в поддержку предлагаемых целей программы; и</li> <li>• В разумные сроки привести к знанию английского языка на уровне класса, а если модель программы предусматривает обучение на другом языке, то и знание этого другого языка; и</li> <li>• В разумные сроки привести к достижению принятых в штате стандартов академического образования на английском языке, и, если модель программы включает обучение на другом языке, достижению принятых в штате стандартов академического образования на этом другом языке.</li> </ul>
Языковая программа (не изучающие английский язык)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Языковые программы предоставляют учащимся, не изучающим английский язык, возможность обучаться на языках, отличных от английского</li> <li>• Могут привести к повышению уровня владения языками, отличными от английского</li> </ul>

## ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С РОДИТЕЛЯМИ И СООБЩЕСТВОМ

Родители могут высказать свое мнение относительно программ по изучению языка и освоению языка в LEA, которые будут рассматриваться в LEA при разработке плана местного контроля и подотчетности (EC Section 52062). Если вас интересует программа, отличная от перечисленных выше, пожалуйста, свяжитесь с отделом многоязычной грамотности по телефону (916) 643-9446, чтобы узнать о процессе.

## ПРОГРАММА РАСШИРЕННОГО ОБУЧЕНИЯ

НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ	СЕРВИСНОЕ АГЕНТСТВО	КОНТАКТ
Abraham Lincoln ES 3324 Glenmoor Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Alice Birney Public Waldorf 6251 13th St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
American Legion 3801 Broadway	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Bowling Green McCoy 4211 Turnbridge Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Bret Harte 2751	Empowering	(916) 420-1886

9th Ave.	Possibilities Unlimited	
Caleb Greenwood 5457 Carlson Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Camellia Basic 6600 Cougar Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Caroline Wenzel 6870 Greenhaven Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Cesar E. Chavez 7500 32nd St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
David Lubin 3535 M St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Earl Warren 5420 Lowell St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Edward Kemble 7495 29th St.	Boys and Girls Club	(916) 281-7208
Elder Creek 7934 Lemon Hill Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Ethel I. Baker 5717 Laurine Way	Boys and Girls Club	(916) 392-2582
Ethel Phillips 2930 21st Ave.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Father Keith B. Kenny 3525 Martin L. King	Leaders of Tomorrow	(916) 254-2570
Genevieve F. Didion 6490 Harmon Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Golden Empire 9045 Canberra Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
H. W. Harkness 2147 54th Av.	Center for Fathers and Families	(916) 286-9625
Hollywood Park 4915 Harte Way	New Hope Community Development Corporation	(916) 896-6221
Hubert H. Bancroft 2929 Belmar St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Isador Cohen 9025 Salmon Falls Dr.	Leaders of Tomorrow	(916) 494-4308
James Marshall 9525 Goethe Rd.	Empowering Possibilities Unlimited	(916) 420-1886
John Bidwell 1730 65th Ave.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
John Cabrillo 1141 Seamas Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
John D. Sloat 7525 Candlewood Wy.	Leaders of Tomorrow	(916) 272-5060
Leataata Floyd 401 McClatchy Way	YMCA of Superior California	(916) 646-6631
Leonardo da Vinci 4701 Joaquin Wy.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Mark Twain 4914 58th St.	Empowering Possibilities Unlimited	(916) 420-1886
Matsuyama 7680 Windbridge Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
New Joseph Bonnheim 7300 Marin Av.	Center for Fathers and Families	(916) 890-5179
Nicholas 6601 Steiner Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
O. W. Erlewine 2441 Stansberry Way	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228

ШКОЛЫ СТАРШИХ КЛАССОВ	СЕРВИСНОЕ АГЕНТСТВО	КОНТАКТ
American Legion 3801 Broadway	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Arthur A. Benjamin Health Professions 451 McClatchy Way	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
C.K. McClatchy 3066 Freeport Bl.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Hiram Johnson 6879 14th Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
John F. Kennedy 6715 Gloria Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Luther Burbank 3500 Florin Rd.	Rose Family Creative Empowerment Center	(916) 376-7916
Rosemont 9594 Kiefer Bl.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
The Met 810 V St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
George Washington Carver School of Arts and Science 10101 Systems Pkwy.	YMCA of Superior California	(916) 646-6631
Oak Ridge 4501 Martin L. King	Center for Fathers and Families	(916) 738-5316
Pacific 6201 41st St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Parkway 4720 Forest Pkwy.	Rose Family Creative Empowerment Center	(916) 376-7916
Peter Burnett 6032 36th Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Phoebe A. Hearst 1410 60th St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Phoenix Park Community Center 400 Shining Star Drive	Rose Family Creative Empowerment Center	(916) 376-7916
Pony Express 1250 56th Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Sequoia 3333 Rosemont Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Susan B. Anthony 7864 Detroit Blvd.	Rose Family Creative Empowerment Center	(916) 376-7916
Tahoe 3110 60th St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Theodore Judah 3919 McKinley Bl.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Washington 520 18th St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
William Land 2120 12th St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Woodbine 2500 52nd Ave.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228

1600 Vallejo Way	Service Center	
Fern Bacon 4140 Cuny Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
John H. Still 2200 John Still Dr.	Rose Family Creative Empowerment Center	(916) 376-7916
Kit Carson Int'l Acad. 5301 N St.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Martin Luther King, Jr. 480 Little River Way	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Rosa Parks 2250 68th Av.	Empowering Possibilities Unlimited	(916) 420-1886
Sam Brannan 5301 Elmer Way	City of Sacramento	(916) 384-8114
School of Engineering & Sciences 7345 Gloria Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Sutterville 4967 Monterey Wy.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Will C. Wood 6201 Lemon Hill Av.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228

### ЛИЦА С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

В соответствии с федеральными законами и законами штата школьный округ не дискриминирует людей с ограниченными возможностями в своих программах и мероприятиях. Для получения специальных условий родители должны обратиться в школу или в окружной офис.

### СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Eligibility & Services

34 CFR 300.111; EC § 56026, 56300, 56301;

Программы и услуги специального образования предоставляются учащимся с установленными нарушениями, которые оказывают негативное влияние на образовательную программу учащихся. Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (The Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) определяет "детей с ограниченными возможностями" как детей с нарушениями интеллекта, слуха, включая глухоту, речи или языка, зрения, включая слепоту, эмоциональными нарушениями, ортопедическими нарушениями, аутизмом, травматическими повреждениями мозга, другими нарушениями здоровья или специфическими нарушениями обучения, которые по этой причине нуждаются в специальном образовании и соответствующих услугах. Учащимся, имеющим на это право, предоставляется бесплатное и соответствующее государственное образование (free and appropriate public education) (FAPE) в "наименее ограничивающей среде" ("least restrictive environment") (LRE).

### ПОИСК НУЖДАЮЩИХСЯ ДЕТЕЙ

SCUSD активно ищет и оценивает жителей округа в возрасте от рождения до 21 года, имеющих инвалидность, чтобы предоставить им соответствующие возможности для получения образования в соответствии с законом штата и федеральным законодательством. Кроме того, родители, учителя и соответствующие специалисты могут направить учащегося, у которого, по их мнению, имеются отклонения, требующие специальных образовательных программ или услуг, в отдел специального образования SCUSD по телефону (916) 643-9163.

До начала предоставления специального образования и сопутствующих услуг учащемуся с ограниченными возможностями округ с согласия родителя проводит полную и индивидуальную первичную оценку учащегося. Оценка будет проводиться квалифицированным персоналом, компетентным в проведении оценки, и не будет использовать какую-либо одну меру или оценку в качестве единственного критерия для определения того, является ли учащийся инвалидом, и для определения соответствующей образовательной программы для учащегося. Если будет принято решение о том, что учащийся имеет инвалидность и нуждается в специальном образовании и сопутствующих услугах, будет разработана индивидуальная образовательная программа (IEP).

СРЕДНИЕ ШКОЛЫ К-8	СЕРВИСНОЕ АГЕНТСТВО	КОНТАКТ
A. M. Winn Waldorf 3351 Explorer Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
Albert Einstein 9325 Mirandy Dr.	Sacramento Chinese Community Service Center	(916) 442-4228
California	Sacramento Chinese Community	(916) 442-4228

## РАЗДЕЛ 504

Если родители/опекуны подозревают, что у их ребенка есть физические или умственные недостатки, которые могут существенно ограничивать основную жизнедеятельность, например, обучение, они могут потребовать, чтобы их ребенок прошел обследование в соответствии с разделом 504 Закона о реабилитации 1973 года.

Это гарантирует, что все люди, независимо от их инвалидности, должны жить без дискриминации. Квалифицированная образовательная группа проведет оценку ребенка, чтобы определить, относится ли он к категории учащихся с ограниченными возможностями.

Квалифицированные учащиеся будут иметь индивидуальный план 504, разработанный образовательной группой, в которую входят координатор 504 школьного округа, учитель(и) ребенка, другой вспомогательный персонал, если это необходимо, учащийся, если это целесообразно, и родитель. Этот план будет регулярно пересматриваться, и в нем будут рассматриваться соответствующие вмешательства и приспособления, помогающие ребенку в освоении образовательной программы. Для учащихся, переведенных в другую школу и имеющих действующий план 504, группа преподавателей рассмотрит этот план, чтобы определить, следует ли продолжить его выполнение до следующего пересмотра или назначить встречу, чтобы рекомендовать внести изменения в план.

Родители/опекуны должны связаться с учителем своего ребенка, координатором 504 школьного округа или окружным координатором 504 по телефону (916) 643-9144 или на сайте <https://www.scusd.edu/section-504-accommodations> для получения дополнительной информации.

### Соответствие требованиям

Студентом-инвалидом, имеющим право на получение услуг в соответствии с разделом 504, является тот, кто (а) имеет физическое или психическое нарушение, существенно ограничивающее один или несколько основных видов жизнедеятельности, включая обучение, (б) имеет запись о таком нарушении, или (в) считается имеющим такое нарушение. (Code of Federal Regulations, Title 34, Part 104.3)

К основным видам жизнедеятельности относятся такие функции, как уход за собой, выполнение ручных работ, ходьба, зрение, слух, речь, дыхание, обучение и работа. Примерами студентов с такими нарушениями являются, в частности, следующие:

1. Учащиеся с нормальной способностью к обучению, но с нарушениями мобильности;
2. Учащиеся с эмоциональными нарушениями, проявляющимися в проблемах поведения, которые приводят к исключению из классов или школы.

Признаки возможной инвалидности, существенно мешающей обучению, включают, но не ограничиваются ими:

1. Медицинские заболевания, такие как тяжелая форма астмы или сердечно-сосудистые заболевания
2. Временное ухудшение состояния здоровья в результате болезни или несчастного случая
3. Плохие или неудовлетворительные оценки в течение длительного периода времени

### Процедуры направления и идентификации

1. Любой учащийся может быть направлен родителем/опекуном, учителем, другим сотрудником школы или общественным агентством для рассмотрения вопроса о признании его инвалидом в соответствии с разделом 504. Такое направление должно быть направлено директору школы.

2. Комитет школьного участка должен незамедлительно рассмотреть направление и определить целесообразность проведения обследования в соответствии с данной процедурой. Это решение должно быть основано на анализе школьной документации учащегося (включая академические, социальные и поведенческие записи, наблюдения) и потребностей учащегося. Учащиеся, нуждающиеся в оценке, направляются к соответствующим специалистам по оценке.
3. Если просьба об оценке отклонена, комитет школьного участка должен проинформировать родителей/опекунов об этом решении и об их процедурных правах, описанных ниже. Если запрос на оценку отклонен, комитет школьного участка должен сообщить родителям/опекунам об этом решении в письменном виде и об их процедурных правах, описанных ниже.

### План размещения

1. Когда учащийся признан инвалидом в соответствии с разделом 504, комитет школьного округа должен определить, какие услуги необходимы для обеспечения того, чтобы индивидуальные образовательные потребности учащегося удовлетворялись так же адекватно, как и потребности учащихся, не имеющих инвалидности.
2. При принятии такого решения комитет школьного учреждения должен учитывать все существенные факторы, относящиеся к процессу обучения учащегося, включая его адаптивное поведение, культурные и языковые особенности. Оценка может включать, в частности, наблюдение за классом и игровой площадкой, тестирование на основе результатов, информацию об академической оценке, а также данные, предложенные родителями/опекунами.
3. Родители/опекуны должны быть приглашены для участия в заседании школьного комитета, на котором будут определяться услуги для учащегося, и им должна быть предоставлена возможность ознакомиться со всеми соответствующими записями.
4. Комиссия школьного участка должна разработать письменный план, описывающий инвалидность и определяющий услуги, необходимые ученику. Копия этого плана должна храниться в личном деле учащегося и быть загружена в Infinite Campus. Учитель учащегося и любой другой персонал, предоставляющий услуги учащемуся, должны быть проинформированы об услугах, необходимых учащемуся, в той степени, в которой они должны быть проинформированы для оказания помощи учащемуся в условиях школы.
5. Если комиссия школьного учреждения решает, что учащемуся не требуются никакие услуги, в протоколе заседания комиссии должно быть отражена идентификация учащегося как инвалида в соответствии с разделом 504 и указано основание для принятия решения об отсутствии необходимости в специальных услугах в настоящее время (Форма определения соответствия требованиям)
6. Учащийся с ограниченными возможностями должен быть помещен в обычную образовательную среду, если только округ не докажет, что для удовлетворения потребностей учащегося требуется более строгое размещение. Учащийся-инвалид должен обучаться вместе с теми, кто не является инвалидом, в максимальной степени, соответствующей его индивидуальным потребностям.
7. Родители/опекуны должны быть уведомлены в письменной форме об окончательном решении относительно услуг, которые должны быть предоставлены, если таковые имеются, и о



процедурных гарантиях в соответствии с разделом 504, включая право на беспристрастное слушание для оспаривания решения.

8. Округ должен завершить процесс идентификации, оценки и размещения в разумные сроки.
9. План учащегося должен включать график периодического пересмотра потребностей учащегося и указывать, что такой пересмотр может быть проведен раньше по просьбе родителей/опекунов или сотрудников школы.

### Обзор успеваемости учащихся

1. Комиссия школьного учреждения должна следить за прогрессом учащегося-инвалида и эффективностью его плана. Комиссия должна периодически определять, являются ли услуги уместными и необходимыми и удовлетворяются ли потребности учащегося-инвалида так же адекватно, как потребности учащихся без инвалидности.
2. Переоценка потребностей учащегося будет проводиться перед любым последующим значительным изменением места обучения. Как минимум, план должен пересматриваться ежегодно, чтобы убедиться, что условия обучения соответствуют индивидуальным потребностям учащегося с ограниченными возможностями.

### Поведение/дисциплина

К дисциплинарным мерам, принятым в отношении учащихся с ограниченными возможностями, применяются иные правила и ограничения, чем к мерам, принятым в отношении учащихся, не имеющих инвалидности. Как правило, процедурные меры защиты, доступные учащимся, отнесенным к категории инвалидов, в соответствии с IDEA, доступны и учащимся, отнесенным к категории инвалидов, в соответствии с разделом 504.

1. Определение манифеста - после того, как учащийся с ограниченными возможностями здоровья был перемещен из его или ее текущего учебного заведения на десять (6) учебных дней в том же учебном году, в течение всех последующих дней перемещения, ребенок имеет право на встречу комиссии по определению манифеста в течение десяти (6) учебных дней после решения школьного округа об изменении места размещения учащегося. Родитель/опекун учащегося должен быть приглашен на собрание по определению манифеста. На этом собрании группа определит (на основании анализа всей соответствующей информации, хранящейся в личном деле учащегося и в Планах услуг по разделу 504, любые наблюдения учителя и любая соответствующая информация, предоставленная родителем/опекуном), было ли предполагаемое поведение учащегося проявлением его/ее инвалидности, отвечая на вопросы, предусмотренные IDEA. 1) Было ли данное поведение вызвано или имело прямую и существенную связь с инвалидностью учащегося; или 2) Было ли данное поведение прямым результатом невыполнения школьным округом текущего плана услуг по разделу 504.
2. Если комиссия ответит «да» на оба вопроса, предполагаемый проступок будет признан проявлением инвалидности учащегося. Однако если группа ответит «нет» на оба вопроса, предполагаемый проступок будет признан не проявлением инвалидности учащегося, и округ может принять дисциплинарные меры в отношении учащегося, например, исключить его из школы, точно так же, как это было бы сделано в отношении ребенка без инвалидности.

### Процедурные гарантии

Родители/опекуны должны быть уведомлены в письменной форме обо всех решениях школьного округа, касающихся выявления, оценки или

помещения в образовательное учреждение учащихся с ограниченными возможностями здоровья или предполагаемыми нарушениями.

Уведомление должно содержать изложение их прав на: (Code of Federal Regulations, Title 34, Part 104.36)

1. Изучение соответствующих документов
2. Проведение беспристрастного слушания с возможностью участия родителей/опекунов и их консультантов
3. Наличие процедуры пересмотра  
(cf. 5145.6 - Parental Notifications)

В уведомлении также должны быть указаны процедуры подачи запроса на проведение слушаний, имя, адрес и номер телефона лица, к которому следует обращаться с запросом, а также тот факт, что возмещение гонорара адвоката возможно только в соответствии с законом. Заведующий школой или уполномоченное им лицо должны вести список беспристрастных специалистов по проведению слушаний, обладающих необходимой квалификацией и желающих проводить слушания по Разделу 504. Для обеспечения беспристрастности такие специалисты не должны работать по найму или по контракту с округом в какой-либо должности, кроме должности специалиста по слушаниям, и не должны иметь никаких профессиональных или личных связей, которые могли бы повлиять на их беспристрастность или объективность в данном вопросе.

Если родитель/опекун не согласен с идентификацией, оценкой или помещением в школу учащегося с ограниченными возможностями в соответствии с разделом 504, они могут инициировать следующие процедуры:

1. В течение 30 дней после получения плана приспособления учащегося изложить в письменном виде свое несогласие и потребовать, чтобы директор школы и комиссия школьного участка рассмотрели план в попытке разрешить разногласия. Такое рассмотрение должно быть проведено в течение 14 дней с момента получения запроса от родителя/опекуна, и родитель/опекун должен быть приглашен на заседание, на котором будет проводиться рассмотрение.
2. Если разногласия не устранены, следует в письменном виде потребовать, чтобы заведующий школой или уполномоченное лицо рассмотрели план. Такое рассмотрение должно быть проведено в течение 14 дней с момента получения запроса от родителя/опекуна, и родитель/опекун должны быть приглашены на встречу с заведующим или уполномоченным лицом для обсуждения результатов рассмотрения.
3. Если разногласия продолжают, подайте письменный запрос на проведение слушания в соответствии с разделом 504. Запрос должен содержать:
  - a. Конкретный характер решения, с которым родитель/опекун не согласен
  - b. Конкретная помощь, которой добивается родитель/опекун
  - c. Любая другая информация, которую родитель/опекун считает относящейся к делу

В течение 20 дней после получения запроса родителя/опекуна суперинтендант или уполномоченное лицо должны выбрать беспристрастного специалиста по проведению слушаний. Этот срок может быть продлен по уважительной причине или по взаимному согласию сторон.

В течение 45 дней после выбора специалиста по слушаниям должно быть проведено слушание по Разделу 504, и письменное решение должно быть разослано всем сторонам. Этот срок может быть продлен по уважительной причине или по взаимному согласию сторон. На слушаниях школьный округ должен представлять суперинтендант или его доверенное лицо.

Любому участнику слушаний должно быть предоставлено право:

1. Быть в сопровождении консультантов и лиц, обладающих специальными знаниями или подготовкой, связанными с проблемами учащихся, которые квалифицируются как инвалиды в соответствии с разделом 504
2. Проведение беспристрастного слушания с возможностью участия родителей/опекунов и их адвокатов
3. Иметь процедуру пересмотра

Любому участнику слушаний должно быть предоставлено право:

1. Быть в сопровождении консультантов и лиц, обладающих специальными знаниями или подготовкой, связанными с проблемами учащихся, которые квалифицируются как инвалиды в соответствии с разделом 504
2. Представления письменных и устных доказательств
3. Задавать вопросы и проводить перекрестный опрос свидетелей
4. Получать письменные заключения специалиста по слушаниям

При желании любая из сторон может добиться пересмотра решения специалиста по слушаниям в федеральном суде соответствующей юрисдикции.

Подать жалобу в Управление по гражданским правам по адресу: Office for Civil Rights, San Francisco Office, U.S. Department of Education, 50 Beale Street, Suite 7200, San Francisco, CA 94105. Telephone: (415) 486-5555; Fax: (415) 486-5570

## **НЕДОПУЩЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 года и Раздел IX Поправок к Закону об образовании 1972 года запрещают дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения или пола в образовательных программах и мероприятиях, финансируемых из федерального бюджета. Округ не допускает дискриминации при приеме или доступе к своим программам и мероприятиям.

Согласно законодательству штата Калифорния, в рамках любой программы, получающей финансовую помощь от штата, запрещена дискриминация по признаку пола (включает пол, гендерную идентичность человека, его внешность и поведение, связанные с полом, независимо от того, ассоциируются ли они стереотипно с полом, присвоенным человеку при рождении); гендерного выражения; возраста; расы (включает происхождение, цвет кожи, идентификацию этнической группы и этническое происхождение); национального происхождения; религии (включая все аспекты религиозных убеждений, соблюдения и практики и включая агностицизм и теизм); иммиграционный статус; умственную или физическую неполноценность; сексуальную ориентацию (включает гетеросексуальность, гомосексуальность, асексуальность и бисексуальность или потому, что считается, что человек обладает одной или несколькими из перечисленных характеристик, или потому, что человек ассоциирует себя с человеком или группой с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик).

Жалобы могут быть поданы администратору участка или руководителю отдела для первоначальных попыток их разрешения в соответствии с Единой процедурой рассмотрения жалоб, принятой в округе. (Education Code § 200, § 220, Penal Code § 42.55; Gov. Code § 11135.5 CCR 4610 and 5 CCR 4622)

## **НЕДОПУЩЕНИЕ ПОЛОВОЙ И ГЕНДЕРНОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Школьный округ проводит политику недискриминации по признаку пола и гендерной идентичности. Эта политика распространяется на всех учащихся, участвующих в любых программах и мероприятиях округа. При ограниченных обстоятельствах в соответствии с федеральным законодательством для учащихся могут быть созданы отдельные условия в зависимости от гендерной идентичности, например, отдельные раздевалки. Жалобы на несоблюдение данной политики следует направлять директору школы или в офис округа.

## **ЖЕНАТЫЕ/БЕРЕМЕННЫЕ/РОДИТЕЛИ УЧЕНИКИ (BP 5145)**

Управляющий совет признает, что обязанности, связанные с замужеством, беременностью или воспитанием детей, и сопутствующие им обязанности могут нарушить процесс обучения и увеличить вероятность ухода ученика из школы. Поэтому совет желает поддержать студентов, состоящих в браке, беременных и воспитывающих детей, в продолжении образования, приобретении прочных академических и родительских навыков и содействии здоровому развитию их детей.

(cf. 5113.1 - chronic absence and truancy) (cf. 5147 - dropout prevention) (cf. 6011 - academic standards) (cf. 6164.5 - student success teams)

Округ не должен дискриминировать, исключать или отказывать в участии в какой-либо образовательной программе или деятельности, включая занятия или внеклассные мероприятия, только на основании беременности, родов, ложной беременности, прерывания беременности или связанного с этим выздоровления учащегося. Кроме того, школьный округ не должен принимать никаких правил, касающихся фактического или потенциального родительского, семейного или брачного статуса учащегося, которые допускают разное отношение к учащимся по признаку пола. (Education Code 221.51, 230; 5 ccr 4950; 34 cfr 106.40) (cf. 0410 - nondiscrimination in district programs and activities)

Суперинтендант или уполномоченное им лицо ежегодно в начале учебного года уведомляет родителей/опекунов о правах и возможностях, предоставляемых беременным и родителям учащихся в соответствии с законом. Кроме того, беременные и воспитывающие детей учащиеся должны быть проинформированы о правах и возможностях, предоставляемых им в соответствии с законом, в ежегодных приветственных пакетах на учебный год и в пакетах для самостоятельного обучения. (Education Code 222.5, 48980) (cf. 5145.6 - parental notifications)

Любая жалоба на дискриминацию по признаку беременности, семейного или родительского положения должна рассматриваться в рамках единой процедуры рассмотрения жалоб, принятой в округе, в соответствии с 5 ccr 4600-4687 и bp/ar 1312.3 - единая процедура рассмотрения жалоб. (cf. 1312.3 – uniform complaint procedures)

Для целей, связанных со школой, учащийся в возрасте до 18 лет, вступивший в действительный брак, имеет все права и привилегии учащихся, достигших 18-летнего возраста, даже если брак был расторгнут. (family code 7002)

## **Услуги по обучению и поддержке беременных и родивших детей учащихся**

Беременные и воспитывающие детей учащиеся сохраняют право на участие в обычной образовательной программе или альтернативной образовательной программе. Предпочтительной стратегией обучения является обучение в классе, если только для удовлетворения потребностей учащегося и/или его ребенка не требуется альтернатива.

(cf. 6158 - independent study)  
(cf. 6181 - alternative schools/programs of choice) (cf. 6184 - continuation education) (cf. 6200 - adult education)

Любая альтернативная образовательная программа, мероприятие или курс, предлагаемые отдельно беременным или родителям, включая любые занятия или внеклассные мероприятия, должны быть равны тем, которые предлагаются другим учащимся округа. Участие учащегося в таких программах должно быть добровольным. (Education Code § 221.51; 5 ccr 4950)

Если это требуется для учащихся с любой другой временной нетрудоспособностью, то заведующий школой или уполномоченное лицо может потребовать от учащегося на основании беременности, родов, ложной беременности, прерывания беременности или связанного с этим восстановления получить сертификат от врача или практикующей медсестры о том, что учащийся физически и эмоционально способен продолжать участие в обычной образовательной программе или деятельности. (Education Code § 221.51; 5 ccr 4950; 34 cfr 106.40)

(cf. 6142.7 - physical education and activity) (cf. 6145 - extracurricular and curricular activities) (cf. 6183 - home and hospital instruction)

Насколько это возможно, округ должен предоставлять образовательные и сопутствующие вспомогательные услуги, как напрямую, так и в сотрудничестве с общественными учреждениями и организациями, для удовлетворения потребностей беременных и родивших учениц и их детей. Такие услуги могут включать, но не ограничиваться ими:

1. Услуги по уходу за детьми и их развитию для детей учащихся, воспитывающих детей, на территории школы или рядом с ней в течение учебного дня и во время мероприятий, организуемых школой (cf. 5148 - child care and development)
2. Обучение родителей и жизненным навыкам
3. Специальное школьное питание для беременных и кормящих учениц в соответствии с Кодексом об образовании Education Code 49553, 42 usc 1786, and 7 cfr 246.1-246.28 (cf. 3550 - food service/child nutrition program) (cf. 5030- student wellness)
4. Медицинские услуги, включая дородовое наблюдение (cf. 5141.6 - school health services)
5. Услуги по профилактике и вмешательству в отношении табака, алкоголя и/или наркотиков (cf. 5131.6 - alcohol and other drugs) (cf. 5131.62 - tobacco)
6. Академическое и личное консультирование (cf. 6164.2 - guidance/counseling services)
7. Дополнительное обучение, помогающее учащимся достичь академических стандартов на уровне класса и продвигаться к окончанию школы (cf. 6179 - supplemental instruction)

По мере необходимости преподаватели, администраторы и/или другие сотрудники, работающие с беременными и родителями, должны проходить соответствующее повышение квалификации.

(cf. 4131 - staff development) (cf. 4231 - staff development) (cf. 4331- staff development)

### **Отсутствие**

Беременные или воспитывающие ребенка учащиеся могут быть освобождены от занятий для посещения врача и других целей, указанных в bp/ ar 5113 - absences and excuses.

Учащийся должен быть освобожден от занятий для ухода за

больным ребенком, в отношении которого он является опекуном. Для такого отсутствия не требуется справка от врача. (Education Code § 48205)

(cf. 5113 - absences and excuses)

### **Отпуск по уходу за ребенком**

Беременная ученица или родительница имеет право на восьминедельный отпуск по уходу за ребенком, чтобы защитить здоровье ученицы, которая рождает или ожидает родов, и младенца, а также чтобы дать беременной ученице или родительнице возможность ухаживать за младенцем и общаться с ним. Такой отпуск может быть предоставлен до рождения ребенка, если в этом есть медицинская необходимость, и после

Такой отпуск может быть использован до рождения ребенка, если в этом есть медицинская необходимость, и после родов в течение учебного года, в котором произошли роды, включая все обязательные летние занятия. Заведующий школой или уполномоченное им лицо может предоставить отпуск по уходу за ребенком продолжительностью более восьми недель, если это будет признано врачом учащегося необходимым с медицинской точки зрения. (Education Code 46015; 34 cfr 106.40)

Учащийся, если ему исполнилось 18 лет, или его родители/опекуны должны уведомить школу о своем намерении взять отпуск по уходу за ребенком. От учащегося не требуется брать отпуск по уходу за ребенком полностью или частично. (Education Code 46015)

Если учащийся уходит в отпуск по уходу за ребенком, то инспектор по посещаемости должен обеспечить пропуск занятий по уважительной причине до тех пор, пока учащийся не сможет вернуться к занятиям по обычной школьной программе или программе альтернативного образования. Беременная или воспитывающая ребенка ученица не должна выполнять академическую работу или другие школьные требования в период отпуска по уходу за ребенком. (Education Code § 46015) (cf. 5113.11 - attendance supervision)

После отпуска беременная или воспитывающая ребенка ученица может вернуться в школу и на тот курс обучения, на который она была зачислена до ухода в отпуск по уходу за ребенком, или на альтернативный вариант обучения, предоставляемый округом. По возвращении в школу беременная или воспитывающая ребенка ученица должна иметь возможность наверстать пропущенную во время отпуска работу, включая, но не ограничиваясь этим, составление планов работы и повторное зачисление на курсы. (Education Code 46015)

Если это необходимо для выполнения требований к окончанию средней школы, учащийся может остаться в школе на пятый год обучения, если только суперинтендант или уполномоченное им лицо не сделает вывод о том, что учащийся имеет достаточные возможности для выполнения требований к окончанию школы в срок, чтобы закончить школу к концу четвертого года обучения (Education Code 46015).

(cf. 6146.1 - high school graduation requirements) (cf. 6146.11 - alternative credits toward graduation) (cf. 6146.2 - certificate of proficiency/high school equivalency)

### **Специальное обеспечение**

При необходимости школьный округ должен обеспечить условия, позволяющие беременной или воспитывающей ребенка ученице получить доступ к образовательной программе.

Беременная учащаяся должна иметь доступ к любым услугам, доступным другим учащимся с временной нетрудоспособностью или медицинскими показаниями. (34



cfr 106.40)

Школа предоставляет кормящим учащимся разумные приспособления для сцеживания грудного молока, кормления младенца или удовлетворения других потребностей, связанных с грудным вскармливанием. Учащаяся не должна подвергаться академическому наказанию за использование любого из этих разумных приспособлений, и ей должна быть предоставлена возможность наверстать пропущенную из-за этого работу. К разумным приспособлениям относятся, в частности, следующие: (Education Code 222)

1. Доступ в отдельное и безопасное помещение, не являющееся уборной, для сцеживания грудного молока или кормления младенца
2. Разрешение на пронос на территорию школы молокоотсоса и любое другое оборудование, используемое для сцеживания грудного молока
3. Доступ к источнику питания для молокоотсоса или любого другого оборудования, используемого для сцеживания грудного молока
4. Доступ к месту безопасного хранения сцеженного грудного молока
5. Разумное количество времени, необходимое учащейся для сцеживания грудного молока или кормления младенца

#### **Жалобы**

Любая жалоба на дискриминацию по признаку беременности, семейного или родительского положения, на несоблюдение школой требований Кодекса об образовании 46015 или на несоблюдение школой требования о предоставлении разумных условий для кормящих учениц должна рассматриваться в рамках единой процедуры рассмотрения жалоб в соответствии с 5 ссг 4600-4670 и br/ar 1312.3 - единая процедура рассмотрения жалоб. Заявитель, не удовлетворенный решением школьного округа, может обжаловать его в Департаменте образования Калифорнии (CDE). Если округ или CDE признает апелляцию обоснованной, округ должен предоставить пострадавшему учащемуся средства правовой защиты. (Education Code 222, 46015; 5 ссг 4600- 4670)

(cf. 1312.3 - Uniform Complaint Procedures)

#### **Оценка программы**

Суперинтендант или уполномоченное им лицо должно периодически представлять совету отчет об эффективности стратегий округа по поддержке замужних, беременных и воспитывающих детей учащихся, который может включать данные об участии учащихся в программах и услугах округа, академической успеваемости, посещаемости школы, проценте окончания школы и/или отзывы учащихся о программах и услугах округа.

(cf. 0500 - Accountability) (cf. 6162.5 - Student Assessment) (cf. 6190- Evaluation of The Instructional Program)

#### **Юридическая справка:**

Education Code

221.51 Nondiscrimination; Married, Pregnant, And Parenting Students  
222 Reasonable Accommodations; Lactating Students  
222.5 Pregnant And Parenting Students, Notification Of Rights 230  
Sex Discrimination  
8200-8498 Child Care And Development Services Act 46015  
Parental Leave  
48205 Excused Absences

48206.3 Temporary Disability, Definition 48220  
Compulsory Education Requirement  
48410 Persons Exempted From Continuation Classes 48980  
Parental Notifications  
49553 Nutrition Supplements For Pregnant/Lactating Students 51220.5  
Parenting Skills And Education  
51745 Independent Study  
52610.5 Enrollment Of Pregnant And Parenting Students In Adult  
Education  
Civil Code  
51 Unruh Civil Rights Act Family  
Code  
7002 Description Of Emancipated Minor Health  
And Safety Code  
104460 Tobacco Prevention Services For Pregnant And Parenting  
Students  
Code Of Regulations, Title 5  
4600-4670 Uniform Complaint Procedures  
4950 Nondiscrimination, Marital And Parental Status  
Code Of Regulations, Title 22  
101151-101239.2 General Licensing Requirements For Child  
Care Centers  
101351-101439.1 Infant Care  
Centers United States Code, Title 20  
1681-1688 Title IX, Education Act  
Amendments United States Code, Title 42  
1786 Special Supplemental Nutrition Program For Women,  
Infants, And Children  
Code Of Federal Regulations, Title 7  
246.1-246.28 Special Supplemental Nutrition Program For  
Women, Infants, And Children  
Code Of Federal Regulations, Title 34  
106.40 Marital Or Parental Status  
Attorney General Opinions  
87 ops.cal.atty.gen. 168 (2004)  
Court Decisions  
American Academy of Pediatrics et al v. Lungren et al (1997) 16  
cal.4th 307

#### **Управленческие ресурсы:**

California women's law center publications  
pregnant students and confidential medical services, 2013  
educational rights of pregnant and parenting teens: title ix and  
California state law requirements, 2012  
the civil rights of pregnant and parenting teens in California  
schools, 2002  
U.S. Department Of Education Publications  
supporting the academic success of pregnant and parenting  
students under title ix of the education amendments of 1972,  
rev. June 2013 web sites  
California Department Of Education: <http://www.cde.ca.gov>  
California Women's Law Center: <http://www.cwlc.org>  
U.S. Department Of Agriculture, Women, Infants, And Children  
Program: <http://www.fns.usda.gov/wic>  
U.S. Department Of Education: <http://www.ed.gov>

#### **BP & AR 1312.3**

Совет управляющих признает, что округ несет основную ответственность за соблюдение применимых законов и нормативных актов штата и федерации, регулирующих образовательные программы. Совет поощряет разрешение жалоб на ранней стадии, когда это возможно. Для разрешения жалоб, которые могут потребовать более формального процесса, Совет принимает единую систему рассмотрения жалоб, указанную в 5 CCR 4600-4670 и соответствующем административном регламенте.



Единые процедуры рассмотрения жалоб (uniform complaint procedures) (UCP) округа должны использоваться для расследования и разрешения следующих жалоб:

1. Любую жалобу, в которой утверждается, что округ нарушает действующее законодательство штата или федеральное законодательство или нормативные акты, регулирующие программы образования взрослых, программы внешкольного образования и безопасности, сельскохозяйственное профессиональное образование, образовательные центры американских индейцев и оценки программ раннего образования, двуязычное образование, программы помощи и рецензирования преподавателей, программы технического и карьерного образования и подготовки, программы ухода за детьми и их развития, программы детского питания, программы консолидированной категориальной помощи, компенсационное образование, программы помощи учащимся английского языка. Программы по уходу за детьми и их развитию, программы детского питания, консолидированные программы категориальной помощи, компенсационное образование, помощь при экономическом воздействии, программы для английских учащихся, федеральные образовательные программы в разделе I-VII, программы, федеральные образовательные программы по разделам I-VII, образование для мигрантов, региональные профессиональные центры и программы, планы обеспечения безопасности в школах, программы специального образования, государственные программы дошкольного образования, программы по профилактике употребления табака, а также любые другие программы. Программы по профилактике табакокурения, а также любые другие программы, реализуемые в округе, перечисленные в Education Code 64000(a). (cf. 3553 - Free and Reduced Price Meals) (cf. 3555 - Nutrition Program Compliance) (cf. 5148 - Child Care and Development) (cf. 5148.2 - Before/After School Programs) (cf. 6159 - Individualized Education Program) (cf. 6171 - Title I Programs) (cf. 6174 - Education for English Language Learners) (cf. 6175 - Migrant Education Program) (cf. 6178 - Career Technical Education) (cf. 6178.1 - Work-Based Learning) (cf. 6178.2 - Regional Occupational Center/Program) (cf. 6200 - Adult Education)
2. Любую жалобу, в которой утверждается, что имеет место незаконная дискриминация (например, дискриминационное преследование, запугивание или травля) в отношении любого учащегося, сотрудника или другого лица, участвующего в программах и мероприятиях округа, включая, но не ограничиваясь ими, программы или мероприятия, финансируемые напрямую, получающие или пользующиеся финансовой помощью от государства, на основании фактических или предполагаемых характеристик расы или этнической принадлежности, цвета кожи, происхождения, национальности, национального происхождения, иммиграционного статуса, принадлежности к этнической группе, возраста, религии, семейного положения, беременности, статуса родителей, физической или умственной инвалидности, пола, сексуальной ориентации, пола, гендерной идентичности, гендерного выражения, или генетической информации, или любых других характеристик, указанных в Education Code 200 или 220, или Government Code 11135, or Penal Code 422.55, или на основании связи с лицом или группой лиц с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик (5 CCR 4610) (cf. 0410 - Nondiscrimination in District Programs and Activities) (cf. 5145.3 - Nondiscrimination/Harassment) (cf. 5145.7 - Sexual Harassment)
3. Любую жалобу на несоблюдение школьным округом требования предоставить кормящей ученице на территории школы разумное приспособление для сцеживания грудного молока, кормления

младенца или удовлетворения других потребностей ученицы, связанных с грудным вскармливанием (Education Code 222) (ср. 5146 - Замужние/беременные/родители)

4. Любую жалобу на несоблюдение школьным округом запрета на требование от учащихся внесения платы, депозиты или другие платежи за участие в образовательной деятельности (5 CCR 4610) (cf. 3260 - Fees and Charges) (cf. 3320 - Claims and Actions Against the District)
5. Любую жалобу на несоблюдение школьным округом требований законодательства, связанных с реализацией местного плана контроля и подотчетности (Education Code 52075). Если школьный округ признает обоснованность жалоб на плату за обучение, LCAP и (или) жалобу на период обучения без содержания образования, школьный округ должен предоставить средства правовой защиты. В частности, по жалобе на период обучения без содержания образования средство правовой защиты должно быть предоставлено пострадавшему ученику. В случае LCAP и платы за обучение и ученические сборы, средства правовой защиты должны быть предоставлены всем пострадавшим ученикам, родителям и опекунам, что в случае с ученическими сборами также включает разумные усилия школьного округа по обеспечению полного возмещения всем пострадавшим ученикам, родителям и опекунам в соответствии с процедурами, установленными в соответствии с правилами, принятыми Советом. (cf. 0460 - Local Control and Accountability Plan)
6. Любую жалобу, поданную учеником, находящимся в приемной семье, или от его имени, о несоблюдении школьным округом требований законодательства, применимого к данному ученику, в отношении решений о помещении в школу, обязанностей школьного специалиста по связям с учащимися, зачета курсовых работ, удовлетворительно выполненных в другой школе или округе, перевода в другую школу или предоставления освобождения от установленных Советом требований к окончанию школы (Education Code 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, 51225.2). (cf. 6173.1 - Education for Foster Youth)
7. Любую жалобу, поданную бездомным учащимся, как определено в 42 USC 11434a, бывшим учащимся школы при суде по делам несовершеннолетних или ребенком из семьи военнослужащих, как определено в Education Code 49701, который переводится в округ после второго года обучения в средней школе, или от его имени, о несоблюдении округом любого требования, применимого к данному учащемуся, касающегося зачета курсовой работы, удовлетворительно пройденной в другой школе или округе, или предоставления освобождения от установленных Советом требований к окончанию школы (EC § 51225.1, 51225.2). (cf. 6173 - Education for Homeless Children)
8. Любую жалобу на несоблюдение школьным округом требований Кодекса об образовании 51228.1 и 51228.2, запрещающих назначение учащегося 9-12 классов на курс без содержания образования на срок более одной недели в течение любого семестра или на курс, который учащийся ранее прошел удовлетворительно, без выполнения определенных условий (EC § 51228.3)
9. Любую жалобу на несоблюдение школьным округом требования о продолжительности учебных минут по физическому воспитанию для учащихся начальной школы (EC § 51210, 51223) (cf. 6142.7 - Physical Education and Activity)
10. Любую жалобу, содержащая утверждение о мести в отношении заявителя или другого участника процесса рассмотрения жалобы, или любого лица, предпринявшего действия по выявлению или сообщению о нарушении, предусмотренном данной политикой
11. Любую жалобу, указанная в политике школьного округа

Совет признает, что альтернативное разрешение споров (ADR) может, в зависимости от характера обвинений, предложить приемлемый для всех сторон процесс урегулирования жалобы. ADR, например, медиация, может быть предложена для разрешения жалоб, в которых участвуют более одного ученика и ни одного взрослого. Однако медиация не должна предлагаться или использоваться для разрешения жалоб, связанных с сексуализированным насилием, или в случаях, когда существует обоснованный риск того, что одна из сторон будет вынуждена участвовать в медиации. Суперинтендант или уполномоченное им лицо должны убедиться, что использование ADR соответствует законам и нормативным актам штата и федеральным законам.

Округ должен защищать всех заявителей от преследований. При расследовании жалоб конфиденциальность вовлеченных сторон должна быть защищена в соответствии с требованиями закона. В случае жалобы на преследование или незаконную дискриминацию (например, дискриминационное преследование, запугивание или издевательства) заведующий окружным отделом или уполномоченное лицо сохраняют в тайне личность заявителя и/или субъекта жалобы, если он отличается от заявителя, до тех пор, пока сохраняется целостность процесса рассмотрения жалобы. (cf. 4119.23/4219.23/4319.23 - Unauthorized Release of Confidential/Privileged Information) (cf. 5125 - Student Records) (cf. 9011 - Disclosure of Confidential/Privileged Information)

Если в жалобу UCP включено утверждение, не подпадающее под действие UCP, округ должен передать утверждение, не относящееся к UCP, соответствующему персоналу или учреждению и провести расследование и, при необходимости, разрешить утверждение(я), связанное(ые) с UCP, в рамках UCP округа.

Суперинтендант или уполномоченное им лицо проводит обучение сотрудников округа для обеспечения осведомленности и знания действующего законодательства и связанных с ним требований, включая шаги и сроки, указанные в данной политике и сопутствующем административном регламенте. (cf. 4131 - Staff Development) (cf. 4231 - Staff Development) (cf. 4331 - Staff Development)

Суперинтендант или уполномоченное им лицо должно вести учет всех жалоб на UCP и расследований этих жалоб в соответствии с действующим законодательством и политикой округа. (cf. 3580 - District Records)

### **Жалобы, не относящиеся к UCP**

Следующие жалобы не подлежат рассмотрению в рамках UCP округа, а передаются в указанный орган: (5 CCR 4611)

1. Любая жалоба на жестокое обращение с ребенком или отсутствие заботы о нем должна быть передана в Департамент социальных служб округа (County Department of Social Services), в Отдел по защите прав детей округа (County Protective Services Division) и в соответствующее правоохранительное учреждение.
2. Любая жалоба на нарушение правил техники безопасности и охраны труда в программе развития ребенка должна быть направлена в Департамент социального обеспечения (Department of Social Services), а в случае отсутствия лицензии - соответствующему региональному администратору программы развития ребенка.
3. Любая жалоба на мошенничество передается в Департамент образования штата Калифорния (California Department of Education).

Любая жалоба на дискриминацию или домогательства в сфере занятости должна быть расследована и разрешена округом в

соответствии с процедурами, указанными в AR 4030 – Недопущение дискриминация в сфере занятости (Nondiscrimination in Employment).

Кроме того, для расследования и разрешения любых жалоб, связанных с достаточным количеством учебников или учебных материалов, аварийным или срочным состоянием помещений, представляющим угрозу здоровью или безопасности учащихся или персонала, а также вакансиями и неправильным назначением учителей, следует использовать Единую процедуру рассмотрения жалоб Уильямса, AR 1312.4. (Education Code 35186) (cf. 1312.4 - Williams Uniform Complaint Procedures)

### **Юридическая справка:**

#### **EDUCATION CODE**

200-262.4 Prohibition of discrimination  
8200-8498 Child care and development programs  
8500-8538 Adult basic education  
18100-18203 School libraries  
32289 School safety plan, uniform complaint procedures  
35186 Williams uniform complaint procedures  
48985 Notices in language other than English  
49010-49013 Student fees  
49060-49079 Student records  
49490-49590 Child nutrition programs  
49701 Interstate Compact on Educational Opportunity for Military Children  
51210 Courses of study grades 1-6  
51223 Physical education, elementary schools  
51225.1-51225.2 Foster youth, homeless children, and former juvenile court school students, and military-connected students; course credits; graduation requirements  
51226-51226.1 Career technical education  
51228.1-51228.3 Course periods without educational content  
52060-52077 Local control and accountability plan, especially 52075 Complaint for lack of compliance with local control and accountability plan requirements  
52160-52178 Bilingual education programs  
52300-52490 Career technical education  
52500-52616.24 Adult schools  
52800-52870 School-based program coordination  
54400-54425 Compensatory education programs  
54440-54445 Migrant education  
54460-54529 Compensatory education programs  
56000-56867 Special education programs  
59000-59300 Special schools and centers  
64000-64001 Consolidated application process  
**GOVERNMENT CODE**  
11135 Nondiscrimination in programs or activities funded by state  
12900-12996 Fair Employment and Housing Act  
**PENAL CODE**  
422.55 Hate crime; definition  
422.6 Interference with constitutional right or privilege  
**CODE OF REGULATIONS, TITLE 5**  
3080 Application of section  
4600-4687 Uniform complaint procedures  
4900-4965 Nondiscrimination in elementary and secondary education programs  
7301-7372 Title V rural and low-income school programs  
12101-12213 Title II equal opportunity for individuals with disabilities  
**UNITED STATES CODE, TITLE 29**

794 Section 504 of Rehabilitation Act of 1973  
UNITED STATES CODE, TITLE 20  
1221 Application of laws  
1232g Family Educational Rights and Privacy Act  
1681-1688 Title IX of the Education Amendments of  
1972 6301-6577 Title I basic programs  
6801-6871 Title III language instruction for limited English  
proficient and immigrant students  
7101-7184 Safe and Drug-Free Schools and  
Communities Act 7201-7283g Title V promoting  
informed parental choice and innovative programs  
UNITED STATES CODE, TITLE 42  
2000d-2000e-17 Title VI and Title VII Civil Rights Act of 1964, as amended  
2000h-2-2000h-6 Title IX of the Civil Rights Act of 1964  
6101-6107 Age Discrimination Act of 1975  
CODE OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 28  
35.107 Nondiscrimination on basis of disability; complaints CODE  
OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 34  
99.1-99.67 Family Educational Rights and Privacy  
100.3 Prohibition of discrimination on basis of race, color or national  
origin  
104.7 Designation of responsible employee for Section 504  
106.8 Designation of responsible employee for Title IX  
106.9 Notification of nondiscrimination on basis of sex  
110.25 Notification of nondiscrimination on the basis of age

#### Управленческие ресурсы:

CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLICATIONS  
Sample UCP Board Policies and Procedures  
U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION, OFFICE FOR CIVIL RIGHTS  
PUBLICATIONS  
Dear Colleague Letter: Title IX Coordinators, April 2015  
Dear Colleague Letter: Bullying of Students with Disabilities, August  
2013  
Dear Colleague Letter: Harassment and Bullying, October 2010 Revised  
Sexual Harassment Guidance: Harassment of Students by School  
Employees, Other Students, or Third Parties, January 2001 WEB SITES  
CSBA: <http://www.csba.org>  
California Department of Education: <http://www.cde.ca.gov>  
U.S. Department of Education, Office for Civil Rights: <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr>

#### Policy SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

adopted: November 16, 1998 Sacramento, California

revised: June 7, 2007

revised: October 6, 2011

revised: May 2, 2013

revised: June 19, 2014

revised: November 20, 2014

revised: November 3, 2016

Revised: June 15, 2017

Revised: November 15, 2018

#### Специалисты по контролю за соблюдением законодательства

Совет директоров назначает следующих сотрудников, отвечающих за прием и расследование жалоб, а также за соблюдение законов штата и федеральных законов о гражданских правах. Эти лица также выполняют функции ответственного сотрудника, указанного в AR 5145.3 - Nondiscrimination/Harassment в качестве ответственного за рассмотрение жалоб, касающихся дискриминации по половому признаку.

Это лицо (лица) принимает и координирует расследование жалоб и обеспечивает соблюдение законодательства округа.

(cf. 5145.3 – Nondiscrimination/Harassment) (cf.

5145.7 – Sexual Harassment)

#### Ведущий специалист по соблюдению законодательства

Cancy McArn, Chief Human Resources Officer  
5735 47th Avenue, Sacramento, CA 95824 (916) 643-7474

#### Должностное лицо, ответственное за рассмотрение заявлений о дискриминации или домогательствах между учащимися

Melinda Iremonger, Title IX Coordinator  
5735 47th Avenue, Sacramento, CA 95824 (916) 643-7446

Сотрудник, получивший жалобу, может поручить ее расследование другому сотруднику. Сотрудник, ответственный за соблюдение законодательства, должен незамедлительно уведомить заявителя о назначении другого сотрудника для расследования жалобы.

Ни в коем случае нельзя назначать сотрудника ответственного за соблюдение законодательства для расследования жалобы, если он упоминается в жалобе или имеет конфликт интересов, который не позволяет ему честно расследовать жалобу. Любая жалоба, поданная на сотрудника, ответственного за соблюдение законодательства, или связанная с ним, может быть подана суперинтенданту или уполномоченному лицу.

В случае жалоб, касающихся недостаточного количества учебных материалов, аварийного или срочного состояния помещений и/или проблем с вакансиями или неправильным назначением учителей, жалоба подается директору школы или уполномоченному им лицу в школе, где она возникла, в соответствии с Административным регламентом 1312.4.

Начальник школы или уполномоченное им лицо должны обеспечить, чтобы сотрудники, назначенные для расследования жалоб, прошли обучение и были осведомлены о законах и программах, которые им поручено расследовать. Обучение назначенных сотрудников должно включать в себя текущие законы штата и федеральные законы и положения, регулирующие программу, применимые процессы расследования жалоб, в том числе связанных с предполагаемой дискриминацией, применимые стандарты для принятия решений по жалобам и соответствующие корректирующие меры. Назначенные сотрудники могут иметь доступ к юридическим консультантам по решению суперинтенданта или уполномоченного лица.

(cf. 4331 – Staff Development)(cf. 9124 – Attorney)

Ответственный за соблюдение требований или, при необходимости, любой соответствующий администратор должен определить, необходимы ли временные меры в ходе и до получения результатов расследования. Если установлено, что временные меры необходимы, сотрудник по контролю за соблюдением законодательства или администратор должен проконсультироваться с суперинтендантом, уполномоченным суперинтендантом или, при необходимости, директором школы, чтобы реализовать, если это возможно, одну или несколько временных мер. Временные меры могут оставаться в силе до тех пор, пока инспектор не определит, что в них больше нет необходимости, или пока округ не вынесет окончательное письменное решение, в зависимости от того, что произойдет раньше.

#### Уведомления

Политика и административный регламент округа в отношении UCP должны быть вывешены во всех школах и офисах округа, включая комнаты отдыха персонала и залы заседаний органов ученического самоуправления (Education Code 234.1).



Суперинтендант или уполномоченное им лицо должно ежегодно направлять письменное уведомление об UCP школьникам, сотрудникам, родителям/опекунам школьников, членам консультативного комитета школьного округа, членам школьного консультативного комитета, должностным лицам или представителям соответствующих частных школ и другим заинтересованным лицам. Уведомление должно включать информацию о запрете дискриминации, преследований, запугивания и издевательств, незаконных сборах с учащихся, требованиях местного плана контроля и подотчетности (LCAP), а также требованиях, касающихся образовательных прав приемной молодежи и бездомных учащихся, бывших учеников школ при суде по делам несовершеннолетних, и детей из семей военнослужащих. (Education Code 262.3, 49013, 48853, 48853.5, 49010-49013, 49069.5, 51225.1, 51225.2, 52075; 5 CCR 4622)

(cf. 0420 – School Plans/Site Councils)(cf. 1220 – Citizen Advisory Committees)(cf. 3260 – Fees and Charges)(cf. 4112.9/4212.9/4312.9 – Employee Notifications)(cf. 5145.6 – Parental Notifications)  
(cf. 6173 – Education for Homeless Children)(cf. 6173.1 – Education for Foster Youth)

Суперинтендант или уполномоченное лицо должны обеспечить, чтобы все учащиеся и родители/опекуны, включая учащихся и родителей/опекунов с ограниченным знанием английского языка, имели доступ к соответствующей информации, содержащейся в политике, правилах, формах и уведомлениях округа, касающихся UCP.

Если 15 или более процентов учащихся, зачисленных в конкретную школу округа, говорят не на английском языке, то политика округа, правила, формы и уведомления, касающиеся UCP, должны быть переведены на этот язык в соответствии с Education Code § 234.1 и § 48985. Во всех остальных случаях округ должен обеспечить родителям/опекунам с ограниченным знанием английского языка полноценный доступ ко всей необходимой информации о UCP.

Уведомление должно:

1. Определить лицо (лица), должность (должности) или подразделение (подразделения), ответственные за прием жалоб
2. Проконсультировать заявителя о средствах гражданско-правовой защиты, которые могут быть доступны ему в соответствии с законами штата или федеральными законами о дискриминации, если это применимо.
3. Проконсультировать заявителя о процедуре обжалования, включая, если это применимо, право заявителя подать жалобу непосредственно в Департамент образования Калифорнии (CDE) или обратиться в гражданские суды или другие государственные органы, например, в Управление по гражданским правам Министерства образования США (U.S. Department of Education's Office for Civil Rights ) (OCR) в случаях, связанных с незаконной дискриминацией.
4. Включать утверждения, что:
  - a. Округ несет основную ответственность за обеспечение соблюдения применимых государственных и федеральных законов и нормативных актов, регулирующих образовательные программы.
  - b. Рассмотрение жалобы должно быть завершено в течение 60 календарных дней с момента получения жалобы, если заявитель не даст письменного согласия на продление сроков.
  - c. Жалоба на преследование, незаконную дискриминацию или издеательства должна быть подана не позднее шести месяцев с момента их совершения или шести месяцев с момента, когда заявителю впервые стало известно о фактах предполагаемой дискриминации. Срок подачи заявления может быть продлен на 90 дней директором школы или уполномоченным лицом по уважительной причине по письменному запросу заявителя с указанием причин продления.

d. Жалобы должны быть поданы в письменном виде и подписаны заявителем. Если заявитель не может изложить свою жалобу в письменном виде, например, в силу инвалидности или неграмотности, сотрудники школьного округа должны помочь ему в подаче жалобы

e. Если жалоба не подана в письменном виде, но округ получил уведомление о любом обвинении, которое подпадает под действие UCP, округ должен предпринять активные шаги по расследованию и устранению обвинений в порядке, соответствующем конкретным обстоятельствам.

Если заявление связано с преследованием или незаконной дискриминацией (например, дискриминационным преследованием, запугиванием или травлей) и в ходе расследования выясняется, что дискриминация имела место, округ примет меры для предотвращения повторения дискриминации и исправления ее дискриминационных последствий для заявителя и, при необходимости, для других лиц.

f. Учащийся, обучающийся в государственной школе, не должен платить за участие в образовательной деятельности, которая является неотъемлемой частью образовательной программы округа, включая учебные и внеучебные мероприятия.

g. Совет должен принимать и ежегодно обновлять местный план контроля и подотчетности (LCAP) таким образом, чтобы обеспечить значимое участие родителей/опекунов, учащихся и других заинтересованных сторон в разработке и/или пересмотре LCAP.

(ср. 0460 - План местного контроля и подотчетности)

h. Приемный ребенок должен получить информацию об образовательных правах, связанных с его/ее помещением в школу, поступлением в школу и отчислением из нее, а также об обязанностях окружного специалиста по работе с приемной молодежью по обеспечению и облегчению выполнения этих требований и оказанию помощи учащемуся в обеспечении надлежащего перевода его/ее зачетов, записей и документов. При переводе учащегося из одной школы в другую или из одного округа в другой он должен помочь учащемуся в обеспечении надлежащего переноса его кредитов, записей и оценок.

i. Бездомный учащийся из числа приемных детей (foster youth), и бывшие учащиеся школы при суде по делам несовершеннолетних или ребенок из семьи военнослужащего, который переводится в среднюю школу округа или между средними школами округа, должен быть уведомлен об ответственности округа за то чтобы:

- (1) Принимать любую курсовую работу или часть курсовой работы, которую учащийся удовлетворительно выполнил в другой государственной школе, школе суда по делам несовершеннолетних или непубличной, несектантской школе или агентстве, и выдавать полный или частичный зачет по пройденному курсу
- (2) не требовать от учащегося повторного прохождения какого-либо курса или части курса, который он успешно прошел в другой государственной школе, школе суда по делам несовершеннолетних или непубличной, несектантской школе или агентстве
- (3) Если учащийся закончил второй год обучения в средней школе до перевода, предоставить ему информацию о курсах, утвержденных округом, и требованиях к окончанию школы, установленных Советом от которых он может быть освобожден в соответствии с Кодексом об образовании 51225.1

j. Заявитель имеет право обжаловать решение школьного округа в CDE, подав письменную апелляцию в течение 15 календарных дней после получения решения школьного округа.



к. Апелляция в CDE должна содержать копию жалобы, поданной в округ, и копию решения округа.

l. Копии UCP округа предоставляются бесплатно.

Ежегодное уведомление, полная контактная информация сотрудника(ов), отвечающего(их) за соблюдение требований, и информация, связанная с разделом IX в соответствии с Кодексом об образовании 221.61, должны быть размещены на сайте округа и могут быть предоставлены через социальные сети, поддерживаемые округом, если таковые имеются.

### **Обязанности округа**

Все жалобы, связанные с UCP, должны быть расследованы и разрешены в течение 60 календарных дней с момента получения жалобы округом, если только заявитель не согласится в письменной форме на продление сроков. (5 CCR 4631)

В случае жалоб на незаконную дискриминацию (например, дискриминационное преследование, запугивание или издевательства) округ должен проинформировать респондента, если заявитель согласен на продление сроков расследования и разрешения жалобы.

Ответственный за соблюдение законодательства должен вести учет каждой жалобы и последующих соответствующих действий, включая шаги, предпринятые в ходе расследования, и всю информацию, необходимую для соблюдения требований 5 CCR 4631 и 4633.

Все стороны, вовлеченные в рассмотрение жалоб, должны быть уведомлены о подаче жалобы и о принятии решения или постановления.

Однако сотрудник, ответственный за соблюдение требований, должен сохранять конфиденциальность всех жалоб или заявлений о преследовании, незаконной дискриминации или издевательствах, за исключением случаев, когда раскрытие информации необходимо для проведения расследования, принятия последующих корректирующих мер, осуществления текущего контроля или поддержания целостности процесса. (5 CCR 4630, 4964)

Все заявители должны быть защищены от преследований.

### **Подача жалобы**

Жалоба передается специалисту, который ведет журнал учета поступивших жалоб, присваивая каждой из них кодовый номер и проставляя дату.

Все подаваемые жалобы должны соответствовать следующему:

Письменная жалоба о нарушении округом применимого государственного или федерального законодательства или нормативных актов, регулирующих программы, указанные в сопроводительной политике Совета директоров (пункт №1 раздела "Жалобы, подаваемые под действие UCP"), может быть подана любым физическим лицом, государственным учреждением или организацией. (5 CCR 4630)

Любая жалоба на несоблюдение закона, касающегося запрета на взимание платы за обучение, депозитов и сборов, или любого требования, связанного с LCAP, может быть подана анонимно, если в жалобе представлены доказательства или информация, позволяющая получить доказательства, подтверждающие утверждение о несоблюдении закона. Жалоба на нарушение запрета на взимание незаконной платы за обучение может быть подана директору школы или завучу или уполномоченному лицу.

Однако любая такая жалоба должна быть подана не позднее одного года с момента предполагаемого нарушения. (Кодекс об образовании § 49013, § 52075)

Жалоба на незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание или травлю, может быть подана только лицом, утверждающим, что оно лично подверглось незаконной

дискриминации, или лицом, считающим, что ей подверглось отдельное лицо или какая-либо определенная группа лиц. Жалоба должна быть подана не позднее шести месяцев со дня предполагаемой дискриминации или шести месяцев со дня, когда заявителю впервые стало известно о фактах предполагаемой дискриминации. Срок подачи жалобы может быть продлен на 90 дней директором школы или уполномоченным лицом по уважительной причине по письменному запросу заявителя с указанием причин продления. (5 CCR 4630)

Если жалоба о незаконной дискриминации или издевательствах подается анонимно, сотрудник, ответственный за соблюдение нормативных требований, проводит расследование или принимает другие меры в зависимости от конкретности и достоверности предоставленной информации и серьезности заявления.

Если заявитель или предполагаемая жертва незаконной дискриминации или издевательства просит о конфиденциальности, сотрудник, ответственный за соблюдение требований, должен сообщить ему, что такая просьба может ограничить возможности округа по расследованию поведения или принятию других необходимых мер. Удовлетворяя просьбу о конфиденциальности, округ, тем не менее, предпримет все разумные шаги для расследования и реагирования на жалобу в соответствии с этой просьбой.

### **Посредничество**

В течение трех дней после получения жалобы сотрудник отдела контроля может в неформальной обстановке обсудить с заявителем возможность использования посредничества. Посредничество должно быть предложено для разрешения жалоб, в которых участвуют более одного учащегося и ни одного взрослого. Однако посредничество не должно предлагаться или использоваться для разрешения любой жалобы, связанной с обвинением в сексуализированном посятельстве, или если существует обоснованный риск того, что одна из сторон будет вынуждена участвовать в посредничестве. Если заявитель согласен на посредничество, сотрудник отдела контроля должен принять все меры по организации этого процесса.

Прежде чем приступить к рассмотрению жалобы о преследовании, незаконной дискриминации или издевательствах, ответственный за соблюдение нормативных требований должен убедиться в том, что все стороны согласны с тем, что посредник будет ознакомлен с соответствующей конфиденциальной информацией.

Использование посредничества не должно продлевать сроки расследования и разрешения жалобы, если только заявитель не дал письменного согласия на такое продление. (5 CCR 4631) Если посредничество прошло успешно и жалоба отозвана, то округ должен предпринять только те действия, которые были согласованы в ходе посредничества. Если посредничество не увенчалось успехом, округ должен продолжить выполнение последующих действий, предусмотренных настоящим административным регламентом.

### **Расследование жалобы**

В течение 10 рабочих дней после получения жалобы должностное лицо, ответственное за соблюдение нормативных требований, должно начать расследование жалобы.

В течение одного рабочего дня с момента начала расследования сотрудник отдела контроля соответствия должен предоставить заявителю и/или его представителю возможность представить информацию, содержащуюся в жалобе, и уведомить заявителя и/или его представителя о возможности представить сотруднику отдела контроля соответствия любые доказательства или информацию, позволяющую получить доказательства, подтверждающие утверждения, содержащиеся в жалобе. Такие доказательства или информация могут быть представлены в любое время в ходе расследования.

При проведении расследования сотрудник отдела контроля соответствия собирает все имеющиеся документы и изучает все имеющиеся записи, заметки или заявления, относящиеся к жалобе, включая любые дополнительные доказательства или информацию, полученные от сторон в ходе расследования, а также индивидуально опрашивает всех имеющихся свидетелей, располагающих информацией, относящейся к жалобе, и может посетить любое разумно доступное место, где предположительно имели место соответствующие действия.

Для разрешения жалобы о преследовании, незаконной дискриминации или издевательствах сотрудник отдела контроля должен провести конфиденциальный опрос предполагаемой жертвы (жертв), предполагаемых правонарушителей и других свидетелей наедине, отдельно и в конфиденциальной обстановке. При необходимости расследование могут проводить или поддерживать дополнительные сотрудники или юристы.

Отказ заявителя предоставить следователю округа документы или другие доказательства, относящиеся к утверждениям, изложенным в жалобе, отказ или нежелание сотрудничать в ходе расследования, а также любое другое препятствование расследованию может привести к отклонению жалобы из-за отсутствия доказательств, подтверждающих утверждения. (5 CCR 4631)

В соответствии с законом округ должен предоставить следователю доступ к записям и другой информации, связанной с утверждениями, содержащимися в жалобе, и никоим образом не препятствовать проведению расследования. Неспособность или отказ округа сотрудничать в расследовании может привести к тому, что на основании собранных доказательств будет сделан вывод о том, что нарушение имело место, и назначено средство правовой защиты в пользу заявителя. Аналогичным образом, отказ ответчика предоставить следователю округа документы или другие доказательства, относящиеся к утверждениям, изложенным в жалобе, отказ или нежелание сотрудничать в ходе расследования или любое другое воспрепятствование расследованию может привести к выводу, основанному на собранных доказательствах, о том, что нарушение имело место, и к назначению средства правовой защиты в пользу заявителя (5 CCR 4631).

В соответствии с законом округ должен предоставить следователю доступ к записям и другой информации, связанной с утверждениями, содержащимися в жалобе, и никоим образом не препятствовать проведению расследования. Неспособность или отказ округа сотрудничать в расследовании может привести к тому, что на основании собранных доказательств будет сделан вывод о том, что нарушение имело место и будут наложены взыскания в пользу заявителя. (5 CCR 4631).

При определении достоверности фактических утверждений, содержащихся в жалобе, сотрудник отдела контроля должен руководствоваться стандартом "перевеса доказательств". Этот стандарт соблюдается, если утверждение скорее соответствует действительности, чем нет.

#### **Ответ**

Если срок не продлен по письменному соглашению с заявителем, сотрудник, ответственный за соблюдение требований, должен подготовить и направить заявителю письменный отчет о проведенном округом расследовании и принятом решении, как описано в разделе "Окончательное письменное решение" ниже, в течение 60 календарных дней с момента получения округом жалобы. (5 CCR 4631)

#### **Окончательное письменное решение**

Сообщение о принятом округом решении должно быть оформлено в письменном виде и направлено заявителю. (5 CCR 4631)

По согласованию с юрисконсультутом округа информация о соответствующей части решения может быть сообщена жертве, не являющейся заявителем, и другим сторонам, которые могут быть вовлечены в выполнение решения или затронуты жалобой, при условии, что конфиденциальность сторон защищена. В случае жалобы на незаконную дискриминацию (например, дискриминационное преследование, запугивание и издевательства) уведомление о решении школьного округа, принятом предполагаемой жертвой, должно включать информацию о любых санкциях, которые будут применены к ответчику и которые имеют непосредственное отношение к предполагаемой жертве.

Если жалоба касается учащегося с ограниченным знанием английского языка или его родителей/опекунов и учащийся посещает школу, в которой 15% или более учащихся говорят на одном основном языке, отличном от английского, то решение также должно быть переведено на этот язык. Во всех остальных случаях округ должен обеспечить родителям/опекунам и учащимся с ограниченным знанием английского языка полноценный доступ ко всей необходимой информации.

По всем жалобам решение должно содержать: (5 CCR 4631)

Выводы, сделанные на основе собранных доказательств. При вынесении фактического решения могут быть приняты во внимание следующие факторы:

- Показания свидетелей
- Относительная достоверность информации об участниках инцидента
- Реакция лица, подавшего жалобу, на инцидент
- Любые документальные или иные свидетельства, относящиеся к предполагаемому поведению
- Аналогичное поведение в прошлом со стороны предполагаемых правонарушителей
- Ложные утверждения, сделанные заявителем в прошлом
- Заключение (выводы) по закону
- Решение по жалобе
- Обоснование такого решения

В случае жалоб на преследование или незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание или травлю, решение по жалобе должно включать в себя определение по каждому утверждению, имело ли место преследование или незаконная дискриминация.

- Определение наличия враждебной среды может включать в себя рассмотрение следующих вопросов:
- Как проступок повлиял на обучение одного или нескольких студентов
- Тип, частота и продолжительность неправомерного поведения
- Отношения между предполагаемой жертвой (жертвами) и правонарушителем (правонарушителями)
- Количество лиц, участвовавших в поведении и на которых оно было направлено
- Размер школы, местоположение инцидентов и контекст, в котором они произошли.
- Другие инциденты в школе с участием других лиц

Корректирующие действия (действия), включая любые действия, которые были предприняты или будут предприняты для устранения обвинений, содержащихся в жалобе, и, в том числе, в отношении жалобы на оплату обучения, средства правовой защиты, соответствующие Кодексу об образовании 49013 и 5 CCR 4600.

В случае жалоб на незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание или издевательства, уведомление может, в соответствии с требованиями закона, содержать:

- Корректирующие действия, примененные к лицу, уличенному в поведении, которые имеют непосредственное отношение к предмету жалобы
- Индивидуальные средства защиты, предложенные или предоставленные лицу, подавшему жалобу
- Системные меры, принятые школой для устранения враждебной среды и предотвращения ее повторения
- Уведомление о праве заявителя обжаловать решение школьного округа в течение 15 календарных дней в CDE, а также о процедурах, которым необходимо следовать при подаче такой апелляции

Решение может также предусматривать последующие процедуры, направленные на предотвращение рецидивов или преследований, а также на информирование о любых последующих проблемах.

В случае жалобы на незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание и издевательства, основанные на законе штата, решение также должно содержать уведомление заявителя о том, что:

- В течение 60 календарных дней после подачи апелляции в CDE он/она может использовать доступные гражданско-правовые средства защиты, не входящие в процедуры рассмотрения жалоб, включая обращение за помощью в центры медиации или к адвокатам, представляющим государственные/частные интересы. (Education Code § 262.3)
- 60-дневный мораторий не распространяется на жалобы, требующие судебного запрета в судах штата, или на жалобы о дискриминации, основанные на федеральном законодательстве. (Education Code § 262.3)
- Жалобы на дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, гендера, инвалидности или возраста также могут быть поданы в Управление по гражданским правам Министерства образования США по адресу [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr) в течение 180 дней с момента предполагаемой дискриминации.

### Корректирующие действия

Если жалоба признана обоснованной, сотрудник, ответственный за соблюдение требований, должен принять любые соответствующие меры по исправлению ситуации, разрешенные законом.

Соответствующие корректирующие действия, направленные на улучшение обстановки в школе или округе, могут включать, в частности, меры по укреплению политики округа, обучение преподавателей, сотрудников и учащихся, обновление школьной политики или проведение исследований школьного климата.

В случае жалоб, связанных с преследованием, незаконной дискриминацией или издевательствами, соответствующие корректирующие действия, направленные на жертву, могут включать, но не ограничиваться следующим:

- Консультации

- Академическая поддержка
- Медицинские услуги
- Назначение сопровождающего, чтобы жертва могла безопасно передвигаться по кампусу
- Информация о доступных ресурсах и о том, как сообщать о подобных инцидентах или преследованиях
- Отделение жертвы от других вовлеченных лиц, при условии, что такое отделение не наказывает жертву
- Восстановительное правосудие
- Последующие запросы, чтобы убедиться в том, что поведение прекратилось и преследования не последовало
- Определение того, были ли какие-либо прошлые действия жертвы, повлекшие за собой дисциплинарное взыскание, связаны с обращением, которому подверглась жертва и которое описано в жалобе

В случае жалоб, связанных с преследованием, незаконной дискриминацией или издевательствами, соответствующие корректирующие действия, направленные на студента-нарушителя, могут включать, но не ограничиваться следующим:

- Перевод из класса или школы в соответствии с законом
- Конференция с родителями/опекунами
- Обучение влиянию поведения на окружающих
- Позитивная поддержка поведения
- Направление в группу успешного обучения
- Отказ в участии во внеклассных или совместных мероприятиях или в других привилегиях в соответствии с законом
- Дисциплинарные меры, такие как отстранение от занятий или исключение из школы, в соответствии с законом

Если обнаруживается, что сотрудник совершил преследование или незаконную дискриминацию (например, дискриминационное преследование, запугивание или запугивание), округ должен принять соответствующие дисциплинарные меры, вплоть до увольнения, в соответствии с действующим законодательством и коллективным договором.

Округ может также рассмотреть возможность проведения тренингов и других мероприятий для всего школьного сообщества, чтобы учащиеся, сотрудники и родители/опекуны понимали, какие виды поведения представляют собой незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание или издевательства, и как сообщать о них и реагировать на них. В этом случае школьники и их родители/опекуны должны понимать, какие виды поведения представляют собой незаконную дискриминацию, включая дискриминационное преследование, запугивание или травлю, что школьный округ не терпит такого поведения, а также как сообщать о таких случаях и реагировать на них.

Если жалоба на несоблюдение законов, касающихся платы за обучение, депозитов и других сборов, учебных минут по физическому воспитанию для учащихся начальных школ или любого требования, связанного с LCAP, признана обоснованной, округ должен предоставить всем пострадавшим учащимся и родителям/опекунам средства правовой защиты в соответствии с процедурами, установленными постановлением Совета по образованию штата. (Education Code § 49013, § 51223, § 52075)

Если жалоба признана обоснованной, заявителю или другому пострадавшему лицу должно быть предоставлено соответствующее средство правовой защиты. В случае жалоб, касающихся: учебных периодов без содержания образования, разумного приспособления для кормящего ученика, и/или образования учеников, находящихся в приемных семьях, бездомных учеников, бывших учеников суда по делам несовершеннолетних, ныне обучающихся в нашем школьном округе, и учеников из семей военнослужащих, средство правовой защиты должно быть предоставлено пострадавшему ученику.

В случае жалоб на несоблюдение законов, касающихся платы за обучение, округ должен добросовестно, прилагая разумные усилия, попытаться выявить и полностью возместить ущерб всем пострадавшим учащимся и родителям/опекунам, которые платили незаконную плату за обучение в течение одного года до подачи жалобы. (Education Code § 49013; 5 CCR 4600)

#### **Апелляции в Департамент образования штата Калифорния**

Любой заявитель, не удовлетворенный окончательным письменным решением округа по жалобе, касающейся любой федеральной или государственной образовательной программы, на которую распространяется действие UCP, может подать апелляцию в письменном виде в CDE в течение 15 календарных дней после получения решения округа. (Education Code § 49013, § 52075; 5 CCR 4632)

Если ответчик по любой жалобе на незаконную дискриминацию (например, дискриминационное преследование, запугивание и издевательства) не удовлетворен окончательным письменным решением школьного округа, он/она, как и заявитель, может подать апелляцию в CDE.

Заявитель или ответчик должен указать основание для обжалования решения и то, каким образом факты, изложенные в решении округа, являются неверными и/или закон был применен неправильно. Апелляция должна быть направлена в CDE вместе с копией оригинала жалобы, поданной на местном уровне, и копией решения школьного округа по этой жалобе. (5 CCR 4632)

После получения уведомления от CDE о том, что заявитель подал апелляцию на решение школьного округа, суперинтендант или уполномоченное лицо должны направить в CDE следующие документы: (5 CCR 4633)

- Копия оригинала жалобы
- Копия решения
- Краткое изложение характера и объема расследования, проведенного округом, если оно не было включено в решение
- Копия материалов расследования, включая, помимо

прочего, все записи, интервью и документы, представленные сторонами и собранные следователем

- Отчет о любых действиях, предпринятых для разрешения жалобы
- Копия единой процедуры рассмотрения жалоб в округе
- Другая необходимая информация, запрашиваемая CDE

#### **СБОРЫ С УЧАЩИХСЯ**

Ученик, зачисленный в школу округа, не должен платить ученический сбор за участие в образовательной деятельности. Жалобы, касающиеся платы за обучение, должны быть поданы не позднее одного года с момента предполагаемого нарушения. (5 CCR §4630(c) (2))

К указанному выше запрету применимы все следующие требования:

- Все принадлежности, материалы и оборудование, необходимые для участия в образовательной деятельности, должны предоставляться учащимся бесплатно.
- Политика отказа от платы не делает плату за обучение допустимой.

Округ не должен создавать двухуровневую систему образования, требуя минимального образовательного стандарта и одновременно предлагая второй, более высокий образовательный стандарт, который учащиеся могут получить только путем внесения платы или приобретения дополнительных материалов, которые школьный округ или школа не предоставляют.

Округ не должен предлагать зачеты по курсу или привилегии, связанные с образовательной деятельностью, в обмен на деньги или пожертвования товаров или услуг от ученика или родителей или опекунов ученика, а школьный округ или школа не должны лишать ученика зачета по курсу или привилегий, связанных с образовательной деятельностью, или иным образом дискриминировать ученика, потому что ученик или родители или опекуны ученика не предоставили или не предоставят деньги или пожертвования товаров или услуг школьному округу или школе.

Округу не запрещается привлекать добровольные пожертвования денежных средств или имущества, добровольное участие в мероприятиях по сбору средств, а также предоставлять учащимся призы или иные поощрения за добровольное участие в мероприятиях по сбору средств.

Это декларация действующего законодательства и она не должна толковаться как запрет на взимание платы, депозита или других сборов, разрешенных законом.

Жалоба на несоблюдение требований данного закона о плате за обучение может быть подана директору школы в соответствии с Единой процедурой рассмотрения жалоб, изложенной в Главе 5.1 (начиная с Раздела 4600) Раздела 1 Раздела 5 свода правил штата Калифорния. (Division 1 of Title 5 of the California Code of Regulations.)

Если округ признает обоснованность жалобы в отношении: Платы за обучение; LCAP; обучение учеников, находящихся под опекой; учеников, не имеющих жилья; и бывших учеников суда по делам несовершеннолетних, ныне зачисленных в школьный округ; разумных приспособлений для кормящих учеников; периодов курса без содержания образования (9-12 классы); и/или учебных минут по физической культуре (1-8 классы), округ должен предоставить средства правовой защиты.

В случае жалоб, касающихся: Периодов обучения без содержания образования; Разумных приспособлений для кормящих учеников;



Обучение учеников, находящихся под опекой; Учеников, не имеющих жилья; и/или бывших учеников суда по делам несовершеннолетних, в настоящее время обучающихся в школьном округе, средство защиты должно быть направлено на пострадавшего ученика.

В случае жалоб, касающихся: Платы за обучение, Инструктивных минут по физическому воспитанию и/или LCAP, средство защиты должно быть направлено всем затронутым ученикам и родителям/опекунам.

Жалоба может быть подана анонимно, если в ней содержатся доказательства или информация, позволяющая подтвердить утверждение о несоблюдении требований.

Жалобы на плату за обучение или LCAP могут быть поданы анонимно, если заявитель предоставляет доказательства или информацию, позволяющую подтвердить жалобу. Округ будет расследовать все заявления о незаконной дискриминации, преследовании, запугивании или травле в отношении любой защищенной группы, как указано в Education Code § 200 и 220 и Government Code § 11135, включая любые фактические или предполагаемые характеристики, как указано в Criminal Code § 422.55, или на основании связи с лицом или группой лиц с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик в любой программе или деятельности, проводимой округом, которая финансируется напрямую, получает выгоду или извлекает пользу от любой государственной финансовой помощи.

**ЗАЯВИТЕЛЬ, НЕ УДОВЛЕТВОРЕННЫЙ РЕШЕНИЕМ ОКРУГА В ОТНОШЕНИИ КОНКРЕТНЫХ ПРОГРАММ, ИМЕЕТ ПРАВО ОБЖАЛОВАТЬ ЭТО РЕШЕНИЕ В ДЕПАРТАМЕНТЕ ОБРАЗОВАНИЯ КАЛИФОРНИИ, ПОДАВ ПИСЬМЕННУЮ АПЕЛЛЯЦИЮ В ТЕЧЕНИЕ 15 ДНЕЙ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕШЕНИЯ SCUSD. К АПЕЛЛЯЦИИ ДОЛЖНА БЫТЬ ПРИЛОЖЕНА КОПИЯ ЖАЛОБЫ, ПОДАННОЙ В SCUSD, И КОПИЯ РЕШЕНИЯ SCUSD.**

Гражданско-правовые средства защиты могут быть доступны в соответствии с государственными или федеральными законами о дискриминации, преследовании, запугивании или издевательствах, если они применимы, и апелляции в соответствии с разделом 262.3 Кодекса об образовании (EC § 234.1, § 262.3, § 49013; 5 CCR § 4622).

Если округ признает жалобу обоснованной или Департамент образования Калифорнии признает апелляцию обоснованной, округ должен предоставить всем пострадавшим ученикам, родителям и опекунам средства правовой защиты, которые, в соответствующих случаях, включают разумные усилия округа по обеспечению полного возмещения ущерба всем пострадавшим ученикам, родителям и опекунам, в соответствии с процедурами, установленными нормативными актами, принятыми советом штата.

Информация о требованиях данного закона о плате за обучение должна быть включена в ежегодное уведомление, распространяемое среди учащихся, родителей и опекунов, сотрудников и других заинтересованных лиц в соответствии с разделом 4622 раздела 5 Свода правил штата Калифорния.

Округ должен установить местные правила и процедуры для реализации положений этого закона. (см. Кодекс об образовании § 49011-49013)

Округ должен разместить стандартное уведомление об образовательных правах учеников, находящихся в приемных семьях, бездомных учеников, детей из семей военнослужащих и бывших воспитанников суда по делам несовершеннолетних, которые теперь зачислены в школьный округ, как указано в Кодексе об образовании § 48853, § 48853.5, § 49069.5, § 51225.1, § 51225.2. Это уведомление

должны включать информацию о процессе рассмотрения жалоб, если это применимо.

Копия правил SCUSD в отношении UCP и процедур рассмотрения жалоб должна быть доступна бесплатно и на веб-сайте школьного округа [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu).

## **ФЕДЕРАЛЬНЫЕ НОРМЫ И ЗАКОНЫ**

### **ФЕДЕРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПО РАЗДЕЛУ I**

В соответствии с законом Every Student Succeeds Act, родители учащихся, участвующих в программах и мероприятиях, поддерживаемых за счет средств раздела I, как получатели федеральных средств раздела I, имеют право участвовать в разработке политики вовлечения родителей и семей как в округе, так и в отдельных школах, получающих средства раздела I. Информацию о политике вовлечения родителей можно получить в Департаменте государственных и федеральных программ (Department of State & Federal Programs) по телефону (916) 643-9051. (20 U.S.C. § 6318)

### **ШКОЛЫ РАЗДЕЛА I**

- Каждый год округ должен обеспечивать совместную разработку стратегий вовлечения с родителями/опекунами учащихся, участвующих в программах раздела I. Эти стратегии, направленные на установление более высоких ожиданий в отношении вовлечения родителей, будут касаться того, как округ должен осуществлять каждый вид деятельности, перечисленный в 20 USC 6318.
- Округ будет консультироваться с родителями/опекунами учащихся, участвующих в программе, при планировании и реализации программ, мероприятий и правил по вовлечению родителей. Округ также должен привлекать родителей/опекунов учащихся в программе учащихся к принятию решений о том, как будут распределяться средства, выделенные округом по программе "Раздел I" на мероприятия по вовлечению родителей.
- Округ гарантирует, что каждая школа, получающая средства по программе "Раздел I", разработает политику вовлечения родителей на уровне школы.

Округ должен координировать программы, финансируемые по программе "Раздел I", с целью координации и интеграции программ и мероприятий по вовлечению родителей. Округ также должен содействовать созданию в школах округа ресурсных центров для родителей, которые поощряют и поддерживают родителей/опекунов.

### **ПРАВИЛА СОВЕТА ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ С РОДИТЕЛЯМИ**

Управляющий совет считает, что вовлечение семьи и общественности является основополагающим компонентом успеха и успеваемости учащихся. Когда семьи вовлечены в процесс обучения дома и в школе, успеваемость учащихся повышается. Вовлечение семей и членов общины в процесс обучения учащихся создает положительную связь между домом и школой. Совет также считает, что активное, постоянное участие семьи и общественности во всех аспектах школьных программ и мероприятий, обеспечивает поддержку измеримого улучшения успеваемости учащихся.

Таким образом, Совет поддерживает среду сотрудничества, в которой родители, семьи и сообщества учащихся SCUSD получают возможность стать партнерами наших школ и участвовать в качестве заинтересованных сторон в реализации концепции создания

образовательной системы мирового класса, позволяющей всем учащимся добиваться успехов.

Для того чтобы установить рамки и обязанности по реализации стратегий, направленных на повышение вовлеченности семьи и общественности в успеваемость учащихся в школах:

- Округ обязуется развивать потенциал вовлеченности в развитие родительских навыков, общения, домашнего обучения, волонтерства в школе, роли помощника в классе и сотрудничества.  
В округе будут созданы условия для развития родительских навыков, общения, домашнего обучения, волонтерской работы в школе, роли помощника в классе, принятия решений, отстаивания интересов и сотрудничества.
- Округ будет обеспечивать осведомленность о важности вовлечения семьи и общества, академических целях и оценке своего ученика, а также о ресурсах и программах, доступных для поддержки обучения и сотрудничества.  
Округ информирует о важности вовлечения семьи и общества, академических целей и оценки своего ученика, а также о ресурсах и программах, доступных для поддержки обучения и подготовки к поступлению в высшее учебное заведение.
- Округ будет поддерживать за счет имеющихся финансовых ресурсов программу волонтерских посещений учителей и родителей на дому.
- Округ будет разрабатывать и внедрять стратегии и программы в масштабах округа и школы на основе Калифорнийского стратегического плана по вовлечению родителей в образование.
- Школы создают и распространяют информацию о возможностях участия родителей/опекунов и других членов сообщества в партнерстве со школами для участия и поддержки образования учащихся на уровне начальной, средней и старшей школы.
- Родители/опекуны должны ежегодно получать информацию о своих правах на получение информации и участие в образовании своих детей, а также об имеющихся у них возможностях участия родителей и семьи.
- Учителя и администраторы должны пройти обучение во всех школах, как имеющих, так и не имеющих Раздела I, которое способствует эффективному и культурно чувствительному общению с родителями/опекунами. Это включает обучение тому, как общаться с людьми, не владеющими английским языком, и как предоставить родителям/опекунам возможность участвовать в процессе принятия решений и поддерживать обучение своего ученика как в школе, так и дома.
- Округ приветствует и создает возможности для участия родителей/опекунов в работе советов руководителей и школьных участков, консультативных советов и других мероприятий, в которых они могут выполнять управленческие, консультативные и правозащитные функции, а также работать в школах на общественных началах.
- Округ будет поощрять партнерские отношения между школой и семьей, которые отражают этническое и культурное разнообразие округа.
- Окружной план партнерства школы с семьей и местным сообществом предусматривает оказание поддержки и технической помощи школам, чтобы помочь им интегрировать практику вовлечения семьи. Программы и мероприятия по вовлечению семьи в школах будут признавать разнообразие структуры семьи, обстоятельств и культурных особенностей, а также уважать семью как необходимую часть в принятии важных решений в области

образования своих детей. Округ регулярно оценивает и докладывает Совету об эффективности усилий школьного округа по вовлечению родителей, включая, в частности, мнение родителей/опекунов и школьного персонала о достаточности возможностей для вовлечения родителей. Округ должен разработать и внедрить стратегии, как для школ, входящих в программу Раздела I, так и для школ, не входящих в программу Раздела I, по вовлечению и поддержке родителей/опекунов в процесс обучения их учеников, а также описать, как округ и школы будут решать задачи и цели, описанные в Education Code 11502.

## ОТДЕЛ ПО РАБОТЕ С ОБРАЩЕНИЯМИ

В начале 2017-18 учебного года Совет директоров создал Отдел по работе с обращениями клиентов (Constituent Services Office CSO), основными обязанностями которого являются:

- Обеспечить эффективный путь решения проблем для семей, членов сообщества и персонала.
- Встречаться с родителями, членами сообщества и защитниками для решения проблем и содействия их урегулированию.
- Предоставлять избирателям запросы на информацию об округе и другие услуги.
- Обеспечивать своевременный ответ на запросы об информации и услугах.
- Регулярно отчитываться перед суперинтендантом и Советом директоров об услугах, предоставляемых гражданам.

с Отделом по работе с обращениями можно связаться через форму запроса CSO или по телефону (916) 643-9000.

Цель округа - решить большинство проблем или жалоб родителей/опекунов неформально и на самом нижнем уровне.

На самом нижнем уровне можно обратиться за помощью к администраторам школы и омбудсмену CSO. Такие жалобы можно подать через наш веб-сайт CSO, лично или по телефону. Если это невозможно, или если родители/опекуны хотят подать письменную жалобу на сотрудника; или незаконную дискриминацию, дискриминационное преследование, запугивание или издевательства в школьных программах и мероприятиях; или предполагаемые нарушения федеральных законов и законов штата; или нарушения приличий в отношении учебных материалов; или состояние помещения, которое не содержится в чистоте, безопасности или в хорошем состоянии; или вакансия учителя или пропущенное задание; или требование к ученикам вносить плату, депозиты за участие в образовательных мероприятиях, родители/опекуны могут начать процесс подачи официальной жалобы.

- Формы жалоб зависят от типа жалобы (например, на сотрудника, программу, дискриминацию, закон Уильямса, унифицированные жалобы и т.д.). Бланки жалоб можно получить в любом учебном заведении и в центре Serna.
- Процесс начинается с заполнения формы жалобы и ее возврата администратору школы, руководителю отдела или администратору учебного заведения, заведующему отделом или сотруднику окружного управления, который будет принимать жалобу.
- Процесс рассмотрения жалоб носит конфиденциальный характер. Закон и политика Совета директоров запрещают преследование за подачу жалобы.

## **ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ РОДИТЕЛЕЙ**

Федеральный закон требует, чтобы школьный округ и окружной офис приняли и уведомили родителей и опекунов об установленных в округе процедурах подачи жалоб на государственные и федеральные образовательные программы, включая возможность подачи апелляции в департамент штата. Школьный округ должен расследовать и разрешать жалобы на местном уровне и следовать Единым процедурам рассмотрения жалоб в соответствии с правилами штата при рассмотрении жалоб на незаконную дискриминацию за несоблюдение закона. Список федеральных программ, на которые распространяются Единые процедуры рассмотрения жалоб, и порядок подачи жалоб см. на стр. 35 данного Руководства.

# ПЕРЕЧЕНЬ ШКОЛ НАШЕГО ОКРУГА

## НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

<b>Abraham Lincoln</b> 3324 Glenmoor Drive	395-4500
<b>Bret Harte</b> 2751 9th Avenue	395-5190
<b>Caleb Greenwood</b> 5457 Carlson Drive	395-4515
<b>Camellia Basic</b> 6600 Cougar Drive	395-4520
<b>Caroline Wenzel</b> 6870 Greenhaven Drive	395-4540
<b>Cesar E. Chavez</b> 7500 32nd Street	395-4530
<b>Crocker/Riverside</b> 2970 Riverside Boulevard	395-4535
<b>David Lubin</b> 3535 M Street	395-4555
<b>Earl Warren</b> 5420 Lowell Street	395-4545
<b>Edward Kemble</b> 7495 29th Street	395-4550
<b>Elder Creek</b> 7934 Lemon Hill Avenue	395-4555
<b>Ethel I. Baker</b> 5717 Laurine Way	395-4560
<b>Ethel Phillips</b> 2930 21st Avenue	395-4565
<b>Golden Empire</b> 9045 Canberra Drive	395-4580
<b>H. W. Harkness</b> 2147 54th Avenue	395-4585
<b>Hollywood Park</b> 4915 Harte Way	395-4590
<b>Hubert H. Bancroft</b> 2929 Belmar Street	395-4595
<b>Isador Cohen</b> 9025 Salmon Falls Drive	395-4600
<b>James W. Marshall</b> 9525 Goethe Road	395-4605
<b>John Bidwell</b> 1730 65th Avenue	395-4610
<b>John Cabrillo</b> 1141 Seamas Avenue	395-4615
<b>John D. Sloat</b> 7525 Candlewood Way	395-4610
<b>Leataata Floyd</b> 401 McClatchy Way	395-4630
<b>Mark Twain</b> 4914 58th Street	395-4640
<b>Matsuyama</b> 7680 Windbridge Drive	395-4650
<b>Nicholas</b> 5100 El Paraiso Ave	395-4655
<b>O. W. Erlewine</b> 2441 Stansberry Way	395-4660
<b>Oak Ridge</b> 4501 Martin Luther King Jr. Blvd	395-4665

<b>Pacific</b> 6201 41st Street	395-4675
<b>Parkway</b> 4720 Forest Parkway	433-5082
<b>Suy:u</b> 6032 36th Avenue	395-4680
<b>Phoebe A. Hearst Basic</b> 1410 60th Street	395-4685
<b>Pony Express</b> 1250 56th Avenue	395-4690
<b>Sequoia</b> 3333 Rosemont Drive	395-4695
<b>Susan B. Anthony</b> 7864 Detroit Boulevard	395-4710
<b>Sutterville</b> 4967 Monterey Way	395-4730
<b>Tahoe</b> 3110 60th Street	395-4750
<b>Theodore Judah</b> 3919 McKinley Boulevard	395-4790
<b>Washington</b> 18 <sup>th</sup> Street	395-4760
<b>William Land</b> 2120 12 <sup>th</sup> Street	395-4890
<b>Woodbine</b> 2500 52nd Avenue	395-4910

## ШКОЛЫ К-8

<b>A. M. Winn Waldorf Inspired K-8 School</b> 3351 Explorer Drive	395-4505
<b>Alice Birney Public Waldorf EK-8 School</b> 6251 13 <sup>th</sup> Street	395-4510
<b>Father Keith B. Kenny</b> 3525 Martin L. King Jr. Boulevard	395-4570
<b>Genevieve Didion</b> 6490 Harmon Drive	395-4575
<b>John Morse Therapeutic Center</b> 1901 60 <sup>th</sup> Avenue	395-4774
<b>John Still 2200 John Still Dr</b> (K-5°)	395-4625
2250 John Still Drive (6°-8°)	395-5335
<b>Leonardo da Vinci</b> 4701 Joaquin Way	395-4635
<b>Martin Luther King Jr.</b> 480 Little River Way	395-4645
<b>Rosa Parks</b> 2250 68th Avenue	395-5327

## СРЕДНИЕ ШКОЛЫ

<b>Albert Einstein</b> 9325 Mirandy Drive	395-5310
<b>California</b> 1600 Vallejo Way	395-5302
<b>Fern Bacon</b> 4140 Cuny Avenue	395-5340
<b>Sam Brannan</b> 5301 Elmer Way	395-5360
<b>Miwok Middle</b> 3150 I Street	395-5370
<b>Will C. Wood</b> 6201 Lemon Hill Avenue	395-5380

## ШКОЛЫ С РАЗНЫМИ КЛАССАМИ

<b>Capital City/Independent Study</b> 7222 24th Street	395-5020
<b>Umoja International Academy</b> 5301 N Street	395-5350
<b>School of Engineering &amp; Sciences (7-12)</b>	395-5040
<b>Success Academy</b> 2221 Matsun Dr.	395-4990

## ВЫСШИЕ ШКОЛЫ

<b>American Legion</b> 3801 Broadway	395-5000
<b>Arthur A. Benjamin Health Professions</b> 451 McClatchy Way	395-5010
<b>C.K. McClatchy</b> 3066 Freeport Boulevard	395-5050
<b>Hiram W. Johnson</b> 6879 14th Avenue	395-5070
<b>John F. Kennedy</b> 6715 Gloria Drive	395-5090
<b>Luther Burbank</b> 3500 Florin Road	395-5110
<b>Rosemont</b> 9594 Kiefer Boulevard	395-5130
<b>Sacramento Accelerated Academy</b> 5601 47 <sup>th</sup> Avenue	643-2341
<b>West Campus</b> 5022 58th Street	395-5170

## ЧАСТНЫЕ ШКОЛЫ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ОКРУГУ

<b>Bowling Green</b>	395-5212
<b>Chacon Language &amp; Science</b> 6807 Franklin Boulevard	
<b>Bowling Green</b>	395-5210
<b>McCoy Academy for Excellence</b> 4211 Turnbridge Drive	
<b>George Washington Carver School of Arts and Science</b> 10101 Systems Parkway	395-5266
<b>New Joseph Bonnheim Community Charter</b> 7300 Marin Ave	395-5240
<b>Sacramento New Technology</b> 1400 Dickson Street	395-5254
<b>The Met Sacramento</b> 810 V Street	395-5417

## ШКОЛЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

<b>A. Warren McClaskey</b> 5241 J Street	395-5480
<b>Charles A. Jones Career and Education Center</b> 5451 Lemon Hill Avenue	395-5800